

RUFUS MCWILLIAM ...wilde stoppen...

111e JAARGANG — NO.: 8 DINSDAG 11 JANUARI 1994

AMIGOE

Prèkè

Soliana: Laten we elkaar geen anonimietje noemen

kkoord over kernwapens in Oekraïne

NAVO: Deur open voor partners voor vrede

BRUSSEL - De nieuwe veiligheid in Europa zal baseerd zijn op integratie in plaats van verdeling. vatte de Amerikaanse president Bill Clinton de sultaten samen van de eerste dag van het NAVO-overleg in Brussel. Het was Clintons dag. Naast de dertekening van het Partnerschap voor vrede dat orziet in nauwe samenwerking van de NAVO met ost-Europa, kon Clinton aankondigen dat de Verigde Staten (VS) en Rusland een akkoord hebben reikt met Oekraïne over een volledige ontmanteling n het Oekraïnse arsenaal aan kernwapens.

Het partnerschap en de rnietiging van de vijftiennderd Oekraïnse kernppen in drie jaar tijd betent volgens Clinton dat "we volgende eeuw veel veier kunnen maken". Zijn ksembezoek aan de Oeknse hoofdstad Kiev woensgavond moet een van de hoogtepunten worden van Clintons rondreis in Europa.

De Amerikaanse president zei niet onder de indruk te zijn van een opmerking van de Russische nationalist Zjirinovski, die het partnerschap een voorbereiding op een Derde Wereldoorlog heeft genoemd. "Gelukkig is dat niet de opstelling van Rusland", aldus Clinton.

DEUR

In zijn toespraak tot de NAVO-top hamerde de president erop dat het Amerikaanse voorstel voor het Partnerschap voor vrede "geen halfhartig compromis is". De akkoorden die afzonderlijke Oosteuropese landen kunnen sluiten met de NAVO openen de deur voor het lidmaatschap. Ook Rusland is volgens Clinton welkom als partner van het bondgenootschap.

In de aanloop tot de top hebben verschillende landen, met Polen voorop, aangegeven dat zij het partnerschap een mager aanbod vinden. Zij vrezen dat hun lidmaatschap op de lange baan wordt geschoven. Terwijl Clinton de Oosteuropeanen probeerde gerust te stellen, ontzegden bewakers echter twee diplomaten uit Polen en Litouwen de toegang tot de NAVO-barakken in Brussel. Pas na een uur delibereren konden zij de tekst van het NAVO-akkoord ophalen.

NAUWE BAND

Het Partnerschap voor vrede is een aanbod van de NAVO aan Oosteuropese landen om afzonderlijke overeenkomsten te sluiten voor nauwere samenwerking. In hun uitnodiging zeggen de zestien NAVO-lidstaten dat de organisatie open staat voor nieuwe leden.

Uitbreiding is in de terminologie van de NAVO echter een "evolutionair proces". Afhankelijk van hun vorderingen kunnen partners eerder aanspraak maken op het lidmaatschap. Uit de toespraken op de top bleek dat de meeste NAVO-lidstaten Polen, Hongarije en de Tsjechische republiek beschouwen als de landen die het meest in aanmerking komen voor een nauwe band.

Staten die een partnerschap aangaan, kunnen dit jaar nog beginnen met militaire oefeningen in NAVO-verband om zich voor te bereiden op gezamenlijke vredesoperaties. Ook kunnen de nieuwe partners een NAVO-beraad bijeen roepen wanneer ze zich door een andere staat bedreigd voelen. De landen die een partnerschap aangaan, zullen moeten gaan werken aan een doorzichtige defensiepolitiek, democratische controle over de strijdkrachten en de ontwikkeling van militaire samenwerkingsverbanden met de NAVO.

LITOUWEN CONTENT

In Oost-Europa is verschillend gereageerd op het "Partnerschap voor vrede" dat de NAVO maandag heeft aangenomen op haar topconferentie in Brussel. Litouwen is er tevreden mee, maar Polen vindt dat het niet ver

vervolg op pag. 13

nilever haalt undvlees terug it Islam-landen

ROTTERDAM - UVG uit s, dochteronderneming n Unilever, heeft esloten om anderhalf a vee miljoen blikken rundees van het merk Zwan, e zijn geexporteerd naar lamitische landen, uit handel te halen.

de conserven zijn mogelijk witten verwerkt die afkomg zijn van varkens. Volns het Islamitisch geloof is n varken een onrein dier. gelopen vrijdag maakte het drijf bekend dat men om ze reden "enkele honderdizenden" blikken Zwanndvlees terug zou halen it de Verenigde Arabische miraten (VAE), vanwege de nwezigheid van varkenswit. Uit vrees dat ook ndere partijen zijn besmet", is besloten de actie it te breiden tot in totaal estien Moslim-landen, waarnder - naast de VAE - Saudirabie, Qatar, Jordanie en ibanon. De waarde van de ewuste blikken bedraagt vijf iljoen gulden. Het bedrijf il met de maatregel het ertrouwen in Zwan zeker tellen.

Ankara klaagt christelijk fundamentalisme in Bosnië aan

ANKARA - De Turkse premier Tansu Ciller en de Pakistaanse eerste minister Benazir Bhutto zullen samen Bosnië-Herzegowina bezoeken om het lot van islamitische vrouwen en kinderen in Bosnië onder de aandacht te brengen.

Bhutto zou de gezamenlijke reis hebben voorgesteld bij haar staatsbezoek aan Turkije een maand geleden en Ciller stemde onmiddellijk in, volgens een Turks dagblad. Ze willen op 2 februari een persconferentie geven in Bosnië. De Turkse premier beschuldigde de Europese landen ervan toe te laten dat Bosnische moslims het slachtoffer worden van christelijk fundamentalisme, wat de kop opstak nadat de communistische repressie van orthodoxe religie was weggevallen in de voormalige Oostblokladen. Rusland en Griekenland, waar een meerderheid van de christenen orthodox is, sympathiseren met de orthodoxe Serviërs.

Officieel huldebetoon voor Tip O'Neill



■ *CAMBRIDGE - Vice-president Al Gore (vlnr) en zijn echtgenote Tipper samen met oud-presidenten Jimmy Carter en Gerald Ford woonden de begrafenis bij van de vroegere voorzitter van het Amerikaanse congres Thomas P. 'Tip' O'Neill. Deze overleed als gevolg van een hartaanval.* (AFP-satellietfoto)

Sojoez TM 18 moeiteloos aan ruimtestation gekoppeld

MOSKOU - Een Russisch ruimteschip met drie kosmonauten aan boord heeft maandag volgens plan een koppeling tot stand gebracht met het ruimtestation MIR. Hiermee is een tweede stap gezet in een missie die zeker een nieuw record moet opleveren, zo heeft het persbureau Itar-Tass gemeld.

Het is de bedoeling dat een van de bemanningsleden van de Sojoez TM-18, de medische deskundige Valeri Poljakov, een jaar en twee maanden in de ruimte blijft. Nog niet eerder heeft een mens een zo lange periode ononderbroken in de ruimte doorgebracht.

Het ruimteschip met Poljakov en zijn collega's Viktor Afanasjev en Joeri Oesatsjov was zaterdag vertrokken van het lanceercentrum Baikonoer in Kazachstan. De eerste 177 dagen van de vlucht blijven de drie kosmonauten bij elkaar. Zij vervangen de huidige bemanning van het MIR-station, die bestaat uit Vasili Tsiblijev en Aleksandr Serebrijov die vrijdag naar de aarde terugkeren. Zij hebben dan een periode van zes maanden in de MIR achter de rug.

Auto van brug in Zuid-Afrika

JOHANNESBURG - Ten minste achttien mensen zijn gedood en twintig gewond toen een luxe touringcar in Oranjevrijstaat in Zuid-Afrika van een brug stortte.

De bus, die onderweg was naar Durban, reed in de nacht van maandag op dinsdag op de weg tussen Harrissmith en Kestell door de brugleuning, zo zeiden functionarissen van het ministerie van Verkeer. De politie zette de weg af en leidde het verkeer door het thuisland Qwaqwa. De oorzaak van het ongeluk is nog niet bekend.

Syrië met zeven Golfstaten op één lijn:

Autonomie-akkoord is stap op weg naar vrede

DAMASCUS - Syrië, dat tot op heden kritisch stond tegenover het beginselakkoord tussen Israël en de PLO, heeft dat maandag met zeven andere Arabische landen beschreven als "de eerste stap op weg naar vrede".

De ministers van Buitenlandse zaken van zes Golfstaten, Egypte en Syrië verklaarden dat het "Gaza-en-Jericho-eerst" plan voor beperkt Palestijns zelfbestuur moet worden aangescherpt in onderhandelingen die Israël voert met zijn Arabische buren.

De acht bewindslieden spreken hun volledige steun uit aan president Hafez al-Assad van Syrië bij zijn besprekingen met president Clinton van de Verenigde Staten, zondag in Geneve. Ze hopen dat dit overleg leidt tot een doorbraak op weg naar een totale regeling van het Arabisch-Israëlische conflict. Verder betuigden de ministers steun aan het beginsel land-voor-vrede, wat zou kunnen leiden tot de Israëlische terugtrekking uit de bezette Arabische gebieden "met inbegrip van Arabisch (Oost-)Jeruzalem en het waarborgen van de nationale rechten van het Palestijnse Arabische volk".

Partners voor vrede



■ *BRUSSEL - President Bill Clinton geeft na ondertekening het document terug waarin zijn voorstel voor Partnerschap voor de vrede in en vanuit de NAVO is vastgelegd. Aan het slot van de top-conferentie van de NAVO werd dit ondertekend. Het legt de band vast tussen de NAVO en de landen uit Oost Europa welke zich willen aansluiten bij de NAVO maar die op nette wijze buiten de deur gehouden worden om Rusland en zijn nationalisme niet voor het hoofd te stoten. Juist dit opkomende nationalisme doet de vroegere Oostbloklanden en landen uit het Balticum besluiten zich in de NAVO veilig te stellen tegen Moskouse avonturen.* (AFP-satellietfoto)

Mexicaans kabinet wegens 'Chiapas' gewijzigd:

Mogelijk opening voor dialoog met Zapatisten

MEXICO-STAD - De Mexicaanse president Carlos Salinas de Gortari heeft de rechtlijnige minister van Binnenlandse zaken, Patricio Gonzalez Garrido, vervangen. Bovendien heeft hij minister Manuel Camacho Solis van Buitenlandse zaken benoemd tot voorzitter van de vredescommissie, die verzoening moet bewerkstelligen in de zuidelijke provincie Chiapas, waar het leger sinds het begin van dit jaar in gevecht is met het Nationaal bevrijdingsleger van de Zapatisten (EZLN).

Gonzalez wordt opgevolgd door Procureur-Generaal Jorge Carpizo, die eerder advocaat in mensenrechten was. De oud-minister is gouverneur van Chiapas geweest. Zijn naam dook op in rapporten over schendingen van de mensenrechten. Camacho, die wordt opgevolgd door Manuel Tello, heeft het ministerie van Buitenlandse zaken slechts een maand geleid. De populaire oud-burgemeester van Mexico-stad zal volgens Salinas "kijken naar open ruimtes in de samenleving die bijdragen aan de verzoening in Chiapas". Hij geldt als een van de kundigste onderhandelaars van de Mexicaanse regering en heeft als burgemeester vaak gewezen op de noodzaak tot verzoening en wederzijds respect tussen de regering en oppositiegroepen. Het is niet duidelijk of Camacho in gesprek probeert te komen met de Zapatisten, die maandag hun aanbod voor onderhandelingen met de regering hebben herhaald, mits het leger zich in de kazernes terugtrekt.

De Zapatisten maakten het afgelopen weekeinde hun dreigement waar om het conflict tot de hoofdstad uit te breiden. Zaterdag viel een gewonde bij een bomaanslag in een ondergrondse parkeergarage in de hoofdstad.

Volgens de Zapatisten zijn in de gevechten met het leger in de eerste vijf dagen van dit jaar 27 militairen gedood en zijn er veertig gewond geraakt. De rebellen zouden negen slachtoffers te betreuren hebben. Over de burgerslachtoffers zijn geen mededelingen gedaan. Het EZLN liet maandag ongeveer zeventig medewerkers van een staatsziekenhuis vrij in Guadalupe, aan de grens met Guatemala. Dezen waren kort na het begin van de opstand in gijzeling genomen.

Veel meldingen van aardschok

ORANJESTAD — Aruba werd gisteravond kort voor acht uur opgeschrikt door een aardschok. Bewoners uit verschillende delen van Aruba meldden de hevige trilling, die slechts kort aanhield.

Een dof gerommel waarbij het leek of zwaar materieel voorbij reed, zo ervoer de redactie van *Amigoe* in de omgeving van Ponton. Bewoners van Saliña Cerka voelden 'een hevige schok'. Op de Weg Fontein schrokken bewoners op door het gerinkel van glas terwijl op verschillende andere plaatsen in San Nicolas en omgeving de trilling 'behoorlijk' was.

De Meteorologische Dienst op de Luchthaven kreeg ook een aantal telefoontjes van verontruste burgers. Zoals bekend heeft Aruba geen materiaal om dergelijke schokken te registreren. Afgewacht moest worden welke inlichtingen van het Observatorium Naval Cayigal in Caracas verkregen worden, onder meer over het epicentrum van deze schok.

Wereldomroep mogelijk weg uit Bonaire

HILVERSUM/KRALENDIJK — De directie van Radio Nederland Wereldomroep overweegt in het kader van de noodzakelijke ombuigingen het relaystation te Bonaire af te stoten. Om de transmissie van de korte golfuitzendingen naar het westelijk halfrond te kunnen garanderen zou de Wereldomroep van de nieuwe eigenaar vervolgens zendtijd kunnen huren. In zijn nieuwjaarsrede opperde de interim-directeur van RNWO, drs Hart Gribnau deze mogelijkheid om middelen vrij te maken voor een groot aantal nieuwe radio-activiteiten van de Wereldomroep die budgetneutraal zullen moeten verlopen.

"We moeten deze mogelijkheid serieus onderzoeken en dan bekijken of het ons wat oplevert", aldus Gribnau. Naar verluidt is er voor het station Bonaire minstens een geïnteresseerde die nauwe banden heeft met de Nederlandse Antillen. Hij zou het zenderbedrijf op Bonaire willen kopen. Andere bronnen spreken over twee of drie geïnteresseerden op de Antillen. Het relaystation bestaat begin maart 25 jaar.

Kiev zaait twijfel over akkoord:

VS: Oekraïne laat: kernwapens varen

BRUSSEL - Oekraïne is maandag met de Verenigde Staten en Rusland overeengekomen af te zien van zijn kernwapens. Dat heeft een Amerikaanse functionaris gezegd. De ambtenaar, in Brussel aanwezig voor de NAVO-top, zei dat de Russische leider Jeltsin en de Oekraïnse president Kravtsjoek akkoord zijn met het Amerikaanse voorstel hiertoe.

Oekraïne krijgt een vergoeding voor zowel de tactische kernwapens die het vorig jaar naar Rusland afvoerde, als de strategische wapens die nog op zijn grondgebied zijn opgeslagen. Eerder meldde de Washington Post dat een overeenkomst binnen handbereik is. Er zou zijn afgesproken dat Oekraïne binnen drie jaar zijn achttienhonderd raketten voor vernietiging aan Rusland afdraagt. Het verrijkte uranium uit de kernkoppen wordt vervolgens met Amerikaanse financiële steun omgezet in brandstof voor kerncentrales.

Moskou en Kiëv delen samen de opbrengst, die circa 23 miljard gulden bedraagt. Bovendien zou in het akkoord staan dat Rusland uranium levert aan de Oekraïnse kerncentrales in ruil voor Amerikaanse kredieten. Washington zou 350 miljoen gulden bijdragen voor de ontmanteling van de raketten en driehonderd miljoen gulden voor andere zaken.

K.B. dateert van 27 december '88

Wel goedkeuring voor garantie van Parkerproject afgegeven door Rijk

WILLEMSTAD — De Antillen hebben eind 1988 wel degelijk goedkeuring aan de Koninkrijksregering gevraagd voor het geven van een landsgarantie van 40 miljoen Zwitserse franken voor het Parkerproject. Zo blijkt uit het Koninklijk Besluit van 27 december 1988. De huidige ambtenaren van het KabNA waren hiervan niet op de hoogte. Zowel KabNA-directeur Hans van Weeren als hoofd van de Vertegenwoordiging in Willemstad, Lammert de Jong, reageren verbaasd op het bestaan van het K.B.

Of het door de Amigoe opgediepte K.B. nog gevolgen zal hebben in de relatie van het KabNA met de Antilliaanse regering, is niet duidelijk. Minister Gilbert De Paula heeft indertijd tegenover het KabNA beweerd dat er geen goedkeuring van de rijksregering was gevraagd.

"Wij hebben de Antilliaanse regering indertijd aangeboden om, net zoals dat bij de hotelproblematiek op Aruba is gebeurd met de oprichting van een Arubaans-Nederlandse beheersstructuur, ook een Antilliaans-Nederlandse beheersmaatschappij op te richten," aldus Van Weeren afgelopen zondag. "De Antilliaanse regering zei toen dat dat niet nodig was, omdat er bij het Parkerproject geen rijksgoedkeuring was gevraagd en dat er dus een geheel andere situatie bestond. Voor het Parkerproject is geen goedkeuring gevraagd."

Uit een copie van een fax die op 27 december 1988 naar het Kabinet van de Gevolmachtigde Minister werd gestuurd, blijkt echter dat er wel Rijksgoedkeuring is gevraagd en per die datum verkregen. Van Weeren reageerde verbaasd; daarvan was hem niets bekend. Uit de tekst van het bij de goedkeuring behorende Koninklijk Besluit, dat vandaag bekend werd, blijkt dat de goedkeuring op 22 december was aangevraagd. Waarschijnlijk was die goedkeuring, net zoals dat bij de Arubaanse hotels is gebeurd, een hamerstuk en gingen er geen overwegingen -laat staan onderzoekingen- aan vooraf.

Hoe het kan, dat het KabNA niet op de hoogte was van het K.B., verklaart Lammert de Jong, hoofd van de Vertegenwoordiging in Willemstad. "Doordat het nooit aan de orde is geweest. Aruba had het duidelijk aan de orde gesteld". De Jong doelt op het feit dat, toen de hotelprojecten in de problemen kwamen en de Arubaanse regering werd aangesproken op de afgegeven betalingsgaranties, het land probeerde Nederland medeverantwoordelijk te stellen. De Nederlandse regering heeft die mede-verantwoordelijkheid altijd van de hand gewezen, althans voor wat betreft het financiële deel van de problematiek. Wel werd hulp geboden bij het oplossen van de problemen, via de eerder genoemde beheersmaatschappij. Die gaat waarschijnlijk het Beta en/of Eagle Beach Hotel afbouwen, al dan niet met een andere bestemming.

De enige bemoeienis die Nederland tot nu toe bij het Parkerproject heeft gehad, is in de vorm van het ter beschikking stellen van een technische bijstander aan de Antilliaanse regering. De technische bijstander werd het Adviesbureau Van Agtmaal, dat ten behoeve van de regering in april 1992 een rapport opstelde waarin oplossingsrichtingen werden aangegeven voor de problematiek.

Zoals bekend wil het Land het Parkerproject, dat in staat van faillissement verkeert, kopen. Het Land zal daartoe meer moeten bieden dan andere potentiële kopers. Deze maand komt het project onder de hamer. Er is al een bod van 10 miljoen gulden gedaan waar het Land boven wil gaan zitten. Vervolgens moet het project technisch worden verbeterd en afgebouwd. Hiermee zijn zeker nog drie à vier miljoen gulden gemoeid (schatting van Van Agtmaal in 1992). Tot slot staat het Land nog voor de afbetaling van de rente en aflossing van het project, die bij elkaar zo'n 70 miljoen gulden kosten.



■ *WILLEMSTAD — Managers van SAIT-Radio Holland Groep bijeen. Links de vertegenwoordigers uit Venezuela en St. Maarten, in het midden directeur Thom Merkes, financieel beheerder de heer Heijmans en de heer van Dobbel, vertegenwoordiger op Aruba.*

Draadloze telefoon heeft de toekomst

WILLEMSTAD — Door de op touw staande liberalisering van de markt voor tele-communicatie, zal het gebruik van draadloze telefoons voor het brede publiek in de Nederlandse Antillen toegankelijk worden, zo voorspelt Thom Merkes, directeur van de SAIT-Radio Holland Groep.

Het bedrijf bereidt zich voor op een harde concurrentiestrijd. Na een moeizame fusie tussen SAIT en Radio Holland in 1992, heeft het bedrijf zich in het Caribisch gebied verder ontwikkeld. Op St. Maarten en Curaçao zijn moderne telecommunicatiesystemen zoals *pagers* opgezet, waarbij gebruikers op alle eilanden van de Nederlandse Antillen kunnen communiceren met hetzelfde apparaat. Het bedrijf participeert ook in het zogenaamde *Skypage*-systeem, waardoor gebruikers uiteindelijk met hun persoonlijke *pager* overal ter wereld kunnen bellen, aldus Thom Merkes.

Andere activiteiten van het bedrijf liggen op het gebied van beveiliging en de maritieme markt van jachten en visserij. Het bedrijf vertegenwoordigt de belangen van een grote Japanse leverancier van maritieme apparatuur. De slechte ontwikkeling in de maritieme sector baart het bedrijf zorgen, volgens Merkes als gevolg van de problemen bij de Dokmaatschappij.

Het bedrijf levert daarnaast ook apparatuur voor de electriciteitscentrales op Curaçao, Bonaire, St. Maarten en Aruba.

De liberalisering van de markt, die volgens Merkes dit jaar een feit moet worden, zal voor de consument alleen maar voordelen hebben: een groot aanbod tegen lage kosten. Volgens Merkes zal de draadloze telefoon in 2010 het vertrouwde telefoontoestel geheel uit de huiskamer verdrongen hebben.

Verbijstering [...] overlijden Dal[...]

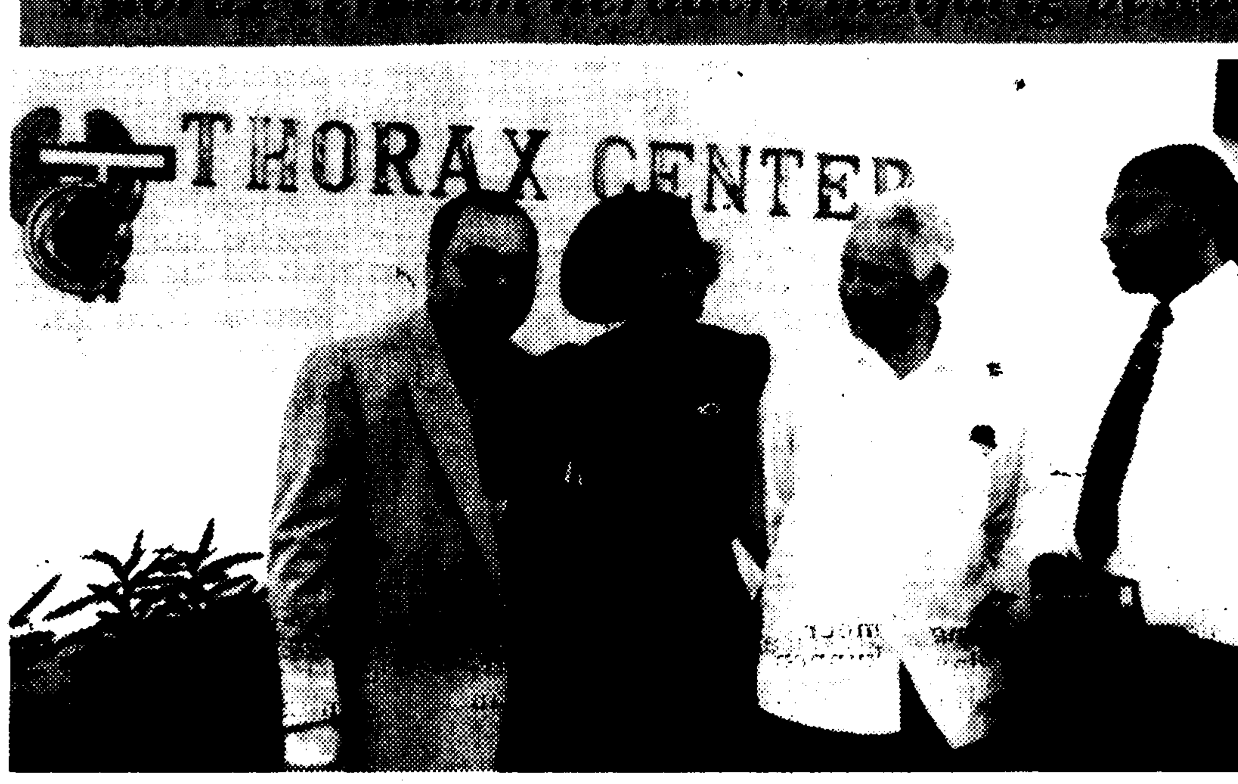
WILLEMSTAD — [...] in de Neder[...] Antillen is maand[...] verbijstering gere[...] op het plotseling[...] lijden van minist[...] Dales. Diverse vo[...] staande politici s[...] van het verscheid[...] "een verre maar [...] vriend".

Oud-premier Maria [...] zei nog enkele dagen [...] telefonisch contact te [...] gehad met de ove[...] bewindsvrouwe. "Ik [...] haar advies over ee[...] politieman die in onz[...] op de verkiezingsli[...] geplaatst." Liberia zei [...] dood ons telkens we[...] fronteert met de realit[...] het leven. De oud-p[...] refereerde aan de vele g[...] ken die vooral verlede[...] met Dales zijn gevoer[...] de oplossing van d[...] blemen onder de Antill[...] jongeren. "In Ien [...] hebben de Antillen e[...] zonder goede vriendi[...] loren, een mens die ge[...] oor had voor onze zaak[...] het statenlid Oswin B[...] van Nos Patria rea[...] met grote verslagenh[...] het heengaan van Dale[...] was een van die mens[...] niet de problemen o[...] maar juist oplossingen[...] treefde." Behilia wees[...] dat je "in elke fase va[...] bespreking" wist wat j[...] haar had.

■ *WILLEMSTAD — Het Thorax Centrum gaf op vrijdag 7 januari een nieuwjaarsborrel voor genodigden. Daarmee vierde het tevens een beetje het feit dat dit centrum voor hart- en longziekten vorig jaar tien jaar bestond.*

Op de foto v.l.n.r. de specialisten A.F. Rosina, mevr. Rosina, T.A. Kroon en H.N. Steward.

Thorax centrum herdacht tienjarig besta[...]



Advokaat: 'Vrijlaten op medische gronden'

Rechtbank Guadeloupe bereid om Spadaro uit te leveren

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — De meer dan 150 kilo wegende Saro Spadaro, die momenteel vast zit in een gevangenis te Guadeloupe, zou op medische gronden moeten worden vrijgelaten. Advocaat Roland Duncan stelde dat zijn cliënt, die lijdt aan een lichte vorm van suikerziekte, het reguliere gevangenisdieet niet overleven. Duncan stuurde vorige week een verzoekschrift aan de rechtbank in Guadeloupe. Het verzoek werd echter afgewezen.

Het verzoek werd tegelijk behandeld met het uitleveringsverzoek van het Antiliaanse openbare ministerie. Volgens de Franse rechtbank zijn er op grond van de stukken die het OM naar Guadeloupe stuurde, voldoende redenen om Spadaro uit te leveren. Maar Duncan zal alle rechtsmiddelen die hem ter beschikking staan aanwenden om uitlevering te voorkomen.

Daardoor kan het volgens Duncan zeker nog zes weken duren voordat Spadaro, die verdacht wordt in de havenen luchthavenmalversaties op Sint Maarten, op het vliegtuig naar Curaçao kan worden gezet.

Volgens Duncan moet Spadaro worden vrijgelaten, omdat hij met de standaard drie maaltijden per dag in de gevangenis momenteel te snel gewicht verliest. Dat zou ondermeer hartproblemen veroorzaken en zijn suikerziekte verergeren. Als bewijs voerde Duncan een medische verklaring op. Die werd door het OM met eveneens een medische verklaring weersproken. Het Hof liet een onafhankelijke derde medisch onderzoek uitvoeren en wees de gevraagde vordering af.

Wanneer Spadaro naar Curaçao komt is nog onzeker. Het onderzoek gaat ondertussen gewoon door met andere verdachten. Zo werd gisteren de Panamees Alfredo Oranges gehoord, die betrokken was bij het Ebenezer Housingproject op Sint Maarten, dat eveneens wordt onderzocht. Komende dagen zullen in Nederland drie Italiaanse verdachten worden gehoord en rond de 20-ste is ook een andere topverdachte, Enzo Bertucci, aan de beurt. Dat verhoor zal zich in Italië afspelen, al hoopt het OM Bertucci ook naar Nederland te kunnen krijgen, zodat hij langer dan een dag kan worden ondervraagd.

Politiebond in beraad over actie

WILLEMSTAD — De politiebond NAPB gaat zich vanmiddag beraden over eventueel te nemen stappen, nadat een gistermiddag gehouden gesprek met premier Jandi Paula en staatssecretaris Luciën Arrindell over promoties voor het personeel naar het oordeel van de bond onbevredigend is verlopen.

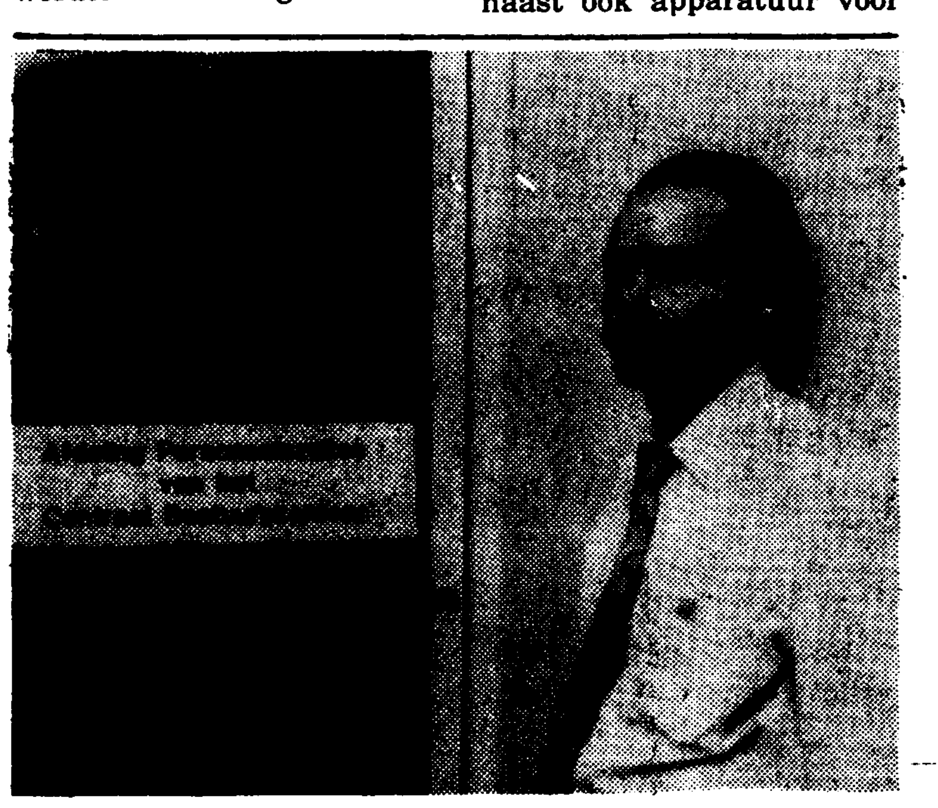
De vakbond is met name ontevreden over de promotie voor het technische personeel bij de politie. Volgens Roy Henriques, voorzitter van de vakbond, heeft premier Paula tijdens dit gesprek de vakbond gevraagd haar geduld te bewaren en geen acties te ondernemen. Staatssecretaris Arrindell heeft verklaard dat het formatierapport op basis waarvan de promoties beoordeeld moeten worden, nog niet klaar is.

Voor de vakbond is dit niet bevredigend. Daarom heeft zij vanmiddag een vergadering belegd, waarin de leden zich moeten uitspreken over de eventueel te nemen stappen.

* * * * *

VOETBAL / DUBLIN — Ierland begint de oefencampagne voor het eindtoernooi om de wereldtitel met een thuiswedstrijd tegen Rusland. Het duel wordt op 23 maart in Dublin gespeeld.

Op 20 april speelt Nederland in Utrecht tegen de ploeg van Jack Charlton.



■ *Ernest Schouten, in leven hoofd van de dienst Personeelszaken*

Ernest Schouten plotseling overleden

WILLEMSTAD — Gisteren is Ernest Schouten (38), hoofd Personeelszaken van het eilandgebied, plotseling overleden. Schouten zakte tijdens zijn werk ineen en overleed later op de intensive care afdeling van het ziekenhuis.

Oorzaak was vermoedelijk een hartaanval of een hersenbloeding. Schouten was een man die veel werk achter de schermen verrichtte. Hij wordt door gedeputeerde Hendriks Abraham (Personeelszaken) een man genoemd waarmee het prettig samenwerken was. Ter nagedachtenis aan Schouten heeft het management team van het eilandgebied, waar de overledene sterk bij betrokken was, vanmorgen een minuut stilte in acht genomen.

Curaçaose koraalalg als geneesmiddel tegen kanker

WILLEMSTAD — Een micro-alg uit Curaçaose wateren kan wellicht ingezet worden in de strijd tegen kanker. De extracten daarvan doden de meeste kankercellijnen, zo blijkt uit onderzoek aan de Oregon State University onder leiding van prof. William Gerwick.

Gerwick en zijn studenten bezochten Curaçao voor het eerst in 1991. In samenwerking met Carmabi hebben zij extracten van bijna vijftig verschillende algensoorten onderzocht op antikankerwerking. Extracten van de alg *Lyngbya majuscula* werden uitvoerig getest door de *National Cancer Institute* (VS).

De stof die verantwoordelijk is voor de werking van het extract werd geïsoleerd. Met bepaalde technieken kon de structuur ervan worden bepaald. Deze bleek volledig nieuw voor de wetenschap; een dergelijke moleculaire structuur zou nooit eerder beschreven zijn.

In hun wetenschappelijke publikatie, die nog moet verschijnen, hebben de onderzoekers de stof *Curacin A* genoemd, ter ere van het eiland waar het mogelijke geneesmiddel werd ontdekt. Het kan echter nog wel tien tot twintig jaar duren en een aantal miljoenen kosten voordat het zover is. Dat is de tijd en het bedrag die normaal staat voor de ontwikkeling van nieuwe medicijnen.

Carmabi wijst op deze nieuwe waarde van het koraalrif. Niet alleen op het gebied van economie, cultuur, ecologie, recreatie en toerisme, maar ook op medisch gebied blijkt het rif van grote betekenis voor de mensheid te zijn.

Kranshi een culturele bezienswaardigheid

Geen anonimiteit bij ondertekenen lijsten

WILLEMSTAD — Bij het invullen van de lijsten met handtekeningen voor de komende verkiezingen, wordt volgens het hoofd van het Bevolkingsbureau, de heer Ak Rojer, de anonimiteit gewaarborgd. Burger en sympathisant van de politieke partij PAR, de advocaat mr. Ernst Soliano, meent echter dat door door een gebrekkige organisatie toch duidelijk wordt wie op welke partij gestemd heeft. Hij heeft zich hierover gistermiddag beklaagd in een interview met de lokale media.

Door een gerechterlijk vonnis van 1990 over de geheimhouding bij het invullen van handtekeningenlijsten, heeft rechter Stoové het Eilandgebied Curaçao opgedragen om bij de toenmalige Eilandsraadverkiezingen van 1991 een betere anonimiteit te waarborgen. Tot dan moesten burgers zich opstellen in de rij voor de politieke partij naar keuze. Een dergelijke organisatie is volgens de rechter echter in strijd met internationale verdragen.

Het invullen van de lijsten heeft hetzelfde karakter als een voorverkiezing, waaraan dezelfde eisen gesteld moeten worden voor wat betreft geheimhouding, als bij de uiteindelijke verkiezingen, aldus de rechter.

In navolging van het vonnis over de Eilandsraadverkiezingen heeft het Kiesbureau daarop voor de komende Statenverkiezing de organisatie gewijzigd. Volgens Ak Rojer van het Kiesbureau is op 6 januari in overleg met de politieke partijen besloten om op alfabet rijen te vormen, waarna pas binnen in het geblindeerde bureau een handtekening gezet wordt. Buiten is dan niet bekend voor welke partij men een handtekening komt zetten. Wel moet de burger bij binnenkomst aan een ambtenaar kenbaar maken op welke politieke lijst hij of zij een handtekening wil zetten. In het kantoor staan aan weerskanten twee tafeltjes waarop de negen lijsten voor de partijen klaarliggen. Via de computer wordt nagegaan of de persoon woonachtig is op Curaçao en stemgerechtigd. De persoon noemt vervolgens de partij naar keuze en zet zijn handtekening onder de andere kiezers voor de betreffende partij. In een oogopslag kunnen zo een klein aantal adressen opgemerkt worden.

Volgens Rojer is deze werkwijze echter niet in strijd met het gerechterlijke vonnis omdat de ambtenaar in kwestie een geheimhoudingsplicht heeft.

Burger en sympathisant van de PAR, Ernst Soliano, verwijt het Kiesbureau een gebrekkige organisatie waardoor het oude systeem toch weer gebruikt wordt. "Mensen moeten nu per lettergroep (eerste letter van de achternaam, red.) in de rij gaan staan. Voor deze lettergroepen zijn echter maar een bepaald aantal handtekeningen beschikbaar. Is een lijst van een bepaalde lettergroep vol, dan moeten mensen in een andere rij gaan staan, waarvan de letter niet overeenkomt met de achternaam", aldus Soliano.

Ambtelijk personeel en bewakers verwijzen dan de mensen die weer naar buiten komen door naar rijen waarvan de lijsten nog niet vol zijn. "Het is mij gebleken dat op deze manier hordes mensen in wel vier rijen werden geplaatst, waarin de mensen hun partijkeuze moesten bekendmaken omdat het personeel op basis hiervan de rijen samenstelde", aldus Soliano. "Daarmee verdwijnt de geheimhouding en blijft alles bij het oude". Volgens Soliano moeten de lijsten per lettergroep doorgenummerd worden, om dit te voorkomen.

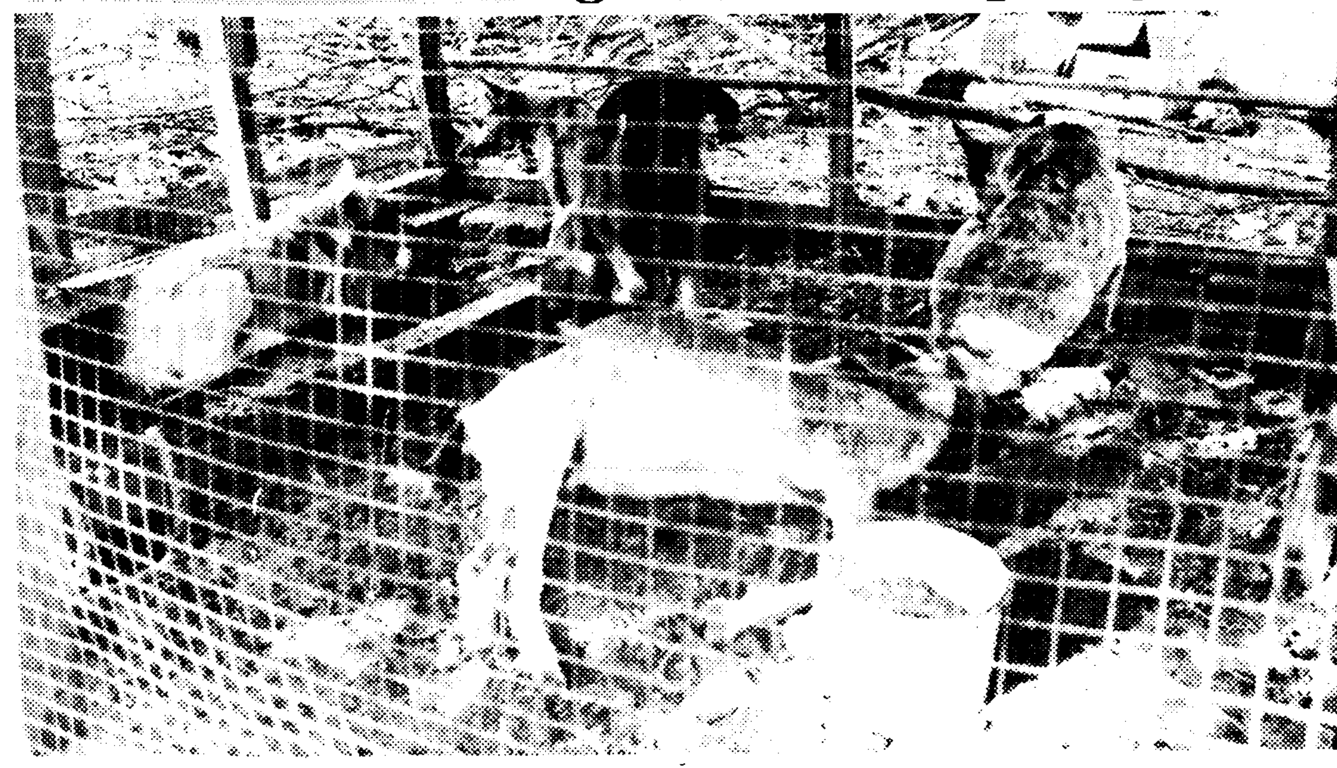
De interpretatie die Rojer aan het vonnis geeft, is volgens Soliano niet besproken met de politieke partijen. "Het was een blote mededeling, waarin de partijen niet gekend zijn".

De handtekeningenlijsten komen volgens Rojer het Kiesbureau niet uit en zijn dan ook niet beschikbaar voor de politieke partijen. Wel zijn er enkele partijen die zelf een lijst bijhouden, om een zogenaamde *cross check* te maken van de stand die door het Kiesbureau wordt doorgegeven over de aantallen handtekeningen.

Volgens Rojer hebben de meeste partijen dezelfde organisatie als voorgaande jaren bij het vergaren van de benodigde handtekeningen. "Met 800 mensen worden persoonlijke afspraken gemaakt. Als de mensen dan niet komen, worden ze opgehaald door de betreffende partij", aldus Ak Rojer.

Gisteren heerste er een marktsfeertje in de tuin van het Kiesbureau waar de verschillende partijen hun kraampjes hadden ingericht en getooid waren met t-shirts in de kleuren van de politieke partijen. De Democratische Partij had gisteravond al een auto-optocht van het Kiesbureau naar de *Sede* van de partij op Santa Maria. Toeters en vlaggen zorgden voor veel drukte op de Rooseveltweg.

Honden en geiten: slachtpartij



■ *WILLEMSTAD — In Weito is gisteren een slachtpartij aangericht in een geitenkraal. Een paar honden vielen de geiten aan, die aan hun verwondingen bezweken. Naderhand zijn de honden door de politie afgemaakt.*

Helft politieke partijen door eerste ronde

WILLEMSTAD — Vijf van de negen politieke partijen op Curaçao zijn tot nu verzekerd van deelname aan de Statenverkiezing.

De NVP, DP en de PAR hebben op de eerste dag het benodigde aantal van 755 handtekeningen weten te bemachtigen en zullen zodoende aan de verkiezingen kunnen deelnemen. Vandaag volgden de MAN om 10.00 uur toen de laatste 44 handtekeningen gezet werden. Om 11.30 uur volgde de combinatie FOL/SI. Nos Patria had vanmiddag om twaalf uur zestig handtekeningen verzameld. Partijleider Chin Behilia gaat vanmiddag via de radio zijn aanhangers oproepen om alsnog naar Kranshi te komen om hun handtekening te plaatsen. Partido Barbaro, Partido di Dios en de Partido pa Derecho Humano waren vóór het sluiten van deze editie nog ver van het benodigde aantal handtekeningen verwijderd. Tot 18 januari kunnen nog handtekeningen gezet worden en op 25, 26 en 27 januari.

"Leiderschap ontwikkelen"

Betrian wil ambtenaren trainen in Nieuw Beleid

WILLEMSTAD — De overheid wil niet alleen naar buiten toe meer communiceren, ook binnen het ambtenarenapparaat zelf wordt er tegenwoordig druk 'interdepartementaal' overlegd. Dat gebeurt allemaal in het kader van het Nieuw Beleid. Voortrekker gedeputeerde Stanley Betrian: "Bewindvoerders komen en gaan, maar veranderingen binnen de diensten blijven."

Daarmee raakt de gedeputeerde de achilleshiel, waar eerdere plannen van gelijke strekking (Adelanto, Progreso) aan ten onder gingen. Want prachtige reorganisatieplannen wekken veel hoop, maar als een nieuwe regering de juist ingewerkte ambtenaren negeert en de eigen vazallen naar voren schuift, dan blijft invoering van een beleid domweg achterwege. Het onbreekt het Nieuw Beleid volgens politieke waarnemers overigens ook nog aan voldoende uitgesproken steun van de politieke leiders.

Als derde zwakke punt kan ook het tijdelijk karakter van de werkzaamheden van gedeputeerde Betrian worden genoemd. Hij draagt bij wijze van spreken het beleid, maar heeft wat meet af aan gezegd niet langer dan één regeerperiode te willen aanblijven.

Gisteren luidde de gedeputeerde van Financiën samen met gezaghebber Elmer Wilsoe het nieuwe jaar in. Aanwezig waren mensen uit het bedrijfsleven en van de vakbonden, maar ook de hoofden van dienst, 'op wier hoofden de taak rust om het Nieuw Beleid meer dan papier te laten zijn'.

Betrian hoopt tijdens zijn ambtsperiode juist de hoofden van de eilandsdiensten klaar te stomen voor 'nieuw leiderschap', want daar ontbreekt het volgens hem schromelijk aan op Curaçao. "Niet alleen binnen overheidskringen, maar ook in het bedrijfsleven en binnen vakbondsgelederen." En capabele, integere leiders zijn het houvast van de burger, de werknemer.

Het Nieuw Beleid verschilt in dit opzicht van eerdere plannen, dat voortdurend in dialoog met de gemeenschap de voortgang wordt besproken. En een dialoog is volgens Wilsoe 'hard nodig'. Conflicten en ruzies lossen volgens de eerste burger niets op.

Met de invoering van het Nieuw Beleid, dat in vijf jaar het overheidstekort tot nul wil reduceren en in 17 actiegebieden tevens de sociale nood wil lenigen, wordt officieel 20 en 21 januari een begin gemaakt met een startconferentie.



■ *Gedeputeerde Betrian geflankeerd door een aantal genodigden en medewerkers tijdens een bijeenkomst van de 'Grupo Piloto Maneho Nobo'. V.l.n.r. mevrouw Coffie en de heren Betrian, Richardson, Isenia en Begina.*

WILLEMSTAD — Witte verf aan zijn handen verraadde de 38-jarige inbreker R.P. Hij had zaterdag ingebroken bij het FIAC-kantoor te Scharloo. De gewaarschuwde patrouille van de SKS vond P. bij de kathedraal te Pietermaai. Na een korte achtervolging wist men hem aan te houden. De verf was afkomstig van het FIAC-gebouw.

Politie verwacht meer aanhoudingen inzake berovingen

WILLEMSTAD — De politie verwacht binnenkort meer aanhoudingen te kunnen verrichten in verband met de berovingen van een drankwinkel en een nummerkantoor te Bonam. In het weekend stelde zij reeds twee verdachten in bewaring. Een van hen, de zeventienjarige T.M., heeft bekend.



■ *Lloyd Richardson*

Van politie-agent tot journalist

Lloyd Richardson, eindredacteur van de St. Maartense The Chronicle heeft een opmerkelijke carrière doorlopen, want hij was politie-agent in New York voordat hij terugging naar zijn geboorte-eiland.

Die opgedane ervaring kwam trouwens niet slecht van pas, liet hij zijn gehoor tijdens het *Amigoe*-seminar weten. Hij vertelde dat het hem ettelijke malen was overkomen dat hij naar aanleiding van zijn publicaties (telefonisch) is bedreigd.

Richardson meent dat de journalistiek op St. Maarten zich nog in de kruipfase bevindt. Pas sinds een jaar of tien worden er serieuze dagbladen gemaakt en gelezen. Daarvoor was het publiek voor de nieuwsvoorziening aangewezen op de radio.

De eindredacteur van *The Chronicle* is overigens een bekendheid op het Bovenwindse eiland. Hij presenteert een wekelijks praatprogramma op de radio, waar burgers zich vrij uit kunnen spreken over hun eiland. En vrijheid van meningsuiting is nog steeds een kwetsbaar goed op St. Maarten.

Mogelijk verband aanhouding en vele berovingen

WILLEMSTAD — De politie heeft een vermoeden dat de vrijdag op de vlakte van San Pedro aangehouden D.W. (21) deel uitmaakt van een bende die regelmatig berovingen op onder anderen toeristen pleegt.

De aanhouding volgde op gerichte controles van de politie naar aanleiding van de vele berovingen van toeristen. D.W. bevond zich vrijdagochtend met twee anderen in een huurauto. Bij nadering van de politiepatrouille gedroegen de inzittenden zich 'zeer verdacht', aldus de politie.

Verstopt onder de bestuurdersbank trof de politie een revolver kaliber 0.38 met vijf scherpe patronen aan. Tevens bleek D.W. een bedrag van 14.000 gulden in zijn bezit te hebben. Aangezien hij noch voor de revolver noch voor het geld een aannemelijke verklaring had, werd hij ter plekke aangehouden.

De politie onderzoekt nu of D.W. alleen opereert, dan wel in een groep.

Tijdens een verkeerscontrole op de F.D. Rooseveltweg trof de politie een revolver van hetzelfde kaliber aan, eveneens geladen met vijf scherpe patronen. De bestuurder, de twintigjarige E.F. werd aangehouden en na verhoor op vrije voeten gesteld.

Drs. Rufus Mc William van PNP:

"Eigenlijk wilde ik niet op de lijst"

WILLEMSTAD - Het PNP-statenlid drs. Rufus Mc William is het niet eens met de opmerking van Amigoe-commentator Ronnie Rens, dat hij 'een verbeten strijd heeft gevoerd om als nummer twee op de verkiezingslijst van zijn partij te worden geplaatst'. Rens schreef dat in de rubriek 'Opinie' in de Amigoe van maandag.

Volgens Mc William is het tegengestelde het geval. "Ik had juist laten weten dat ik niet geïnteresseerd was in een plaats op de lijst, omdat ik zoals ik al eerder heb aangekondigd, van plan ben mij geheel uit de politiek terug te trekken".

Volgens Mc William zouden de wijkleiders van de PNP er echter bij hem op hebben aangedrongen om toch terug te komen op de lijst. Bij de keuze van de eerste vijf op de lijst, hetgeen geschiedde bij schriftelijke en geheime stemming, kwam Mc William als nummer twee uit de bus.

De wijkleiders van de PNP zouden volgens Mc William hem graag terug willen zien in de Staten, omdat nu Yolanda Melfor en Betto Thomas niet meer voor hun partij in de volksvertegenwoordiging terugkeren, er behoefte is aan een andere ervaren kracht. Mc William zal dan ook waarschijnlijk fractieleider worden van de PNP in de nieuwe Staten.

'Volk recht op uitleg'

MAN vraagt premier Paula om alle Parker-documenten

WILLEMSTAD — De MAN doet een dringend beroep op premier Jandi Paula, die immers bij zijn aantreden transparant bestuur heeft beloofd, om openheid van zaken te geven inzake het Parker Hotelproject.

Het kabinet Liberia-Peters heeft zeer veel belangrijke documenten verborgen gehouden, aldus Harold Anastatia in het MAN-radiopraatje van deze week. "Het wordt de hoogste tijd dat de bevolking alle informatie en uitleg krijgt over dit project, want deze schandalige mislukking kost het volk 70 miljoen gulden. Daarvoor hadden 1000 volkswoningen kunnen worden gebouwd. Ofwel 1000 gezinshoofden zijn direct gedupeerd door dit schandaal."

Volgens de MAN is het Parkerhotel onderdeel van internationale corruptie die de goede naam van ons land aantast, zoals ook door verschillende lokale kranten (Anastatia noemt met name de Amigoe) en ook Nederlandse kranten is opgemerkt. "Er zijn sterke aanwijzingen dat deze fantastische deal onderdeel uitmaakte van internationale criminaliteit, georganiseerd en uitgevoerd door de maffia in samenwerking met lokale mensen. Alleen al het feit dat van de 247 vijfsterren-kamers er 174 technisch slecht zijn uitgevoerd legt op de overheid de verantwoordelijkheid rekening en verantwoording aan het volk af te leggen."

De MAN vindt dan ook dat premier Paula alle informatie aan de Staten en aan de pers moet doen toekomen.





Air Aruba behoorlijk in de schulden

ORANJESTAD — Bij de Centrale Bank heeft de regering van Aruba 8 miljoen florin gereserveerd ten aanzien van Air Aruba. Premier Oduber wees erop dat Air Aruba aan de regering 17,2 miljoen dollar schuldig is voor enige garanties. Air Aruba is aan de luchthaven 2 miljoen florin schuldig. Voorts is Air Aruba aan derden in de internationale financiële wereld 4 miljoen dollar op korte termijn en 8 miljoen dollar op de lange termijn schuldig. Begrijpelijk dat de regering zich bezorgd maakt hoe deze schulden geregeld kunnen worden, waardoor Air Aruba regionaal kan blijven vliegen.

ABV-stewards vergade[ren] op straat voor auditori[um]

ORANJESTAD — Op het laatste ogenblik he[bben] stewards van de Arubaanse Bond van Werkneme[rs] Verplegende Instellingen (ABV) besloten niet [de] aangekondigd in het Simar-gebouw te verga[deren] maar uit protest op straat voor het auditoriu[m van] het dr. Horacio Oduber hospitaal. Tijdens die v[erga]dering werd het eelste vertrouwen geuit in het b[e]van het ABV-bestuur.

Met nadruk stellen de leden, die van het Simar-gebouw naar het hospitaal trokken, dat er voorlopig geen nieuw bestuur komt totdat een nieuwe cao is getekend. De bemiddeling van de landsbemiddelaar zal worden ingeroepen. Een brief wordt aan de directie van het hospitaal gezonden, dat de vakbond voor hun vergaderingen, zoals in het verleden, gebruik wenst te maken van het auditorium van het hospitaal. Door de directie werd dit verboden met de mededeling dat het auditorium alleen beschikbaar is voor medische bijeenkomsten. De ABV vindt dit een gebrek aan respect voor de vakbond door de directie.

Bij berichten dat de directie van de ABV voorstellen zou hebben gedaan voor een [illegible] verbetering [illegible] niet accepteren, zo merkt de vakbond op. Voorts wordt het vreemd gevonden dat bepaalde nieuwsmedia interne circulaires in hun bezit hebben, voordat de leden hiervan op de hoogte zijn.

Ten aanzien van he[t per]soneel in de wasserij [is] nog steeds onzekerhe[id]. [Het] is niet zo dat enige w[erk]mers gebruik maakt[en van] de mogelijkheid om [in een] andere afdeling te [gaan] werken, maar hierto[e ver]plicht werden. Andere[n heb]ben geen overplaatsi[ng] gelijkheid zodat hen o[nt]wacht via het Depar[tement] van Arbeid. En dat ter[wijl] werkzaamheden in de [was]serij enveranderd zijn.

Wel werden in pla[ats van] werknemers die gedw[ongen] werden in een andere [afde]ling te gaan werken, [werk]nemers op basis van [con]tracten van 3 of 8 ma[anden] in dienst genomen. Te[ns]lotte doet het bestuur een [drin]gend beroep op directie [en] Regentenraad om een [con]frontatie te voorkomen.

[Tennistoernooi] dames 80 plus

ORANJESTAD — [Het Aruba] Veld Dames Tennis [Club] organiseert ook dit [jaar] het dubbeltoernooi [voor] nite Ladies 80 Plus, [met] Mercurius Tr[ading als] sponsor.

Het toernooi wordt di[t jaar] gespeeld op de banen [van de] nieuwe tennisclub Aruba [Rac]quet Club, te Rooi San[to.] [In]schrijven kan nu bij [de] ingeschr[even] worden bij de Generali [Bank] in de Steenweg, van 9 [uur], en bij Servistar a[an de] Smith Boulevard, van [... tot] 18 uur. Het inschrijfgeld [bedraagt] tien florin. De enige [voor]waarde voor deelname [is dat] elk team samengesteld [is uit spelers] of ouder is. De openin[g van] het toernooi en het [de] van het wedstrijdschema [is] bij Aruba Racquet Cl[ub op] 23 februari om 18 uur. [Er] gespeeld worden op 23, [tot] 25 februari van 16 [uur]. Verdere informatie [is te] krijgbaar bij de [heer] Ponson, telefoon 212[...] 74067.

Bier Bowling

ORANJESTAD — [illegible]

BOKSEN / LOND[EN]
De Brit Lennox Lewis [...] [illegible]

AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-0379.

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
(maandag tot zaterdag 18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter De Cuba via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter Weststrate via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

* * * * * * * *

BOTICA'S
(nachtdienst)
Beneden de brug:
Oduber, Caya B. Croes 101. Tel.:21780.
Boven de brug:
San Lucas, B v/d Veen Zeppenfeldtstr. San Nicolaas. Tel.:45119.

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Weststraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 28043) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (26008), Oranjestad (23168), Savaneta (47920) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37837.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (vlak achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: [illegible] (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27852 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Wal[illegible]beckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van [illegible]-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

FUNDACION RESPETA MI
(Stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27806/48124.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. [illegible] en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren [illegible].

* * * * * * * *

[illegible]CLUB ARUBA ARIBA
([illegible], Wilhelminastraat 16)
[illegible]avond om 19.30 uur speelavond. [illegible]informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

[illegible] TIRAKOCHI
([illegible] te Savaneta, achter kleuter[illegible] Paso)
[illegible] van maandag t/m zaterdag van [illegible]-16.00 uur en op zondag van 11.00-[illegible] voor kinderen van 1-13 jaar.

TELEARUBA
[illegible]: 16.00 Cartoons; 16.00 SuperGlo[illegible]; 16.23 Captain Planet; 16.46 [illegible] and Motley; 17.07 Living with [illegible]; 18.03 Sesame Street; 19.08 Ackta[illegible]; 19.30 Living Body; 20.00 Telenoti[illegible]; 20.30 Nos Gobierno; 21.00 CNN Int'l [illegible]; 21.30 Showbizz Today; 22.03 Movie; [illegible]; 23.37 Sports Tonight; 24.00 [illegible].

AVP wil aandacht gouverneur inzake budgetrecht en financieel bestuur

ORANJESTAD — Oppositiepartij AVP verzoekt gouverneur mr. Olindo Koolman in twee brieven verantwoordelijkheid te nemen voor twee gevallen: het door de regering illusoir maken van het budgetrecht van de Staten en het apert onwettig en volstrekt ondeugdelijk financieel bestuur waarbij de overheid niet alleen niet over middelen beschikt maar ook de schulden heeft laten oplopen bij de Sociale Verzekerings Bank (SVB) en het Pensioenfonds totdat deze instellingen financieel de lasten niet meer kunnen dragen.

Ten aanzien van de schending van het budgetrecht, schrijft de AVP dat de Arubaanse Staatsregeling in artikel V.12 lid 2 expliciet bepaalt: "De begroting wordt jaarlijks in een of meer ontwerpen door de regering aan de Staten uiterlijk op de eerste september aangeboden." De ontwerp begroting 1994 is nog niet aan de Raad van Advies aangeboden, laat staan bij de Staten ingediend, terwijl uit persberichten blijkt dat de minister van Financiën een en ander overigens als normaal beschouwt.

Het budgetrecht van de Staten is een van de peilers van het parlementair democratisch bestel en dit constitutioneel gegarandeerd recht wordt door de huidige regering volkomen illusoir gemaakt. De AVP acht deze gang van zaken volslagen onaanvaardbaar. Het betreft hier apert ondeugdelijk bestuur en de gouverneur als orgaan van het Koninkrijk heeft ingevolge het Reglement voor de Gouverneur van Aruba uitdrukkelijke bevoegdheden en verantwoordelijkheden in deze.

"Wij zouden in onze verantwoordelijkheid als grootste politieke partij tekortschieten als wij U niet nogmaals zouden wijzen op uw verantwoordelijkheid in deze. Gezien de ernst van de zaak en de intenties van de Koninkrijksrgering, zoals neergelegd in het protocol in oktober, om een eind te maken aan het huidige ondeugdelijk bestuur op Aruba zal een kopie van deze brief aan de regering van het Koninkrijk worden toegezonden", aldus de AVP, die over deze zaak ook een openbare Statenvergadering heeft aangevraagd met de wens dat deze door TeleAruba wordt uitgezonden.

In de tweede brief over het niet afdragen van ingehouden pensioenpremies en sociale verzekeringspremies aan het Pensioenfonds en de SVB, wordt gesteld, dat de Algemene Rekenkamer in haar rapport erop gewezen heeft dat met name de SVB door dit onwetmatig handelen van de Arubaanse overheid gedwongen wordt om tegen hoge rente geld te lenen bij lokale banken om aan haar verplichtingen te voldoen.

De niet afgedragen premies worden gebruikt om lopende uitgaven (met name personeelsuitgaven) te financieren en desalniettemin bedraagt het financieringstekort voor wat betreft de lopende uitgaven volgens de minister president 5 miljoen florin per maand. "Het moge duidelijk zijn dat hier niet alleen sprake is van apert onwettig maar ook van volstrekt ondeugdelijk financieel bestuur waarbij de overheid niet alleen niet over middelen beschikt om de reeds opgelopen schulden te voldoen maar blijkbaar ook besloten heeft de schulden te laten oplopen tot de betreffende instellingen financieel de lasten niet meer kunnen dragen", aldus de brief.

Hierin wordt verder gewezen op artikel 15 van het Reglement voor de Gouverneur van Aruba: De gouverneur vertegenwoordigt de regering van het Koninkrijk en waakt over het algemeen belang van het Koninkrijk, overeenkomstig de bepalingen van dit Reglement en met inachtneming van de bij of krachtens koninklijk besluit te geven aanwijzingen. Hij is verantwoordelijk aan de regering van het Koninkrijk.

"Wij achten deze verantwoordelijkheid van de gouverneur juist in de hierboven geschetste omstandigheden, gelet op de uitermate verstrekkende negatieve consequenties, van eminent belang en kunnen ons - gezien de reeds tot enige tientallen miljoenen florin opgelopen schulden - niet aan de indruk onttrekken dat wellicht te lichtvaardig aan deze verantwoordelijkheid wordt voorbij gegaan".

De AVP wijst de gouverneur ook in deze brief op diens bevoegdheid en verantwoordelijkheid in deze en dat in verband met de staatkundige discussies over de versterking van de zogenaamde signaleringsfunctie van de gouverneur, een copie van de brief aan de Koninkrijksregering zal worden toegezonden.



■ *ORANJESTAD — In verband met het overlijden van minister drs. Ien Dales zond premier Nelson Oduber namens de Arubaanse regering en bevolking deelname telegrammen aan premier drs. Lubbers, mr. Hirsch Ballin minister van Binnenlandse Zaken a.i., en de secretaris van de Partij van de Arbeid. Ook minister van Financiën, Ella Tromp-Yarzagaray, die tijdens haar verblijf in Den Haag bij vergaderingen van de Koninkrijksministerraad (zie foto) steeds naast minister Dales zat, betuigde haar deelneming aan regering en familie. Zoals bekend heeft minister Hirsch Ballin, die tijdelijk Dales' portefeuille waarneemt, zijn bezoek eind deze week aan de Antillen en Aruba uitgesteld.*

Spoedvergadering

ORANJESTAD — STA, de vakbond van overheidswerknemers, houdt morgen om 13 uur in Bolivariana een spoedvergadering met haar shopstewards. Het betreft een vergadering die in het teken staat van de maatregelen, die de regering van plan is te nemen en die tegen de overheidswerknemers zijn gericht.

WOENSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOGELIJKHEDEN (Leyex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 25145 of 25141).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, bij protestantse kerk, Piedra Plat.

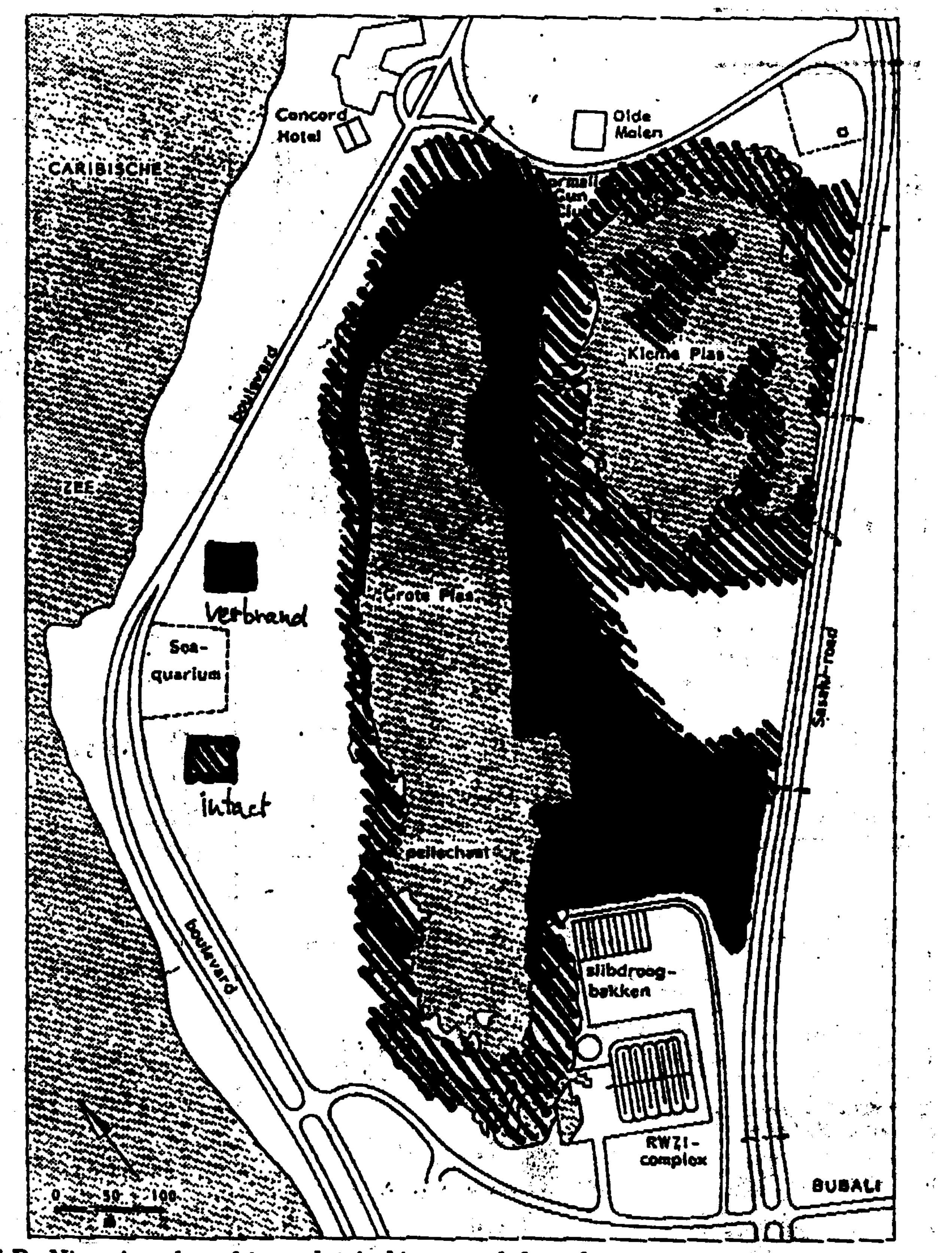
Ruim 15 mille mensen op betalingsrol overheid

ORANJESTAD — De betalingsrol van de overheid telt 15.156 personen, variërend van ambtenaren, personeel van overheidsinstellingen tot gepensioneerden. Hiervan zijn 3.479 ambtenaren, terwijl er 1.677 andere personen zijn die een inkomen genieten maar niet voor de overheid werken. Dit blijkt uit een verklaring van premier Nelson Oduber, die in zijn radioprogramma zei, dat de Ministerraad zich bezig gehouden heeft met de telling bij de verschillende ministeries.

Op de betalingsrol voor het ministerie van Algemene Zaken komen 451 personen voor. Hiervan zijn 49 met een studieopdracht, 65 zijn mariniers van de Arubaanse militie (Arumil), 12 burgerpersoneel bij de marine, voor een totaal van 126 personen, die niet op overheidskantoren werken. De resterende 325 ambtenaren zijn werkzaam bij de departementen: Bevolking en Burgerlijke Stand, Bureau Interne Diensten en Historisch Archief, Buitenlandse Betrekkingen, Dienst Personeels Organisatie, bode's en de secretarie op het bestuurskantoor.

Op het ministerie van Justitie 987 personen, waarvan 113 bij de Brandweer. Het KIA telt 118 personeelsleden, het Politiekorps 379 en casinowezen 116 personen. Bij het departement Economische Zaken werken 189 mensen, bij Publieke Werken 294, Volksgezondheid 360, Welzijnszaken 315, Onderwijszaken 154 en Financiën 522.

Het aantal werknemers bij het openbaar en bijzonder onderwijs bedraagt: kleuteronderwijs 89, basisonderwijs 431, MAVO 257, technisch onderwijs 156, middelbaar onderwijs 72, IPA 24, voor een totaal van 1029 personen in het onderwijs. Er staan 24 stichtingen op de betalingsrol van de overheid, 524 personen die uitkering bij wijze van pensioen ontvangen en 100 personen die ex-Gedeputeerden en ex-Statenleden zijn.



■ *De Nieuwjaarsbrand in de Bubaliplas heeft 40 tot 50 procent van de begroeiing in de as gelegd (zie zwarte gedeelte). De schade aan het riet lijkt het grootste maar dat is binnen enkele weken weer aangegroeid. Wel zijn de nesten van meerkoeten, eenden en futen verbrand. Het verlies van de mangroven is ernstiger. Sommige verbrande bomen waren tientallen jaren oud, en leverden broed- en rustplaatsen voor onder meer pelikanen. Het zal lang duren voor deze schade is hersteld.*

Natuurverenigingen evalueren brandschade van Bubaliplas

ORANJESTAD — "De verschrikkelijke Nieuwjaarsbrand in de Bubaliplas heeft godzijdank de kleine Bubaliplas gespaard", verzuchtte Stimaruba-voorzitster Olinda van der Linden gistermiddag tijdens een evaluatie. "Nieuwsgierige volwassenen kwamen die dag in hun auto's voorbijgereden maar kinderen hebben ons daadwerkelijk geholpen bij het bestrijden van de kleine maar o zo gevaarlijke brandjes nabij de kleine plas".

Ook bioloog Dirk-Jan Boerwinkel van Stimaruba verzuchtte dat de kleine plas, waar veel reigers en aalscholvers broeden, niet in vlammen is opgegaan. Het had weinig gescheeld of de brand was overgeslagen. In dat geval was de schade veel groter en langduriger geweest omdat dan geen enkele schuilplaats voor de vogels was overgebleven. "Aruba's groenste en vogelrijkste plek zou met één vuurpijl zijn weggevaagd", aldus Boerwinkel.

Hij vervolgde met een uitleg over de schade van de brand, die zoals bekend 40 tot 50 procent van de begroeiing verbrandde. De gevolgen verschillen doordat sommige planten zich snel herstellen en andere langzamer. De schade aan het riet, dat het grootste deel van het verbrande oppervlak vormt, lijkt het grootste maar dat is binnen enkele weken weer aangegroeid. Wel zijn de nesten van meerkoeten, eenden en futen verbrand. De vogels, voor het merendeel noodgedwongen verhuisd naar de kleine plas, hebben nu minder ruimte om te eten, te rusten en te broeden. Hopelijk kunnen ze over enkele weken weer 'rekoloniseren' naar [illegible].

Het verlies van de mangroven is ernstiger. Ook sommige mangrovebomen die er nu nog groen uitzien, hebben verdroogde bladeren en kunnen alsnog doodgaan. Sommige verbrande bomen waren tientallen jaren oud, en leverden broed- en rustplaatsen voor onder meer pelikanen. Het zal dus lang duren voor deze schade is hersteld.

Boerwinkel kwam tot de conclusie dat de brand voor een behoorlijke verstoring in de Bubaliplas heeft gezorgd. Het effect daarvan is moeilijk te meten. Maar de verstoringen die het natuurgebied de laatste periode heeft moeten ondergaan, zoals de komst van de helicopter, het lozen van afval en de Nieuwjaarsbrand, leiden absoluut tot verarming van de vogelbevolking. Enkele jaren geleden werden nog 300 soorten vogels waargenomen; tijdens de laatste tellingen niet meer dan 50.

Milton Ponson van vereniging Accion Ambiental besprak met name alles wat fout is gegaan en uitte zijn kritiek op de desinteresse van de overheid, het amateuristische optreden van de Brandweer, het jammerlijk falen van de Calamiteiten Commissie en het [illegible] beleid van Departement VROM.

Ponson maakt zich vooral kwaad over het feit dat VROM het overbodig vindt om, op verzoek van Accion Ambiental, Stimaruba, DOW en Tierra del Sol, twee Nederlandse wetenschappers van het Instituut voor Bos en Natuuronderzoek een onderzoek te laten doen naar de Bubaliplas. Naar aanleiding van de resultaten kan gestart worden met het zoeken naar een oplossing voor de problemen die momenteel bestaan ten aanzien van de Bubaliplas.

Ook maakt Ponson zich ernstige zorgen over de plannen die bestaan voor de bouw van een zogenaamd 'Biblical Theme Park' tussen Amsterdam Manor en het Aruba Royal Resort, inclusief het bestaande Seastar Park. Het thema-park omvat een theater, recreatiegedeelte, rollerskate baan, [illegible] van avontuur, spookhuis, conventiehal, winkelcentrum en een museum. Toestemming van de regering voor dit plan zou volgens Ponson tegen alle gemaakte afspraken en beloftes indruisen.

Zowel Accion Ambiental als Stimaruba doen wederom een verzoek daadwerkelijk [illegible] aan de penibele situatie van de bedreigde Bubaliplas. Ze hopen [illegible] regering [illegible] eindelijk eens [illegible] ondernemen die [illegible] plas een definitieve bestemming te geven [illegible] de sanering, de [illegible] en het beheer die daarbij horen.

Strijd rond de Olympische vlam definitief gedoofd

LILLEHAMMER — De strijd om de Olympische vlam tijdens de Olympische Winterspelen van februari in Lillehammer is definitef gedoofd. De Noorse organisatoren deelden maandag mee dat er een overeenkomst was gesloten met het Olympische comité van Griekenland.

Dit compromis zal woensdag worden ondertekend. Nadere gegevens werden niet bekend gemaakt.



■ *WILLEMSTAD — Het bestuur van het Nederlands Antilliaans Olympisch Comité (NAOC) heeft de sporters die op de CAC-Spelen in Ponce een medaille hebben, eindelijk gehuldigd. Dat geschiedde op een Nieuwjaarsdiner in het Princess Beach Resort & Casino. Op de foto het voltallige NAOC-bestuur met in het midden (zittend) Ricardo Elhage en achter hem de voormalige minister belast met Sportzaken, Sixto Wallé.*

Karateka's en zeiler krijgen Olympic Award

NAOC wacht tot de jaarwisseling om medaille-winnaars te huldigen

WILLEMSTAD — De vijf medaille-winnaars voor de Nederlandse Antillen op de Centraalamerikaanse en Caribische Spelen (CAC-Spelen) werden eindelijk door het Nederlands Antilliaanse Olympisch Comité (NAOC) gehuldigd. Dat geschiedde tijdens een Nieuwjaarsdiner van het comité in het Princess Beach Resort & Casino. Bij die gelegenheid, waar de Antilliaanse minister belast met onder andere Sportzaken de grote afwezige was, maakte voorzitter Ricardo Elhage de toekomstige NAOC-plannen bekend.

De Nederlandse Antillen hebben op de laatst gehouden CAC-Spelen in Ponce, Puerto Rico 'slechts' vijf medailles gewonnen. Dat aantal is relatief gezien weinig, indien rekening wordt gehouden met het feit dat de Antilliaanse delegatie uit ruim honderd deelnemers bestond. Daar komt nog bij dat vier van de gewonnen medailles een verdienste waren van de karateploeg.

Het gebeurde pas rond de jaarwisseling dat de vijf medaille-winnaars voor de Antillen door het hoogste sportorgaan en de landsregering werden gehuldigd. Zelfs de eilandsoverheid (lees gedeputeerde Mendes de Gouveia en Sedreko, red.) ging NAOC en de Antilliaanse overheid voor in het huldigen van de jonge sportambassadeurs. Het bestuur van de Curaçao Karate Bond (CuKarBo) organiseerde zelf ook, na het succes in Ponce een huldigingsavond voor de karateka's in Bar & Restaurant Tamarijn.

Naast de uitblinkers op de CAC-Spelen en vertegenwoordigers van een aantal sportbonden, werd Henri Prince dit keer ook speciaal uitgenodigd door het Olympisch comité. Prince is de voormalige NAOC-voorzitter die samen met onder andere Augusta en Persaud bijna geruisloos van het Olympisch toneel verdwenen ruim een jaar geleden. Prince is op dit moment secretaris van de regionale sportorganisatie ODECABE.

Andere, vooral in de politieke arena en voor de PNP actieve personen, die speciaal waren uitgenodigd, waren Wilfred Lodowika (campagneleider van de PNP) en Statenvoorzitter (ook lid van de PNP) Dudley Lucia. Daarnaast viel de naam van PNP-gedeputeerde voor Sport, Mendes de Gouveia ook herhaalde malen tijdens de toespraken van de NAOC-praeses Ricardo Elhage. Chaleco Davelaar die het eilandgebied en de gedeputeerde zelf op het diner vertegenwoordigde.

Op het Nieuwjaarsdiner van NAOC zou dr. José Joaquin Puello Herrera de keynote -spreker zijn. Helaas vermeldde woordvoerder en NAOC-bestuurslid Clovis Lodewijks, dat de voorzitter van het Olympisch comité van de regio's Centraal Amerika en het Caribisch gebied op het laatste moment zijn reis moest afgelasten. Hij moest een operatie ondergaan en kon onmogelijk aanwezig zijn. Alternatieven voor die eregast bleken daarna één voor één op tal van buitenbezwaarlijke hindernissen te stuiten. Lodewijks vermeldde onder andere het verlopen van de geldigheid van een paspoort van een van de alternatieven.

Desondanks weerhielden die ongemakken het NAOC-bestuur niet de sporters die terugkwamen met een medaille uit Puerto Rico, te huldigen. De karateka's Eddy Obispo (goud), Dudley Josepa (brons), de gebroeders Urvic en Remisck Jamanika (beiden brons) en zeiler Paul Dielemans (brons) kregen het eerste Olympic Award toegereikt als waardering en hoogste Olympische erkenning voor hun prestatie tijdens de CAC-Spelen. In zijn toespraak deelde de NAOC-praeses verder mee de eerstvolgende internationale sportactiviteit de OdeSur-Spelen zijn. ODeSur staat voor Organisación Deportivo de Sur America. Het is de bedoeling volgens Elhage om dit jaar zelf ook fondsen te werven voor deelname van Antilliaanse sportdelegaties op internationale danwel regionale wedstrijden als de ODeSur.

Elhage repte echter niet over de criteria die het NAOC-bestuur zal hanteren om Antilliaanse sporters naar de spelen af te vaardigen. Ook niet of de prestaties van de Antillianen in de Venezolaanse stad Valencia, waar de ODeSur-Spelen worden gehouden, zwaar meetellen voor eventuele participatie aan de Panamerikaanse Spelen van het volgend jaar. Die wedstrijden vinden plaats in Buenos Aires, Argentinië.

Een andere prioriteit van het nationaal comité is om de onlangs gevormde Sport-medische Commissie in stand te houden. Volgens Ricardo Elhage heeft die Medische Comissie, voortgezeten door huisarts Mike Snijder, het bestaansrecht bewezen. De sportbonden die in Ponce aanwezig waren op de CAC-Spelen hebben namelijk tot nu toe alleen lofwoorden voor het werk van de artsen tijdens de spelen. Ook meent de NAOC-voorzitter dat een goede sportmedische begeleiding in de sport een garantie is voor het succes op internationale wedstrijden. Hij hoopt dan ook dat de medische zorg in de sport geen sluitpost blijft op met name de overheidsbegrotingen.

Alexei Tsjizjov en Harm Wiersma spelen twaalfde op het WK-Dammen

GROUW — Harm Wiersma is in de tweekamp om de wereldtitel dammen voorlopig de vindingrijkste. Vooral bij het zoeken naar ontsnappingsroutes, wel te verstaan. In de twaalfde partij tegen titelverdediger Alexei Tsjizjov vond de Fries in het vijfde speeluur, in een mindere stelling, opnieuw de juiste weg naar remise. Beide grootmeesters hebben in de tweekamp nog geen partij gewonnen.

Harm Wiersma begon het duel met 34-29. Kennelijk geen verrassing, want beide grootmeesters deden binnen de minuut de eerste vier zetten. Daarna werd het tempo aanzienlijk trager en ontstond een boeiend gevecht, waarbij lange tijd onzeker was welke variant op het bord zou verschijnen. Wiersma koos voor een opmars via de flanken, een opzet die Tsjizjov probeerde te verhinderen. De strijdwijze kostte beide spelers veel tijd.

Vooral de Nederlander Wiersma kreeg daar in het verdere verloop van de partij last van. Op de 34ste zet kwam de Fries onder druk te staan. Niet alleen de klok tikte in zijn nadeel, ook de stand op het bord gaf reden tot verontrusting. Bij de 38ste zet had de uitdager voor de resterende twaalf zetten nog slechts zeven minuten bedenktijd. Zijn rivaal had toen een voorsprong van ruim een half uur.

Juist in die fase moest de Nederlander de juiste verdediging vinden. De gevaarlijke stelling bracht Wiersma echter niet uit zijn evenwicht. Zijn vijftigste zet (33x42) had ondanks de grote spanning geen betere kunnen zijn. "Misschien was dat wel de enige voortzetting waarmee hij zich kon redden", was de overtuiging van oud-wereldkampioen Ton Sijbrands, een van de toeschouwers in Grouw.

Sijbrands zag echter meer. Ook de wereldkampioen had een fout gemaakt. Hij koos op het belangrijke moment niet de scherpste voortzetting. Ook al had de wereldkampioen voldoende tijd om die te zoeken. Tsjizjov domineerde het eindspel, maar Wiersma vond op uiterst fraaie wijze de ontsnappingsroute.

Grouw betekende de derde remise in het Friese deel van de tweekamp. Wiersma heeft in zijn eigen provincie nog weinig laten zien. Tsjizjov domineerde niet alleen in Grouw, maar ook in Drachten en Koudum. De Rus liet zelfs duidelijke winstkansen liggen. De dertiende partij wordt dinsdag in Franeker gespeeld.

ZETTENVERLOOP

In Grouw werd de twaalfde partij van het WK-Dammen verspeeld. Grouw. Het zettenverloop:

1. 34-29, 19-23; 2. 40-34, 14-19; 3. 45-40, 10-14; 4. 32-28, 23x32; 5. 37x28, 5-10; 6. 42-37, 17-22; 7. 28x17, 11x22; 8. 37-32, 6-11; 9. 41-37, 11-17; 10. 46-41, 7-11; 11. 48-42, 22-27; 12. 31x22, 18x27; 13. 32x21, 17x26; 14. 37-32, 20-24; 15. 29x20, 15x24; 16. 41-37, 12-18; 17. 34-29, 14-20; 18. 29-23, 18x29; 19. 35-30, 24x35; 20. 33x15, 13-18; 21. 39-33, 8-12; 22. 33-28, 1-6; 23. 43-39, 10-14; 24. 40-34, 9-13; 25. 34-29, 2-8; 26. 38-33, 18-22; 27. 28x17, 12x21; 28. 42-38, 8-12; 29. 33-28, 3-9; 30. 36-31, 12-17; 31. 38-33, 17-22; 32. 28x17, 21x12; 33. 33-28, 12-17; 34. 39-33, 17-22; 35. 28x17, 11x22; 36. 44-39, 6-11; 37. 32-28, 11-17; 38. 37-32, 26x37; 39. 32x41, 13-18; 40. 39-34, 16-21; 41. 49-44, 19-24; 42. 29x20, 14x25; 43. 34-29, 9-14; 44. 28-23, 25-30; 45. 23x12, 17x8; 46. 41-37, 21-27; 47. 47-42, 8-12; 48. 42-38, 12-17; 49. 38-32, 27x38; 50. 33x42, 22-27; 51. 42-38, 17-21; 52. 44-40, 35x44; 53. 50x39, 30-35; 54. 29-23, 35-40; 55. 23-18, 40-45; 56. 18-12, 45-50; 57. 38-33, 50-45; 58. 12-8, 21-26; 59. 8-3, 14-19; 60. 3-8, 45-23; 61. 8x35, 23x41; 62. 39-34, 27-32 en remise. De stand in de tweekamp is 12-12.

Met grote inzamelingsactie in Sydney

Sabatini en Sampras helpen slachtoffers van bosbranden

SYDNEY — De Amerikaan Pete Sampras en de Argentijnse Gabriela Sabatini hebben in Australië niet alleen gewonnen in de eerste ronde. Ze gaan samen met andere toptennissers een inzamelingsactie houden voor de slachtoffers van de hevige bosbranden in Australië. Bij het toernooi om de titel van New South Wales wordt woensdagavond een speciaal programma afgewerkt, waarbij het ophalen van geld centraal staat. De deelnemende spelers hebben toegezegd een individuele, financiële bijdrage aan het rampenfonds te leveren.

Daarnaast zal met emmers onder de toeschouwers worden gecollecteerd. Tijdens de avondsessie wordt een minuut stilte in acht genomen uit medeleven met de slachtoffers.

"Het is ongebruikelijk voor ons in een stad te spelen, waar een ramp zo dichtbij heeft plaatsgevonden", verklaarde Pam Shriver, voorzitter van de Internationale Vrouwen Tennisbond (WTA). "Als je ziet dat mensen hun huizen en bezittingen kwijt zijn, raakt dat een gevoelige snaar."

Stephanie Rottier werd dinsdag in de eerste ronde van het toernooi uitgeschakeld. De Duitse Wiltrud Probst was in twee sets (7-5 en 6-4) te sterk. Gabriela Sabatini, als tweede geplaatst, won moeizaam van Natalia Medvedeva uit de Oekraïne. De setstanden waren 7-5, 5-7 en 6-4.

In een nostalgische partij tussen twee grote kampioenen van weleer, Ivan Lendl en Mats Wilander, bleek het krachtverschil groot. Lendl zegevierde met 6-2 en 6-1. Andrei Medvedev, de nummer zes van de wereldranglijst, trok zich terug uit het toernooi vanwege een hardnekkige knieblessure. Zijn deelneming aan de Open Australische titelstrijd, die volgende week begint, is twijfelachtig. De Australiër Jamie Morgan verving de Oekraïner in het veld van 32 spelers.

* * * * *

AUTOSPORT / OCKHAM — De Britse autocoureur Blundell heeft voor het nieuwe seizoen in de Formule 1 een contract getekend bij Tyrrell. Blundell, 27 jaar, reed in 1993 voor Ligier. Tyrrell heeft als tweede rijder de Japanner Katayama onder contract.

* * * * *

ATLETIEK / ROTTERDAM — Marathonloper Bert van Vlaanderen is dezer dagen onderscheiden met het Unie Erekruis in Goud. Hij kreeg de onderscheiding voor zijn derde plaats op de marathon bij de wereldkampioenschappen van de afgelopen zomer in Stuttgart.

UITSLAGEN

In Sydney, Australië wordt het Open New South Wales Tennistournament verspeeld. De mannen spelen vóór een prijzengeld van 600.000 gulden. De volgende uitslagen werden in de eerste ronde geregistreerd: Korda (Tsj/5)-Pernfors (Zwe) 6-7, 6-3 en 6-3; Lendl (VS)-Wilander (Zwe) 6-2 en 6-1; Martin (VS/6)-Kafelnikov (Rus) 6-3, 4-6 en 6-2; Morgan (Aus)-Göllner (Dui) 6-1 en 7-6; Kulti (Zwe)-Washington (VS) 7-5, 4-6 en 6-3; Rosset (Zwi/7)-Ferreira (Z-Af) 6-4 en 1-0 opgave; Sampras (VS/1)-Svensson (Zwe) 6-4 en 6-2; Reneberg (VS)-Novacek (Tsj/8) 6-1 en 6-3; Vacek (Tsj)-Cash (Aus) 4-6, 6-3 en 6-2.

De vrouwen registreerden de volgende uitslagen in de eerste ronde: Probst (Dui)-Rottier (Ned) 7-5 en 6-4; Sabatini (Arg/2)-Medvedeva (Oek) 7-5, 5-7 en 6-4; Rittner (Dui)-Wiesner (Oos/8) 6-2 en 6-3; Labat (Arg)-Raymond (VS) 2-6, 7-6 en 6-3; Date (Jap)-Wood (GBR) 6-1 en 6-2; Frazier (VS)-Quentrec (Fra) 7-5, 4-6 en 6-4; Stafford (VS)-Smylie (Aus) 6-1 en 2-0 (opgave); Mary-Joe Fernandez (VS/3)-Halard (Fra) 7-6 en 6-3; Meskhi (Geo)-Hüber (Dui/4) 6-7, 6-2 en 6-1 en Ferrando (Ita)-Provis (Aus) 6-3 en 6-4.



■ *SYDNEY — Gabriela Sabatini die al lange tijd geen tennistoernooi heeft gewonnen, heeft in de Australische stad Sydney de eerste ronde van het New South Wales Open Tournament overleefd. Ze won in drie sets van Natalia Medvedeva uit Oekraïne met 7-5, 5-7 en 6-4. Op de foto het moment waarop Sabatini een bal retourneert.*

Ieren met een lang trainingskamp

Ierland vliegt vroeg naar de VS voor het WK

DUBLIN — Ierland wil bij het komende voetbaltoernooi om de wereldtitel in de Verenigde Staten zo weinig mogelijk aan het toeval overlaten. In tegenstelling tot eerdere plannen reist de selectie van bondscoach Jack Charlton al bijna twee weken voor de eerste wedstrijd af naar de Verenigde Staten. In Orlando wordt een lang trainingskamp belegd om aan de hitte en hoge luchtvochtigheid te wennen.

De Ierse voetbalbond had aanvankelijk pas op het laatste moment de Atlantische Oceaan willen oversteken. Op nadrukkelijk advies van de medische staf werd de vertrekdatum aanzienlijk vervroegd. "We hebben nu voldoende tijd om te acclimatiseren", sprak Jack Charlton zaterdag tevreden.

Ierland strijkt op 6 juni vanuit Dublin in Orlando neer. Twee dagen voor de eerste wedstrijd, tegen Italië op 18 juni, reist de Charltonbrigade af naar New York. Daarna keert het gezelschap terug naar Orlando, waar op 24 juni Mexico wacht. Twee dagen daarna vertrekt Ierland opnieuw naar New York, waar op 28 juni de laatste groepswedstrijd, tegen Noorwegen, wordt gespeeld. Indien de Ieren de tweede ronde halen, wordt het verblijf in Orlando voor onbepaalde tijd verlengd.

De Ierse oefencampagne op het continent wordt op 5 juni afgesloten met een thuiswedstrijd tegen waarschijnlijk Saudi-Arabië. De Ierse voetbalbond prefereerde voor het vijfde en laatste oefenduel Engeland, maar slaagde er niet in de onderhandelingen af te ronden. Met Saudi-Arabië, de ploeg van het Nederlandse trainersduo Leo Beenhakker en Wim Jansen, verkeren de besprekingen in de eindfase.

Wielrenner heeft inderdaad MVV geld geleend

MAASTRICHT — Twee voormalige bestuursleden van de Stichting MVV hebben maandag voor de rechtbank van Maastricht het bestaan bevestigd van een lening door profwielrenner Fred Rompelberg aan de eredivisieclub.

Rompelberg leende in 1976 een bedrag van 36.000 gulden, wat inmiddels met rente over rente (10 procent) is opgelopen tot een schuld van bijna twee ton.

Deze bevestiging van de lening was het eerste doel van eiser Rompelberg. In een civiel-rechtelijke procedure zal hij het hem toekomende bedrag terugeisen. De wielrenner liet zich maandag vertegenwoordigen door mr. Voncken. Een derde exbestuurslid van MVV was verhinderd.

Vitesse wint in mooie wedstrijd van NAC: 3-1

ARNHEM — Vitesse en NAC beantwoordden zondag in Arnhem de hoge verwachtingen. De twee aanvallend ingestelde ploegen boden 90 minuten volop amusement. Met de thuisclub als terechte winnaar: 3-1. De hoge klassering op de ranglijst van Vitesse, het sterke debuut van NAC in de competitie en de goede resultaten van beide teams in de maand december, waren de oorzaak van het hoge verwachtingspatroon bij de bijna 7.000 toeschouwers.

Met verzorgd combinatiespel drong Vitesse de Brabanders in de verdediging. Eenmaal in balbezit koos de Bredase ploeg zelf razendsnel voor de aanval via de spitsen Van Hooijdonk en Lammers. Het gevolg was een boeiend, tempo-rijk duel. Ook strijd en doelpunten ontbraken niet. Bij Vitesse speelde opnieuw het koningskoppel Gillhaus/Cocu een hoofdrol.

Kort voor rust verzilverde topschutter Gillhaus een voorzet van Latuheru en het belangrijke tweede doelpunt werd in de 79ste minuut gemaakt door Cocu na een voorzet van Gillhaus. Omdat NAC halverwege de tweede helft via een omstreden strafschop door Van Hooijdonk gelijk was gekomen, bestempelde Vitesse-trainer Neumann het doelpunt van Cocu als het belangrijkste van de wedstrijd.

Neumann: "Na de gelijkmaker hadden we het even moeilijk, maar de rust en concentratie die we daarna weer konden opbrengen werden beloond. Ik denk dat we vandaag op het maximum van onze mogelijkheden hebben gespeeld." De door Cocu verkregen voorsprong werd in de voorlaatste minuut nog vergroot door Laamers die door Bos de diepte in werd gestuurd: 3-1.

Trainer Spelbos van NAC: "We hebben goed tegenstand geboden. Het was een echte wedstrijd. Door een foutje in de defensie hebben we verloren. Dat is het risico als je aanvallend speelt."

Brazilië en Argentinië oefenen tegen elkaar

BUENOS AIRES — De nationale voetbalteams van Brazilië en Argentinië tasten elkaars mogelijkheden al voor de eindronde van het WK-Voetbal in de Verenigde Staten af. De twee grootheden van het Zuidamerikaanse voetbal oefenen op 23 maart tegen elkaar.

Na de wedstrijd tegen Brazilië volgen voor het Argentijnse elftal nog vier testduels. De wereldkampioen van 1978 en 1986 gaat in mei naar Japan voor twee wedstrijden en komt vervolgens naar Europa, waar de oefencyclus in elk geval wordt afgesloten tegen Zwitserland.

Spanje heeft in de voorbereiding op het WK in Portugal een geschikte oefenpartner gevonden. Het duel vindt plaats op 19 januari in Vigo. De Spanjaarden spelen vervolgens vriendschappelijk tegen Polen (9 februari) en nog drie onbekende tegenstanders. Canada en Finland zijn benaderd, maar hebben nog geen uitsluitsel gegeven.

Droomcontract Isiah Thomas

AUBURN HILLS — De Amerikaanse basketbalclub Detroit Pistons heeft zijn bekendste spelverdeler Isiah Thomas een droomcontract voorgelegd. Het betreft een verbintenis voor het leven met een waarde van 55 miljoen dollar (ruim 100 miljoen gulden).

De 32-jarige Thomas, net weer geblesseerd geraakt, treedt na zijn actieve loopbaan toe tot de directie van de Pistons. Dat is de club die hij sinds 1981 trouw is en waarmee hij in 1989 en 1990 NBA-kampioen werd.

Teameigenaar Bill Davidson heeft zijn lievelingsspeler ook nog eens een aandeel van 10 procent in de club beloofd. De waarde van Detroit Pistons is ruim 250 miljoen.

De zonnige toekomst van Thomas, overigens allang multimiljonair, werd bekend, nadat NBA-concurrent New York Knicks de guard van de Pistons een uiterst lucratief voorstel had gedaan. Thomas wimpelde de aanbieding zonder nadenken en zonder commentaar af.

'Zwakke broeders zijn een beletsel'

Feyenoord pleit voor minder clubs in Nederlandse eredivisie voetbal

ROTTERDAM — In de eredivisie van het betaalde voetbal in Nederland spelen te veel clubs. Ingrijpende sanering is noodzaak, volgens strengere normen dan het sectiebestuur betaald voetbal in Zeist in plannen heeft verwoord. Dat was de trend in de Nieuwjaarstoespraak van Feyenoord-voorzitter Jorien van den Herik. De praeses ziet aan de horizon Europese competities gloren, wil dat Feyenoord meedoet en heeft ruimte op de kalender nodig voor die ambities. De eredivisie moet dus compacter, zodat tijd over is voor buitenlandse avonturen.

Jorien van den Herik wilde geen aantallen noemen. Hij zei alleen maar dat veertien clubs het minimum is. Het aantal ligt al jaren vast op achttien. "Bij Feyenoord weten we wat saneren is", refereerde de zakenman enkele jaren geleden, toen de club vrijwel ophield te bestaan. "De sterke broeders zullen blijven. De zwakkeren die structureel zwak blijven, moeten verdwijnen."

Van den Herik roemde ontwikkelingen bij clubs als NAC, Vitesse, Twente en Willem II, die werk maken van hun accommodatie, aansluiting proberen te vinden met de traditionele top-drie Ajax, PSV en Feyenoord. Uit zijn woorden viel op te maken dat hij gruwt van clubs die altijd in de marge fungeren.

KUNSTMATIG

Te veel zwakke broers zijn een belemmering, een blok aan het been van de anderen. Het is onze plicht de mindere clubs te steunen, maar we zijn beslist niet van plan ze kunstmatig in leven te houden.' Dat gebeurt tegenwoordig min of meer door de verdeling van de televisiegelden, waarvan ook de verenigingen die nooit op tv komen een belangrijk deel ontvangen.

Zo vindt Van den Herik dat de licentiecommissie van de KNVB, die bepaalt of een club de 'vergunning' voor betaald voetbal krijgt, te soepele normen hanteert. "Als ik zie hoeveel moeite wij moeten doen aan alle verplichtingen te voldoen, dan kan ik me niet voorstellen dat het elders zo makkelijk is."

Feyenoord zelf wil meer gelegenheid de grens over te steken. De kampioen speelt in februari twee wedstrijden in Japan en op 12 of 13 maart tegen wereldkampioen Sao Paulo, ter gelegenheid van de opening van een nieuw stadion in Hongkong.

FUSEREN

Door te fuseren zouden sommige clubs levensvatbaar kunnen worden. Hij doelde op bijvoorbeeld de stadgenoten Sparta en Excelsior. "Sparta roeit al jaren met de riemen die het heeft. Op zich is dat knap, maar persoonlijk heb ik in het stadion geen veilig gevoel. Moet je onze regio eens vergelijken met het gebied rond Amsterdam, waar buiten Ajax helemaal geen betaalde club is."

De gezonde BVO (Betaald Voetbal Organisatie) van de toekomst heeft volgens de voorzitter een omzet van tegen de tien miljoen gulden (Feyenoord zit bijna aan het dubbele) een fraai stadion, voldoende toeschouwers. Clubs als RKC (hij noemde de naam overigens niet) in de eredivisie, dat kan niet meer.

Over afgelopen seizoen kon Van den Herik tevreden zijn waar het Feyenoord aanging. Immers: Het eerste kampioenschap in negen jaar werd een feit. Aan de continuïteit is gedacht. Het bestuur werkt aan contractverlenging voor de trainers Willem van Hanegem en Geert Meijer, die willen blijven.

Wel had Feyenoord enige vlekjes weg te werken: De 'Helderse affaire', uitspraken van Van Hanegem over scheidsrechter Luinge en het met bombarie omgeven vertrek van technisch-directeur Wim Jansen. "We hebben discussies gehad over situaties die niet mogen voorkomen. Het laatste dat ik wil, is Feyenoord in een keurslijf stoppen, maar we moeten ons houden aan fatsoen, orde en regelmaat."



■ *ORLANDO — Houston Rockets is terug op aarde. Dat nadat Orlando Magics maandag de Rockets met 115-100 terugwees in de NBA-competitie in de VS. Het was een zeer bewogen basketbalwedstrijd. Op de foto een actiemoment.*

Heerenveen speelt laatste wedstrijd in SDK-stadion

WILLEMSTAD — De derde tevens laatste wedstrijd van de Nederlandse eredivisieploeg SC Heerenveen wordt vanavond verspeeld in het voetbalstadion van het Sentro Deportivo Kòrsou (SDK). De tegenstander van de Friese formatie is een gelegenheidselftal van de Koninklijke Marine.

SC Heerenveen besluit met die wedstrijd tegen de op Curaçao gestationeerde Nederlandse mariniers een trainingskamp. Die stage op het eiland duurde tien dagen en de twee tot nu toe afgewerkte wedstrijden werden dan ook gewonnen.

Jong Colombia werd woensdag met de score van 4-2 verslagen, terwijl afgelopen zaterdag Sithoc het ook niet kon bolwerken tegen de Friezen. De 'Collegialen' verloren met de minimale score van 0-1. De confrontatie tussen de mariniers en Heerenveen staat gepland voor 18.30 uur in het SDK-stadion te Brievengat.

* * * * *

TENNIS / ROTTERDAM — Rotterdam heeft zich kandidaat gesteld voor de organisatie van de wedstrijd voor de tweede ronde van het toernooi om de Davis Cup tussen Nederland en de Verenigde Staten. Dan moet Nederland wel eerst eind maart in de eerste ronde in Eindhoven van België winnen. De Verenigde Staten speelt zijn eerste wedstrijd in India. Het duel met de Amerikanen zou van 15 tot en met 17 juli zijn.

Afscheid als voetballer na negentien seizoenen

John Metgod gaat jeugdspelers van kampioen Feyenoord trainen

ROTTERDAM — Na bijna negentien seizoenen betaald voetbal komt het einde van de loopbaan van John Metgod even verrassend als abrupt. Zondag, thuis tegen VVV en met het legioen als getuige, neemt hij afscheid. Een dag later is hij hoofd-opleidingen van de Feyenoord-jeugd. "Ik hoop dat de Kuip zondag vol zit. Dat heb ik wel verdiend," verklaarde hij. Volgens Metgod is de nieuwe baan een vorm van gerechtigheid in een wereld waarin de wetten van de jungle gelden. Zo luidt het cliche, zo is het volgens Metgod.

"Ik heb me altijd keurig opgesteld. Nu blijkt dat de club die houding heeft gewaardeerd. De aanbieding getuigt van respect," zei John Metgod. Voorzitter Jorien van den Herik: "John heeft die positie zelf afgedwongen. Feyenoord zal herkenbaar moeten spelen, in alle lagen. Prestatiegericht, gekoppeld aan spelvreugde."

De baan, met verantwoordelijkheid voor de hele junioren-afdeling, van F-pupillen tot landelijke jeugd, vormt een onderdeel van het pakket dat de vertrokken technisch-directeur Wim Jansen tot voor kort beheerde.

Metgod debuteerde in het eerste van Haarlem op zijn zeventiende en zwierf over de Europese velden in naam van AZ'67, Real Madrid, Nottingham Forest, Tottenham Hotspur, gedurende 21 interlands voor Oranje en sinds juli 1988 in het shirt van Feyenoord. Hij kwam toen degradatie en faillissement dreigden. Er was een periode dat publiek en trainer hem verdoemden, mede door zijn traagheid. Maar alles kwam goed. Afgelopen seizoen torste hij als aanvoerder de kampioensschaal.

Voor het huidige seizoen sprak hij indringend met trainer Willem van Hanegem, die hem wel een nieuw contract gunde maar geen basisplaats garandeerde. Metgod als reserve. Hij belandde soms op de bank, steeds vaker op de tribune. Hij verbeet de verbittering en gaf zichzelf tot de winterstop, dan zou hij vertrekken. Maar geen enkele club wilde hem de nadagen als voetballer laten slijten.

Met Van Hanegem, hij had al als jongeling bij AZ een conflict met de oude meester, zal het wel nooit meer helemaal goedkomen. "Met hem zal ik ook weinig te maken hebben", weet Metgod. Van Hanegem is ook niet bepaald de persoon die zich langs de lijn laat zien bij de jeugd.

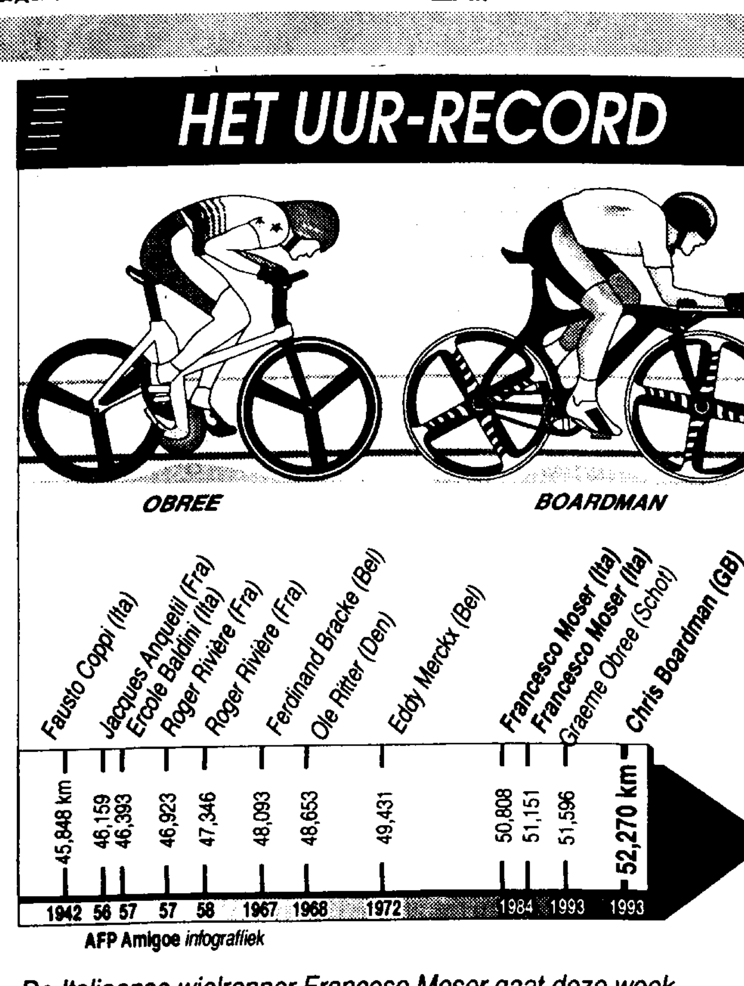
Een week geleden sprak hij voor het eerst met Van den Herik over de aangeboden functie, drie dagen later nam Metgod de beslissing. "Zo'n baan kun je niet laten liggen, dan zou ik stom zijn. Het is een eer, ik ben trots dat mij die baan is aangeboden. Na afloop van mijn loopbaan had ik toch met jeugd willen werken. Ik heb momenteel alleen een vreemd gevoel met opstaan. Ik moet wennen aan het feit dat ik straks niet meer hoef te voetballen."

Hij heeft het diploma trainer/coach II. Nog twee papieren scheiden hem van de hoogste vorm van geleerdheid voor een trainer: Oefenmeester I en Coach Betaald Voetbal. Hij wil ze halen. Vooralsnog trekt de jeugd. "Je moet ergens beginnen. In de opleiding is een hoop te doen. Bij veel clubs zijn vrijwilligers met de beste bedoelingen bezig, maar ik denk dat het meer vruchten afwerpt als mensen met jarenlange ervaring zich met de jongeren bezighouden."

Metgod gaat veel kijken en luisteren, zoals hij in het verleden bekeek hoe de jeugdopleiding in elkaar stak en vaak zag hoe het niet moest, ook in het buitenland. Hij weet nog niet eens welke trainers hij allemaal tegenkomt op Varkenoord. Zeker is dat de Feyenoord-jeugd met drie spitsen blijft spelen. Metgod deelt de visie van de vertrokken Wim Jansen, met wie hij de situatie besprak. "Altijd nemen, die baan", was het advies van Jansen geweest.

* * * * *

PAARDESPORT / NEUSS — Drie springruiters verdeelden de afgelopen jaren bij de Volvo-wereldbekerwedstrijden de ereprijzen. Franke Sloothaak (Duitsland), Jos Lansink (Nederland) en John Whitaker (Engeland) hebben elk sinds 1985 zeven automobielen met een waarde van rond de 70.000 gulden mee naar huis genomen. De meeste wagens gingen naar de stal van Paul Schockemohle. De 'chef' won er zelf vier. Sloothaak, tot eind 1992 in dienst bij Schockemoehle, reserveerde er zes. Rene Tebbel, diens opvolger, kreeg tot dusverre eenmaal de sleutels overhandigd.



De Italiaanse wielrenner Franceso Moser gaat deze week proberen het uur-record met de fiets te verbeteren. Deze poging wordt ondernomen in Mexico. Het huidige record is in handen van de Brit Chris Boardman.

Anderlecht vernedert Waregem met 6-1 score

BRUSSEL — Anderlecht heeft de Belgische competitie in 1994 hervat met vuurwerk. De Brusselse koploper droogde Waregem met 6-1 af, onder meer door drie doelpunten van Johnny Bosman. Het team van trainer Jan Boskamp behield vier punten voorsprong op naaste concurrent Club Brugge. De Westvlaamse achtervolger won met enig fortuin van een goed spelend Beveren: 2-1. Charleroi bleef derde door een zege (3-2) op RWDM.

Het ging Anderlecht zaterdag in het Vandenstockstadion zo voor de wind — 1-0 na een kwartier — dat gemakzucht binnensloop. De treffer van Nilis kreeg dan ook geen snel vervolg. Waregem kwam zelfs langszij, doordat de Almelose middenvelder Kruzen een strafschop benutte. Vlak voor rust deed Bosman hetzelfde.

In de tweede helft begon de landskampioen andermaal furieus en hield nu wel vol. Dat resulteerde tot vier doelpunten in 20 minuten. Behalve Bosman (2) scoorden Zetterberg en Walem. De Nederlandse aanvalsleider van Anderlecht staat nu op vijftien treffers, drie minder dan de Kroatische Belg Josip Weber van Cercle Brugge.

FC Antwerp bracht de lastige uitwedstrijd bij AA Gent tot een goed einde. Lehnhoff en Porte (ex-Gent) zorgden voor 2-0. Oud-PSV'er Viscaal redde voor Gent de eer via een strafschop nadat hij zelf was neergelegd. Racing Genk was in Luik beter dan Standard. Het team kreeg meer kansen, maar verloor toch door twee rake penalty's van Cruz.

Lommel, zonder de geschorste Frank Berghuis maar met Edwin Gorter, was niet opgewassen tegen FC Luik: 1-2. Trainer Eric Gerets, die als het aan Willem II-trainer Reker ligt volgend seizoen in Tilburg aan de slag gaat, moest met Beeken zijn derde doelman opstellen. Die werd pas vlak voor tijd verslagen door Buana. Crapa en de Australiër Arnold hadden Luik toen al op veilige voorsprong gezet.

Germinal Ekeren verloor op eigen terrein van KV Mechelen. De eindscore was 2-0 in het voordeel van Mechelen. De club van Simon Tahamata was kansloos. Sanders van Mechelen scoorde voor rust, Janssens van Ekeren erna, in eigen doel.

SPORTS
AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA
elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé.
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

* * * * * * * * * * * * * * * * *

Club Neubrandenburg weigert haar aanvraag

Katrin Krabbe wil meedoen aan atletiekwedstrijden

BONN — De Duitse atlete Katrin Krabbe heeft een mislukte poging ondernomen onder de schorsing uit te komen, die haar tot augustus 1995 van de atletiekbanen houdt. De sprintster, wereldkampioene op de 100 en 200 meter in 1991, heeft de leiding van de atletiekclub Neubrandenburg maandag vergeefs verzocht haar in te schrijven voor de districtskampioenschappen indoor op 22 januari in Rostock. Die wedstrijden gelden als kwalificatie voor de Duitse titelstrijd, die in februari wordt gehouden.

Katrin Krabbe is, met haar landgenotes Grit Breuer en Manuela Derr, door de Internationale Amateur Atletiek Federatie (IAAF) van wedstrijden uitgesloten wegens het in diskrediet brengen van de atletieksport. Krabbe en Breuer werden in 1992 bij een controle tijdens de training betrapt op het gebruik van het verboden produkt clenbuterol. Derr verklaarde op eigen initiatief met het middel te hebben geëxperimenteerd.

De IAAF kon de gebruikelijke schorsing van vier jaar die op het inleveren van een positieve plas volgt, niet uitspreken. Dat omdat het Duitse dopingreglement destijds niet was aangepast aan controles buiten de wedstrijden om. Een arbitragecommissie oordeelde in november 1993, dat de IAAF-straf van twee jaar wegens onsportief gedrag wel door de beugel kon.

Krabbe bestrijdt die zienswijze en wilde aan het indoorseizoen deelnemen. Met haar verzoek bracht ze de atletiekclub Neubrandenburg en de Duitse bond in verlegenheid. Volgens de internationale reglementen worden sporters die in actie komen tegen geschorste collega's eveneens in de ban gedaan.

Maandagavond besloot de clubleiding van Neubrandenburg, na een vergadering van ruim twee uur, niet in te gaan op het verzoek van Krabbe. De club stuurt zestig atletes naar de wedstrijden in Rostock en wilde die groep niet in de problemen brengen. "Het was een moeilijke, unanieme beslissing", zei bestuurslid Philippzig. "Als we Krabbe, Breuer en Derr toestemming zouden geven zich aan te melden, hadden we de anderen moeten adviseren weg te blijven. Daar zitten ook titelkandidaten bij." Krabbe liet doorschemeren via de rechter startgelegenheid te willen afdwingen.

Bernard Tapie gered door Frans parlement

PARIJS — Het Franse parlement heeft maandag geweigerd een arrestatiebevel tegen afgevaardigde Bernard Tapie goed te keuren. Het verzoek daartoe was gedaan door de Franse justitie die de zakenman en voetbalmaecenas in hechtenis had willen nemen in verband met de omkoop-affaire bij Olympique Marseille. Voor Tapie was dat het eerste goede nieuws sinds de zege van zijn club in de finale van de Europa Cup voor landskampioenen, in mei van het vorig jaar.

De club werd de Franse titel ontnomen en geschrapt als deelnemer aan het huidige Europese bekertoernooi. Philippe Seguin, voorzitter van de commissie die zich over het dringend verzoek van de Franse justitie boog, zei dat de afwijzing het gevolg was van 'onnauwkeurigheid' in het arrestatiebevel.

De openbaar aanklager van Valenciennes, Eric de Montgolfier, was bij de Franse kamer van afgevaardigden terechtgekomen, nadat eerder de minister van justitie Pierre Mehaignerie had geweigerd de parlementaire onschendbaarheid van Tapie voor een tweede keer op te heffen. Justitie kreeg vorige maand wel toestemming de zakenman te verhoren, toen er sprake was van verduistering van gelden bij Tapies' garagebedrijf Testut.

De Montgolfier en onderzoeksrechter Bernard Beffy zijn sinds juni van het vorig jaar belast met het onderzoek naar beweerde omkopingspraktijken bij Olympique Marseille. De Franse kampioen zou op 20 mei, enkele dagen voor de finale van de Europa Cup, drie spelers van Valenciennes hebben omgekocht. De affaire sloeg terug op OM-voorzitter Tapie. De zakenman beklaagde zich erover dat er een heksenjacht op hem was geopend.

Zwemster Liu Dong valt in ongenade

PEKING — Ze koestert een verboden liefde en weigert haar haren te laten knippen. Liu Dong, een van de Chinese superatletes uit de school van de excentrieke trainer Ma Junren, is in ongenade gevallen en uit de groep verdwenen. Dat meldt een krant uit de stad Guangzhou. Liu, winnares van de 1500 meter tijdens de wereldtitelstrijd in Stuttgart, is het oneens met het strenge bewind van Ma. De coach heeft een beleid dat staat voor onthouding en tucht.

De atletes van Ma Junren lopen op een dag de afstand van een marathon. Ze gedragen zich onderdanig en zijn bescheiden vrouwen van het platteland. De 20-jarige kampioene werd hevig bekritiseerd naar aanleiding van een liefdesaffaire, strikt verboden door Ma. Volgens de krant weigert ze naar de kapper te gaan, terwijl alle andere jonge vrouwen hun haar kort houden.

De Chinese atletes waren de revelaties van het afgelopen atletiekjaar. Ze pakten wereldtitels en -records op de 1.500, 3.000 en 10.000 meter. Ook won de vrouwenploeg in San Sebastian de wereldbeker op de marathon. Westerse critici beschuldigden de concurrentes tussen de regels door van dopegebruik, maar dat is nooit bewezen.

110 Jaar 'nos amigu'

'Cheese' voor Amigoe-fotograaf



■Sprekers en coördinator van het geslaagde seminar dat de Amigoe zaterdag in het ITC hield ter gelegenheid van het 110-jarig bestaan: v.l.n.r. Amigoe-hoofdredacteur Norbert Hendrikse, Ben Knapen, hoofdredacteur NRC Handelsblad, Amigoe-directrice Ingrid de Maayer, Frans Heiligers die voor de organisatie zorgde en Lloyd Richardson eindredacteur van de St.Maartense Chronicle.

Amigoe-personeel discussieert



■De oude en de nieuwe generatie bij de Amigoe: Joel Labadie in geanimeerd gesprek met Freddie La[...] die al 57 jaar werkzaam [...] de krant. Links mevr. La[...]

Oud-hoofdredacteur bij seminar



■Oud-hoofdredacteur van de Amigoe Ard Horvers (links) met naast hem Lucita Moenir Alam, onderdirecteur van het Bureau Buitenlandse Betrekkingen, genieten met medewerkers van Horvers van het hapje dat de Amigoe aanbood na het seminar bij de viering van het 110-jarig bestaan.

Carnaval Aruba

HET ZAL U wel opvallen, onze carnavalsrubriek is verhuisd. Niet meer op pagina 5 maar op een speciale pagina, samen met het carnavalsnieuws van Curaçao. Zowel op Aruba als Curaçao is zoveel nieuws omtrent het komende feest, dat dit een ruimere plaats nodig maakte, waarvoor de redactie alle medewerking verleende.

Van de Carnavalscommissie Savaneta wordt vernomen dat Wendy Greaux op zondag 16 januari tijdens een grote familiedag op de Yara Ranch tot carnavalskoningin van het district Savaneta en Jadira Vis tot jeugdkoningin van Savaneta worden gekroond. Het wordt een groot feest als voorproefje voor deelname van Savaneta aan de grote parade in San Nicolas en Oranjestad. Dit jaar met de 'Nos Mondi' groep met muzikale begeleiding van *Rey di Roadmarch* Claudius Phillips en zijn band Oreo. Vanaf 14 januari kan worden ingeschreven bij Martica Arends, Savaneta 47032.

Ook marinierskazerne Savaneta doet dit jaar weer mee. De opening van de carnavalsactiviteiten is op vrijdag 21 januari met de verkiezing van 'Miss Marinier 1994'. Tot en met aanstaande vrijdag kunnen de kandidates zich aanmelden voor deze uitverkiezing. Inschrijfformulieren liggen aan de poort van de kazerne. Geïnteresseerden kunnen ook nummer 43111, toestel 126, bellen. Het is de moeite waard om deel te nemen, niet alleen om toegejuicht te worden en gesteund door de ongetwijfeld enthousiaste mariniers, maar de nieuwe Miss Marinier krijgt onder meer een retourticket naar Nederland. Zorg dat je erbij komt dames! Tijdens de grote parade zullen de mariniers het thema 'The Vikings' uitbeelden.

Ingaande vandaag, beter laat dan nooit, komt het carnavalsprogramma ter beschikking van het publiek. Het is gratis verkrijgbaar op het SAC-kantoor aan de Fergusonstraat. Het tijdstip is zeker niet de schuld van drukker WiWi Wever van de VAD, die traditiegetrouw het ontwerp op het laatste nippertje kreeg, maar weer een keurig stukje drukwerk afleverde, zoals alleen de VAD kan.

Alle radiostations zonden vanmiddag de nieuwe carnavalsjingle in de geest van het veertigjarig Arubaanse carnaval uit. Een vlotte jingle, die het wel zal doen. De introductie vond plaats bij het kantoor van de First National Bank te Noord.

Deining is ontstaan over de betaling van de prijzen aan de 39e prins carnaval Prins Wanta (Melvin Garcia) en zijn pancho Duro (Maikel Tromp). Prins Wanta verklaarde vorig jaar geen cent van de SAC te hebben ontvangen, terwijl SAC-voorzitter Milo Croes verklaart dat de prins wel degelijk een cheque heeft gehad. Aangezien prins Wanta volhoudt geen cent van de SAC te hebben ontvangen zou de SAC er goed aan doen, indien inderdaad betaald is, bedoelde cheque te publiceren. Dan is ineens alle twijfel over het wel of niet betalen de wereld uitgeholpen. We hebben al problemen genoeg in ons bekrompen carnavalswereldje.

Voor het veertigste Arubaanse carnaval besloot Jammin Brass weer op Aruba op te treden. Elf jaar was de band niet actief. Vele leden gingen naar Nederland en vormden opnieuw vorig jaar de Jammin Brass. In vele landen van Europa werd met succes opgetreden. Voorts werd gezamenlijk opgetreden met La Chicas del Can, Wilfrido Vargas en Oscar de Leon. Morgen om 19 uur treedt Jammin Brass op in het Hilton hotel en zal laten zien en horen dat de band nog steeds van muziek wanten weet. Fans en belangstellenden zijn uiteraard van harte welkom.

De carnavalcommissie van Buurtcentrum Noord is ook in actie gekomen. Volgende week dinsdag om 18 uur begint de verkiezing van de kinderkoningin van Noord, waaraan kinderen tot 12 jaar deel mogen nemen. Ingeschreven kan worden bij Pedro Henriquez, telefoon 64658.

Roland Fortin, oprichter en organisator van het jeugd calypso- en tumbafestival, vraagt alle geïntersseerden met hem contact op te nemen via telefoonnummer 41787. Het jeugd tumbafestival wordt op 23 januari gehouden en de calypsocontest op 24 januari. Beide avonden neemt de All Star Band de muzikale omlijsting voor haar rekening. Ouders worden uitgenodigd om morgen om 19 uur aanwezig te willen zijn in het SAC-kantoor te Dakota. Er kan dan ook ingeschreven worden.

Het ziet er naar uit dat alleen de SAC dit jaar de calypso-, roadmarch- en tumbacontest organiseert. Wat het geruzie van ASOMA met SAC betreft: SAC zond in september jongstleden reeds een brief aan ASOMA en kreeg tot op heden geen antwoord. Voor volgend jaar is SAC wel bereid met ASOMA aan tafel te gaan voor onderhandeling over de organisatie. Hoe het allemaal zal aflopen is nog de grote vraag. De meeste bands scharen zich achter ASOMA en nemen niet deel aan door SAC georganiseerde activiteiten. De mogelijkheid bestaat dat ASOMA na carnaval een tumbacontest organiseert of op een zaterdag een contest op Plaza Betico Croes, waarbij Haydi Bareno zijn geluidsinstallatie 'Thunder and Lighting' gratis ter beschikking stelt om op deze wijze adhesie te betuigen aan de musici van de ASOMA.



■ *ORANJESTAD — In een overvolle Bonaire Club werd Prins Ami (Juan Matheo) zondagavond tot prins carnaval 1994 gekozen met zijn pancho Cune (Glen Sambo). Prins Ami zal de carnavalsmacht van premier Nelson Oduber overnemen. Gehoopt wordt dat hij en zijn pancho de nodige leiding aan het veertigste Arubaanse carnaval kunnen geven. Voorts werd Armin Maduro als Prins 50/50 tot prins der prinsen gekozen met pancho 100% in de persoon van Djeffrie Schuilenburg.*

Carnaval Curaçao

HET 24STE TUMBAFESTIVAL dat voor de vijfde keer in het Curaçao Festival Center wordt gehouden, zal op 24, 25, 26 en 28 januari plaatsvinden. Op zondag 16 januari vinden de inschrijvingen plaats tussen één en zes uur 's middags. Men verwacht zoals in voorafgaande jaren dat het aantal inschrijvingen boven de honderd zal zijn. Hiervan zullen er zeker een stuk of tien uitvallen. Van de deelnemers aan de eerste drie avonden zullen er ongeveer dertig de finale bereiken. Een belangrijke wijziging, dat door de leden zelf werd goedgekeurd is het feit dat in tegenstelling tot voorgaande jaren, slechts de finalisten net een brandschone lijst op de laatste avond zullen kunnen participeren. Vroeger ging men al met 10% van de ontvangen punten van de eerste avonden naar de finale.

***

HET KLINKT wel vreemd, maar tot nu zijn er geen problemen met betrekking tot de uitzending van het festival. Ieder jaar had men voor de start van het festival problemen hetzij met radiostations of met TeleCuraçao over een eventuele uitzending. De voorzitter van de Vereniging van Musici maakte bekend dat voor dit jaar alles al geregeld is. De toegangsprijzen zijn gehandhaafd op vijftig gulden per package voor alle vier avonden. Er is een *Red Carpet Sectie*' voor de prijs van f. 175 per persoon.

***

DIT JAAR zal het publiek, dat het tumbafestival bijwoont op de laatste avond zelf kunnen stemmen voor de populairste tumba. Men kan dit doen op de toegangskaart van de laatste avond (de groene) de voorkeur weer te geven en de kaart in de daartoe bestemde bussen te stoppen. Dezelfde avond zal de telling onder toezicht van een notaris gebeuren en de winnaar bekend worden gemaakt. Er zal een groot t.v. scherm worden geïnstalleerd door W Sound and Images.

***

JOSE ALBERTO 'El CANARIO', een bekende internationale salsa-zanger zal ook als guest-zanger aan het tumbafestival deelnemen met een compositie van Ike Jesurun en onder begeleiding van de band ERA OUTENTIKO. Hij zal op woensdag 26 januari optreden met een tumba half spaans en half papiamentu. Volgens de heer Gomes zou in eerste instantie Oscar de Leon optreden, maar kon op het laatste ogenblik niet meer komen.

***

ELF JAAR wordt het tumbafestival aan een bekende musicus opgedra-gen. Dit jaar is dat het de heer Shon Ma Salsbach, een bekende trompettist van de muziekgroep Arnell i su Orkesta. Shon Ma heeft aan alle tumbafestivals deelgenomen met de muziekgroepen San Jose, La Nueva Generacion en laatst met Arnell (zijn zoon).

***

AFGELOPEN ZATERDAG vond om elf minuten over twaalf de installaltie plaats van de nieuwe Prins van de Limburgse Kabrieten. Met de Boerenblaaskapel voorop en onder de tonen van het 'MEK MEK MEK' werd een grote sigaretten rokende dame gehaald, waaruit uiteindelijk de nieuwe prins der Kabrieten 'geboren werd': 'Zijne doorluchtige Hoogheid Prins VAOS I'. Zoals gebruikelijk werd zijne hoogheid aangekleed zijn eigen 'Fien', kreeg hij de fluipersspuit van Willem-Jan en moest hij de eed afleggen bij Grootvorst HUUB. Ook prinses EMMY werd niet vergeten. Na de gebruikelijke receptie die zeer druk werd bezocht (men mocht meerdere keren feliciteren) volgde de prinsenwals waarna men weer naar hartelust kon springen en dansen. Hierna werd het feest voortgezet, waarbij in de polonaises Prins VAOS I onver-moeibaar voorging en waarbij alle Kabrieten en Kabrietinnekes hem onvermoeibaar volgden.

***

HET SONESTA HOTEL organiseert vanavond een carnavalsfeest voor het eigen personeel en ook voor introducees. De toegangsprijs is f. 10,-- voor het personeel en voor introducees f. 15,--. De muziekgroep Happy Peanuts en Disco Laser 101. Dit feest duurt van acht uur 's avonds tot één uur 's nachts.

***

INGEZONDEN

De Amigoe en het Papiamentu

MEN ZEGT WEL: In liefde en in oorlog is alles geoorloofd. In de liefde plegen echter vooral zorgvuldige hoewel spontane en intuïtief zuivere stappen, tot duurzame resultaten te leiden. Ik vraag me daarom af, het Jubileum-artikel lezend in de ñapa van 8 januari 1994, of de Amigoe soms, als Nederlandse krant op de Antillen, oorlog voert tegen het Papiamentu. Dit artikel is nl. vol aanvallen op de plaats van deze taal, terwijl er zonder schroom in gezondigd wordt tegen basisregels van goede journalistiek!

Om te beginnen wordt gesuggereerd, dat de Amigoe als Nederlandstalige krant door meer mensen zou worden gelezen dan de Papiamentstalige kranten samen. Daaruit zou dan vervolgens weer af te leiden zijn, dat het streven, daterend vooral van de zeventiger jaren, om de Papiamentse taal meer maatschappelijk gewicht te geven, op een of andere manier tot stilstand zou zijn gekomen. Doordat de journalist goochelt met aantallen vaste abonnementen zonder exacte cijfers te noemen, en de losse verkoop buiten beschouwing laat, wordt een wissel getrokken op de goedgelovigheid van de Amigoelezers.

Wat de Papiamentstalige kranten betreft moet nl. de losse verkoop worden betrokken bij het bepalen van de oplage. Niemand koopt immers ooit een Amigoe bij een stoplicht, terwijl dit een volkomen ingeburgerd verkoopsystem is van de Papiamentstalige kranten. Het opsporen en presenteren van betrouwbare feiten bepaalt de kwaliteit van een krant, jarige Amigoe. Zelfs in oorlog!

Tekenend detail is ook, dat de journalist, als een soort fehleistung, meestal *papiamentu*, met een *kleine letter* schrijft, terwijl in correct Nederlands waar het talen aangaat, een hoofdletter moet worden gebruikt! Merkwaardig is voorts, dat terwijl de journalist spreekt van een *meertalige* gemeenschap, hij toch het Nederlands *met uitsluiting van het Papiamentu* propageert.

Wat echter beslist als openlijke oorlogvoering moet worden aangemerkt, is het gemanipuleer met de opvattingen van de schrijver Frank Martinus Arion. De journalist suggereert niet alleen dat het streven naar groter maatschappelijk gewicht voor het Papiamentu in het algemeen voorbij is, maar ook dat deze schrijver, tevens hoofd van het Instituto Linguistiko Antiano, het hiermee eens zou zijn.

De journalist weet echter best dat deze schrijver uitgesproken opvattingen heeft over de positie van het Papiamentu en zelfs voorzitter is van een Schoolbestuur dat leiding geeft aan de eerste Papiamentstalige basisschool op Curaçao, het Kolegio Erasmo, waar Nederlands als vak wordt onderwezen. Maar hij vermeldt dit alles gladweg niet!

Het is daarom zeker op zijn plaats ter correctie de lezers te wijzen op een uitspraak van Frank Martinus Arion in de Amigoe van 5 januari 1994, overgenomen uit een artikel in het Nederlandse dagblad Trouw: "Laten we onze taal asjeblieft beter gaan beheersen, een taal als bindend element, eentje die *geen voordeel geeft aan een van de bevolkingsgroepen op het eiland*. En doe zoals de Denen die al heel lang een systeem hebben, waarin ze vanaf de tweede klas een vreemde taal leren. Engels in hun geval, wat ze dan erg goed spreken. Op Curaçao zou dat ook kunnen: les geven in het Papiamentu en Nederlands als vreemde taal leren vanaf klas twee". Meertaligheid, met zorg nagestreefd. Wie kan daar nou tegen zijn.

TRUDI MARTINUS-GUDA
Curaçao

NASCHRIFT: De Amigoe voert geenszins een oorlog tegen het Papiamentu, integendeel, wij zijn voorstander van het bevorderen van het Papiamentu als geschreven en gesproken taal. Maar dan moet dat wel op een verantwoorde manier gebeuren en niet op een ad hoc basis zoals de laatste jaren geconstateerd kan worden.

Evenmin hebben wij getracht te suggereren dat meer mensen de Nederlandstalige Amigoe lezen dan de Papiamentstalige kranten. Wij hebben het gehad over het aantal abonnees van de Amigoe dat groter is dan dat van de twee papiamentstalige kranten die aan huis bezorgen. En dat is heel wat anders dan wat mevr. Martinus-Guda beweert. Als U de cijfers wil weten: de Amigoe heeft op dit moment op Curaçao ruim 7200 abonnees. La Prensa en Nobo hebben er samen ruim 3500. Daarmee hebben wij slechts willen aantonen dat de Nederlandse taal zeker geen barrière is voor de Nederlandstalige Amigoe om het Curaçaose publiek te bereiken met de informatie die wij dagelijks presenteren.

Wat over de heer Frank Martinus in het artikel wordt gezegd is niet meer dan dat hij vorig jaar, in het Nederlandse weekblad 'Vrij Nederland', in een interview heeft verklaard, dat hij zich als schrijver gemakkelijker kan uiten in het Nederlands en dat dit een instrument is dat hij zich niet laat afpakken. Wij zijn het roerend eens met wat hij later zegt in het dagblad Trouw. Laten wij niet alleen onze taal, het Papiamentu, beter gaan beheersen, maar ook het Nederlands, Spaans en Engels. Zoals dat vroeger het geval was toen er in het onderwijs kennelijk meer en beter aandacht werd besteed aan het aanleren van talen. N.H.

Kleurrijke opening carnavalsjaar overschaduwd door schietpartij

WILLEMSTAD — Het carnavalsseizoen 1994 is afgelopen zaterdag op uitbundige wijze van start gegaan met drie van Curaçaos beste muziekformaties. Doble R i su Super Special Stars, ERA Outéntiko en Gibi Doran i su Orkesta luisterden die opening op. Otrobanda leefde op en werd het trefpunt voor alle carnavalsgekte. Helaas wierp een schietpartij met dodelijke afloop een donkere schaduw op het volksfeest nummer één. Dat ongeval geldt als een waarschuwing dienen voor de bestuurders van Fundashon Karnaval Kòrsou (FKK) en voor de politie om alert te zijn bij de komende evenementen.

Otrobanda, was zaterdag van de pontjesbrug tot en met Mundo Nobo, omgetoverd in een groots uitgaanscentrum voor de carnavalsvierders op Curaçao. Het was dan ook geen wonder dat de horeca-gelegenheden en uitgaanscentra te Salinja en in Punda daaronder leden. Met name Salinja leek op een *ghost town*.

Gedeputeerde Lelia Peternella opende het carnavalsseizoen, officieel bijgestaan door de Prins i Pancho en de Carnavalskoningin en haar runner-ups.

Zij kondigde aan dat dit jaar zowel de kinder- als grote optocht alleen door de straten van Otrobanda zullen trekken. De pontjesbrug blijkt dit jaar niet in staat een grote hoeveelheid mensen en voertuigen tegelijkertijd te dragen. Op advies van Curaçao Port Services (CPA) werd door de Fundashon Karnaval Kòrsou (FKK) afgezien de Emmabrug te gebruiken.

Helaas werd de officiële opening van het seizoen verstoord door een schietpartij met dodelijke afloop. Het was te verwachten dat er 'iets' zou gebeuren. Er heerste niet alleen een feeststemming in Otrobanda, maar de sfeer was op sommige plaatsen zelfs zeer dreigend. Er waren opmerkelijk veel jonge autobestuurders die bijvoorbeeld bij het minste geringste 'getoeter' al uitblonken met scheldwoorden en dreigende taal. Sommige mannen konden het niet nalaten vriendinnen van anderen vooral verbaal lastig te vallen. Kortom geen prettige sfeer om uitbundig feest te vieren.

Hopelijk zorgt de FKK bij de komende carnavalsactiviteiten in gesloten ruimtes, zoals b.v. bij de verkiezing van de carnavalskoningin, voor afdoende veiligheidsmaatregelen. Het was een publiek geheim dat afgelopen zaterdag veel illegale wapenbezitters door de straten van Otrobanda liepen of in auto's rondreden. Controle bij de ingangen, zoals de Asosiashon di Musiko i Artista het vorig jaar deed bij het tumba-festival, is dan ook aan te bevelen.

Geen gesprek directie Las Palmas en Horecaf

WILLEMSTAD — Het gesprek tussen de directie van Las Palmas en vakbond Horecaf over de *trunk* (het aandeel in de fooien), dat gisteren plaats moest vinden, is niet doorgegaan. Volgens de Horecaf was er sprake van een misverstand. Ondertussen is er nog geen duidelijkheid gekomen over de hoogte van het bedrag, dat de hoteldirectie nog verschuldigd is aan het personeel. De vakbond en de directie hebben inmiddels een nieuwsembargo afgesproken totdat er een resultaat geboekt is.

Landsbemiddelaar Migda Schill-Maria, van vakantie teruggekeerd, was niet op de hoogte van het voorgenomen gesprek tussen de vakbond en de directie van het hotel.

Cursus over dopen

WILLEMSTAD — De Gereformeerde Kerk organiseert twee open cursusavonden over het onderwerp de doop. De cursusavonden zijn een onderdeel van een uitgebreidere bijbelcursus, die vorig jaar van start is gegaan. De avonden zijn op 11 en 18 januari van 19.00 tot 20.30, en worden gehouden in de Gereformeerde Kerk aan de Arowakenweg. Deelname is gratis.

Opening Jaar van het Gezin

WILLEMSTAD — De Verenigde Naties heeft 1994 uitgeroepen tot het Jaar van het Gezin. In het kader hiervan gaat de Federatie Antilliaanse Jeugdzorg (FAJ) een aantal buurtprojecten organiseren. Het Jaar van het Gezin wordt op Curaçao geopend met een oecumenische dienst. Deze vindt plaats op 16 januari, van 17.00 uur tot 20.00 uur, in *Sentro Deportivo Kòrsou*.

De Maayer: "Adverteer

Media moeten ook o

WILLEMSTAD — A
onder anderen door
media- van de overh
openbaarheid
bestuur wordt geëist,
moeten de media zelf
openheid van zaken ge
inzake oplagecijfers,
spreidingsgebied en de
groepen. Een adv
teerder heeft daar re
op. Dat stelde Ami
directrice Ingrid
Maayer afgelo
zaterdag tijdens
seminar '110jaar Amig

Op Curaçao komen dageli
acht kranten uit: vier ochte
en vier middagblad
waarvan er zes in het Pap
ments en twee in het Ned
lands. Allemaal zijn ze afh
kelijk van dezelfde doelgr
en dezelfde adverteerd
markt. Het gevolg is
iedereen maximale adv
tentie-inkomsten tegen
laag mogelijke produk
kosten probeert te realiser
Om te kunnen overle
moet dan worden bezuin
op personeel en/of appa
tuur. "In beide gevallen
dat terminale gevol
hebben," denkt De Maay
Onderbetaalde men

…t recht op oplagecijfers"
…eid van zaken geven



…uik maken. Zo worden …gecijfers uitgesplitst naar …nnees, losse verkoop en …oop in het buitenland. … beschikt de Cebuco over … profiel van de diverse …: wie leest wat en …rom, wat doet een …alde doelgroep om zes … 's morgens, wat is het …lagedrag van een 50-…ar, in welke regio woont … dergelijke. Als je als …teerder weet bij welke …nt je doelgroep zich …ndt, kunnen de voor adver-…es beschikbare gelden … worden aangewend.

… dat hoeft heus niet te …enen dat per definitie … de grootste kranten … advertentie krijgen. De … wees in dit verband … andere type lezer van …legraaf (ruim 750 dui-… abonnees) en die van … Handelsblad (ruim 250 …nd lezers).

… in de Verenigde Sta-… is er een met Cebuco …elijkbaar bureau, de … Bureau of Circulation …, dat de oplagecijfers … onpartijdige, geregi-…de accountants laat regi-…n. Bij de ABC zijn ook … Trinidad … en … Guardian in Trinidad, … Gleaner in Jamaica en … Nation in Barbados aan-…oten. "Als wij niet hierbij …esloten zijn, neemt geen … potentiële adver-… ons … houdt …, zo verklaarde de …r van The Trinidad …ess aan Ingrid de …n. "Wij lopen op dit … wel flink achter," con-…de zij dan ook.

…ens de Amigoe-direc-… moeten de media op de … situa-… …lijkheid … …en

"Dagblad geeft verse versie van heden"

Krant is baken in wereld van informatie-kakafonie

WILLEMSTAD — De explosie van informatie die met de moderne techniek gepaard gaat, heeft er toe geleid dat sommige cultuurpessimisten de ondergang van de krant hebben voorspeld. Het geschreven nieuws zal op den duur de concurrentiestrijd met snelle media als radio en televisie verliezen, beweren zij.

Ben Knapen, hoofdredacteur van *NRC Handelsblad*, wil het genuanceerder zien. Gelijktertijd onderkent hij de strijd om de gunst van het publiek. De schrijvende pers heeft het laatste decennium te kampen met geduchte concurrenten. Journalisten lopen het gevaar speelbal te worden van collectieve humeuren, zegt hij. "Want, hoewel er geen misverstand mag bestaan over de principiële noodzaak tot concurrentie tussen de kranten, radio- en televisiestations valt de laatste jaren op dat die concurrentie wel leidt tot een [illegible] hitserigheid en hyperventilatie. Op zoek naar snel succes met alsmaar wisselende onderwerpen, reduceren media zich soms tot voornamelijk agressief-polemisch verpakkingskunstenaars en manipulatoren."

Knapen, zaterdag te gast bij een seminar ter gelegenheid van 110 jaar *Amigoe*, stelde zich tijdens zijn lezing de vraag of de krant nog toekomst heeft in het land *Virtual Zapperistan*. In dat onstane medialandschap, waarin de kijker 's avonds moe in zijn stoel ploft om zich nog gauw even langs wat informatie te zappen, ...geeft hij zich met flarden ...erkelijkheid. Entertainment en infotainment ...ren de beelden. Wat wordt ...orgeschoteld heeft het ...me van disco-dynamiek en ...oet vooral niet vervelen.

DEBAT

... is, vervolgt Knapen, ...einig meer over van gezamenlijke referentiepunten. ...nper een decennium ...leden werd op de werk... ...er over de vorige televisie-avond gesproken, toen nog een collectief referentiepunt voor discussie en debat. Met tientallen kanalen en een zappende kijker is het dis-



■ *Ben Knapen: "Krant is onmisbaar baken"*

cours versnipperd, uiteengevallen in honderden brokjes 'werkelijkheid', een kakafonie van informatie.

In de wereld van de informatie-overvloed ontpopt de krant zich als een regelrecht baken, meent de oud buitenlandcorrespondent. "Een krant is een gesloten systeem, de lezer kan het niet zoals bij de televisie met een zap-apparaat zelf invullen. Een krant is een verse, relevante versie van heden, zoals een redactie deze samenstelt."

De coherentie van het ...beeld dat de krant ... geeft van het heden ... de fictie van de hoge ... alis, bij de fictie dat ... breed genoeg is om ... deelkundig staatsbu... zijn. Daarin levert ... bien een essentiële ... aan het publieke ... Knapen. "Wie zijn ... maatschappelijke ... niet uit de bijbel, bij ... de paus wil halen, ... moeten vinden in het ... linge discours."

Is de zappende cons... uit het informatie-tij... gewend om een knop ... drukken wanneer he... niet bevalt, een krant ... zijn publiek door midd... presentatie confronter... de ordening en het on... derbare beeld dat ... redactie die dag maak... hier ligt volgens de ... hoofdredacteur de ... waarde van een krant. ... burgers die niet in ... amorfe en geatomis... samenleving willen ... is er een winkelstraat ... waar voor hen de etal... worden ingericht dat ... hun referentiep... vinden om als betrokk... gers te kunnen functio... De actieve, geïnteres... staatsburger verlangt ... maal een coherent re... tiekader. Hij verlangt ... fonie."

Vervolg van pag. 1

enoeg gaat. President lgirdas Brazauskas van itouwen zei op een perscon-rentie dat hij het aanbod an de NAVO "positief aan-aardt". De president van et land dat vorige week het olledige lidmaatschap van e NAVO aanvroeg, zei dat de inhoud van de samen-erking (tussen NAVO en itouwen) belangrijker is dan e vorm".

De zestien lidstaten van e NAVO namen maandag et Amerikaanse voorstel an dat een nauwere samen-erking met de landen in ost-Europa behelst. Een-emmig sprak de NAVO-top ch uit voor uitbreiding van et westerse bondgenoot-chap, maar een datum aarop die moet beginnen is et genoemd.

n deze vaagheid verontrust olen, het buurland van Rus-nd waar de nationalisten n (pseudo)fascisten zich anig roerden bij de verkie-ngen van december. De rege-ng in Warschau vindt het Partnerschap voor vrede" en "interessant" initiatief, at "in de goede richting aat". Ze machtigde premier Valdemar Pawlak het woensdag te steunen op de topbijeenkomst van de Visegrad-groep (Polen, Hongarije, Tsjechie en Slowakije) in Praag. Daaraan neemt ook president Bill Clinton van de Verenigde Staten (VS) deel.

Maar tegelijk is het partnertschap " een onvoldoende stap op de goede weg", aldus minister van Buitenlandse Zaken Andrzej Olechowski. Hij zei dat de Poolse regering haar eindoordeel opschort tot ze "de bijzonderheden en de concrete aspecten van het 'partnerschap' kent".

Polen wil dat de NAVO een tijdschema opstelt voor de toetreding van nieuwe leden, en dat het westelijk bondgenootschap criteria opstelt voor de toetreding van Midden- en Oosteuropese landen. Daarnaast wil Warschau dat het toetredingsproces "snel" verloopt, wat inhoudt dat het niet meer dan "enkele jaren" duurt voordat Polen lid is. "Vanaf heden zullen wij proberen lid te worden van een organisatie, die zich opengesteld heeft voor onze toetreding, wat gisteren nog niet het geval was", aldus Olechowski.

Bus met Palestijnen bij Jericho tegengehouden



■ *JERICHO - Een joodse kolonist met de Israelische vlag in de hand houdt een bus tegen met Palestijnen die over de Allenby brug kwam aangereden vanuit Jordanie. Het protest ging uit van de Kolonisten-raad die zegt vierduizend joodse kolonisten te vertegenwoordigen die bezorgd zijn over hun toekomst in verband met het Autonomieverdrag van Israel met de PLO.*

Vredesverleg in Bonn zonder duideijk resultaat uiteengegaan

Vechtersbazen in Bosnië niet onder indruk NAVO-dreigement

SARAJEVO - De strijdende partijen in Bosnië ekken zich niets aan van redesbesprekingen en reigementen van de AVO over te gaan tot chtaanvallen. Sarajevo erd maandagavond pnieuw gebombardeerd oor de Serviërs en cenaal-Bosnië was wedom het toneel van felle evechten tussen moslims n Bosnische Kroaten.

innen de NAVO groeit het esef dat beperkt militair eweld in Bosnië nodig is om e troepen van de Verenigde aties daar op zinvolle anier hun werk te kunnen aten doen. Nederland leitte maandag, op de erste dag van de NAVO-top n Brussel, voor een obuuster" optreden van het ondgenootschap en de VN. ok wees premier Lubbers p de noodzaak van meer N-militairen in het oorlogsebied. Ook Groot-Brittannie iep op de Serviërs te edreigen met beperkte luchtanvallen door de NAVO als et vliegveld van Tuzla niet ordt heropend voor de everanties van humanitaire ulp en de weg naar de oslim-enclave Srebrenica iet wordt vrijgemaakt voor e VN-troepen. Frankrijk prak zich eerder uit voor en krachtigere militaire aanpak in Bosnië.

In augustus gaf de NAVO aan zonodig vanuit de lucht Servische stellingen rond Sarajevo aan te willen pakken. Maar daarvoor is eerst het groene licht nodig van VN-secretaris-generaal Boutros Boutros -Ghali, en die meent dat onderhandelingen voorlopig de enige manier zijn om een oplossing te vinden in Bosnië.

De Amerikaanse president Clinton zei maandag tijdens de NAVO-top dat de geloofwaardigheid van de verdragsorganisatie op het spel staat als het bondgenootschap eerder gedane toezeggingen niet waarmaakt. Hij wees er op dat de NAVO-lidstaten zich ervan bewust moeten zijn dat een verklaring over hardere actie in Bosnië inhoudt dat er ook daadwerkelijk tot actie wordt overgegaan. De VS zijn voorstander van luchtaanvallen om de Serviërs te dwingen hun wurggreep op Sarajevo en andere moslim-enclaves los te laten, maar niet zonder instemming van de VN.

SFEER VERBETERD

In Bonn beeindigden de presidenten Alija Izetbegovic van Bosnië en Franjo Tudjman van Kroatië maandag twee dagen vredesbesprekingen. Maar het was volstrekt onduidelijk of de twee al dan niet overeenstemming hebben bereikt over een staakt-het-vuren. Kroatische diplomaten zeiden dat de twee een bestandsakkoord sloten, terwijl de Bosniërs dit ontkenden. Izetbegovic verklaarde voor de Duitse televisie dat de gesprekken "geen grote resultaten" hebben opgeleverd, maar dat wel de sfeer tussen de twee partijen is verbeterd.

Maandagnacht sprak Izetbegovic voor de Bosnische televisie wel zijn verbazing uit over Kroatische voorstellen die Bosnië in een economische unie met Kroatië willen verbinden. Izetbegovic noemde het voorstel waarbij in de praktijk de fel bevochten grenzen zouden wegvallen "zeer interessant, maar gedaan op een verkeerd moment". De voorstellen zijn overigens in beraad.

Ondertussen trachtten Bosnische Kroaten maandag voor de tweede dag een offensief tegen te houden van moslims in centraal-Bosnië, in het dorpje Santici, in de Lasva-vallei tussen Vitez en Busovaca. "Er zijn felle gevechten van huis tot huis, van straat tot straat", zei een Kroatische woordvoerder in Vitez.

Washington over Partnerschap voor vrede:

Veiligste en voorzichtigste weg voor uitbreiding van NAVO

BRUSSEL - Het "Partnerschap voor vrede" dat maandag is aangenomen door de zestien NAVO-lidstaten, werd door de Verenigde Staten (VS) (Vs) gepresenteerd als veiligste en voorzichtigste weg voor de aansluiting van Midden- en Oosteuropese landen bij de NoordAtlantische verdragsorganisatie. De meeste betrokken landen vrezen echter dat het project slechts een verontschuldiging is voor het vertragen van hun toetreding.

De partners: Alle landen van het voormalige Oostblok, inclusief Rusland, kunnen partners voor vrede worden. De mogelijkheid van het partnerschap geldt alle landen die deelnemen aan de Conferentie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa (CVSE). De Amerikaanse president Clinton stond erop dat geen enkel Europees land zou worden uitgesloten door de formulering van het partnerschap.

De geinteresseerden moeten een principe-verklaring tekenen die hun verplichtingen als partner voor vrede definieert. Ze moeten individueel onderhandelen over de invulling van hun activiteiten als partner. Het project: Het belangrijkste voor de partners voor vrede is dat zij het recht krijgen een beroep te doen op artikel vier van het NAVO-verdrag. Hiermee kunnen zij de lidstaten voor overleg bijeenroepen wanneer zij hun eigen veiligheid in gevaar gebracht zien.

De deelnemers verplichten zich de essentiële waarden van liberale westerse staten te respecteren zoals democratie, de regeling van conflicten via overleg, burgercontrole over militairen en openbaarheid van het militaire budget. De deelnemers beloven verder de legers die ter beschikking komen van het partnerschap te moderniseren en te standaardiseren. Ze zullen permanent waarnemers bij de NAVO krijgen en betrokken worden bij NAVO-oefeningen of manoeuvres.

LIEVER ART 5

Centraaleuropese landen zoals Hongarije, Polen, Slowakije en Tsjechie beschouwen het voorgestelde partnerschap als ontoereikend. De aan te vragen beraadslagingen op grond van artikel vier bieden geen daadwerkelijke bescherming. Ze willen liever een beroep kunnen doen op artikel vijf van het verdrag. Dit elementaire artikel maakt een aanval op een NAVO-lidstaat een aanval op alle leden van het bondgenootschap.

Tijdschema: De tijdsduur van het partnerschap is vaag. De partners vrezen dat het tijdelijk karakter hierdoor mogelijk definitief wordt en hun beoogde lidmaatschap op de lange baan wordt geschoven.

De Amerikaanse regering stelt evenwel dat de volledige toetreding tot de NAVO voor de verschillende partners met verschillende snelheden wordt gerealiseerd, afhankelijk van hun vorderingen om hun leger op het niveau van westerse krijgsmachten te brengen. Om lid te worden van de NAVO moeten alle lidstaten unaniem voor het aspirant-lid stemmen.

Major achtervolgd door schandalen:

Terugkeer naar basiswaarden bron van politieke problemen

LONDEN - De Britse premier, John Major, wacht dinsdag na de NAVO-top een "warm" onthaal in het Lagerhuis nu zijn beleid voor een terugkeer naar traditionele waarden in een melodrama is veranderd. Van talloze kanten worden vraagtekens geplaatst bij zijn politieke inschattingsvermogen.

Met zijn leuze *"back to basics"*, letterlijk "laten we terugkeren naar basiswaarden", had Major gehoopt de eenheid van zijn partij na het Conservatieve congres van Blackpool in november onder een gemakkelijk en duidelijk thema te herstellen. Het hele jaar was de partij ernstig verdeeld door meningsverschillen over Europa en het Verdrag van Maastricht.

Het probleem is dat Major onvoldoende duidelijk heeft gemaakt wat de juiste morele waarden zijn. Hierdoor is enerzijds de weg vrijgemaakt voor strikste interpretaties naar het voorbeeld van Amerikaanse fundamentalisten. Anderzijds lijkt de premier niet te hebben beseft dat de strikte normen als eerste zouden worden toegepast op zijn ministers. Van leden van de regering wordt immers verwacht dat zij het goede voorbeeld geven.

Binnen een week zijn twee ministers en een vooraanstaand parlementslid binnen de Conservatieve hierarchie afgetreden. Hoewel de affaires die daar achter zitten niet zijn te vergelijken, vormen ze onomstotelijk een slag voor het normbesef dat Major wil uitdragen.

Na Tim Yeo, die woensdag aftrad als onderminister van Milieu na onthullingen dat hij een onecht kind had gekregen, nam zondag de onderminister van Vervoer, Lord Caithness, ontslag na de dood van zijn vrouw. Caithness' echtgenote pleegde vermoedelijk zelfmoord, een daad die volgens de kerk en de heersende normen moet worden afgekeurd.

Zondag nam Alan Duncan, sinds slechts zeventien dagen parlementair medewerker van de staatssecretaris voor Volksgezondheid, ontslag na onthullingen over een twijfelachtige handel met onroerend goed. Voorts verliet de Conservatieve afgevaardigde David Ashby zijn vrouw om te gaan samenleven met een man. Ashby erkende maandag de Nieuwjaarsnacht in hetzelfde bed te hebben doorgebracht als zijn vriend, maar wees alle suggesties van homoseksualiteit van de hand.

De dam van de onthullingen brak, toen Yeo zelf in een interview meedeelde al een ander onwettig kind te hebben, uit de tijd toen hij studeerde in Cambridge. Samen met zijn toenmalige vriendin besloot hij die baby voor adoptie af te staan.

In de Conservatieve gelederen houden sommigen over de affaires hun mond. Maar anderen, zoals in Yeo's kiesdistrict in zuid-Suffolk, eisten onder aanvoering van boze Conservatieve gemeenteraadsleden het aftreden van hun landelijke vertegenwoordigers. Deze verontwaardiging aan de basis is een rampzalig vooruitzicht voor zowel de Britse regering, die nog altijd zeer impopulair is, als voor de Conservatieve partij. De partij verloor alle laatste tussentijdse verkiezingen, ook in kiesdistricten waarin ze voorheen een onaantastbare positie had.

Russische parlementaire jaar probleemloos begonnen

MOSKOU - Het eerste vrijelijk gekozen parlement van de Russische federatie is dinsdagmorgen voor het eerst bijeengekomen zonder dat er zich noemenswaardige problemen voordeden. President Boris Jeltsin zat de zitting van de Federatieraad voor, het hogerhuis van de federale assemblee. Enkele minuten later kwam de Staatsdoema (het lagerhuis) bijeen in een gebouw elders in de stad.

Jeltsin riep op tot samenwerking tussen de uitvoerende en wetgevende machten, en beloofde dat hij de nieuwe grondwet met alle macht zou verdedigen. De president had afgezien van een gezamenlijke zitting met de Staatsdoema, waar de oppositie van communisten en rechtse extremisten sterk is vertegenwoordigd. De opening van de tweede kamer liet hij over aan premier Viktor Tsjernomyrdin.

Het eerste democratisch gekozen parlement van Rusland sinds de val van de Sovjetunie komt dinsdag onder een slecht gesternte bijeen. Met de verkiezingen van afgelopen december hoopte president Boris Jeltsin de weg vrij te maken voor verdergaande hervormingen, maar het resultaat was een overwinning voor de oppositie. Daardoor dreigt de nieuwe Federale assemblee, de gezamenlijke kamers van het parlement, net zo'n verzamelbekken van tegenstanders van Jeltsin te worden als haar voorganger, de in oktober met geweld ontbonden Opperste Sovjet. Van de 450 zetels in de Staatsdoema (Lagerhuis) hebben de onderling verdeelde democraten er slechts eenderde kunnen veroveren. Tegenover hen staan de communisten en de nationalisten van Vladimir Zjirinovski, wiens Liberaal-democratische partij (LDP) met zeventig afgevaardigden de op een na grootste fractie vormt, achter de regeringsgezinde partij Ruslands keuze van vice-premier Jegor Gajdar.

Of het lagerhuis een werkbare coalitie kan voortbrengen, is nog maar de vraag. De fractiediscipline binnen de partijen, waarvan de meeste pas kort van de verkiezingen zijn gevormd, is ver te zoeken. Bovendien is de politieke voorkeur van de kleine partijtjes en belangengroepen en van de 154 onafhankelijke leden moeilijk te peilen. In de Federatieraad (senaat) krijgt de regering te maken met de 89 deelgebieden van de Russische federatie, die elk twee vertegenwoordigers hebben geleverd.

De Klerk en Mandela bijeen:

Voor zoeken naar uitweg uit geweld

PRETORIA - De Zuidafrikaanse president Frederik de Klerk en ANC-leider Nelson Mandela zijn dinsdagochtend bijeengekomen om het geweld in de zwarte woonsteden te bespreken.

Twee dagen geleden werden ANC-leiders beschoten tijdens een bezoek aan een voorstad van Johannesburg. Bij de schietpartij vielen vier doden. De Zuidafrikaanse president verklaarde maandag de schietpartij in Katlehong "ernstig te betreuren". Daarbij waren de secretaris-generaal van het ANC, Cyril Ramaphosa, en de leider van de Communistische partij, Joe Slovo, betrokken. De daders waren aanhangers van de Zulupartij Inkatha, die in de omgeving in woonbarakken verblijven.

Mandela wil concrete maatregelen voorstellen om een eind te maken aan het politieke geweld in Zuid-Afrika, dat vorig jaar aan ruim vijftienhonderd mensen het leven kostte. "Wij zullen specifieke voorstellen doen", aldus de ANC-leider. "Indien hij (de president) hier niet op ingaat, dan stevent Zuid-Afrika af op een crisis."

Luchtbrug op Sarajevo weer open

GENEVE - De internationale luchtbrug naar het belegerde Sarajevo zal dinsdag worden hervat.

Een woordvoerder van het Hoge commissariaat voor vluchtelingen van de Verenigde Naties (UNHCR), Ron Redmond, heeft dit maandag in Geneve meegedeeld. De vluchten met humanitaire hulpgoederen werden vorige week stopgezet omdat de luchthaven van Sarajevo onder Servisch vuur kwam te liggen.

■ *TABA - In de Egyptische badplaats Taba zijn de delegaties van Israel (links) en de PLO weer aan tafel bijeengekomen om te praten over de problemen rond de uitvoering van het Autonomieverdrag voor de Palestijnen ten aanzien van Jericho en de Gaza-strook. De handen werden vriendelijk geschud door de [illegible] gatieleiders generaal Ammon Shabak (links) en Nabil Chaath (van de PLO).*

PLO en Israël weer aan overlegtafel



Palestijnen gedood bij interne vete

GAZA - Een tweede Palestijn is maandag overleden aan verwondingen, die hij zondag had opgelopen bij onderlinge botsingen tussen Palestijnen in de Gazastrook. Daarbij stonden aanhangers van het Volksfront en het Arabische bevrijdingsfront (ALF) tegenover elkaar.

De 26-jarige Palestijn overleed in het Shifa-ziekenhuis van Gaza-stad. De botsingen ontstonden in het kamp Bureij, nadat aanhangers van het Volksfront twee strijders van het ALF hadden verwond. ALF is een kleine pro-Iraanse organisatie. Na het incident gingen gemaskerde ALF-activisten de straat op en er werden leuzen tegen het Volksfront van Georges Habash op muren geschreven. Diverse Palestijnen verzamelden zich daarna om het ALF te veroordelen. Een van hen opende het vuur op een menigte, waarbij een zeventien-jarige Palestijn om het leven kwam en de maandag overleden man ernstige verwondingen opliep. Twee Palestijnen werden licht gewond.

ALGIERS - Elf Algerijnen zijn in de afgelopen dagen gedood bij politiek geweld. Onder hen zijn drie leden van het Nationale bevrijdingsfront (FLN) dat tot enkele jaren geleden regeerde.



■*WILLEMSTAD — Madeline Martina is 25 jaar in dienst van Van Dorp-Eddine en dat werd gisteren gevierd in aanwezigheid van chef Paul Otten (l.), echtgenoot en eigenaar Piet Eddine.*

Wereldbekende evangelist Nicky Cruz bezoekt Curaç[ao]

WILLEMSTAD — De religieuze organisatie New Song heeft de wereldbekende evangelist Nicky Cruz naar Curaçao gehaald voor een reeks bijeenkomsten. Op die activititeiten die een evangelische inslag zullen hebben, zal Cruz zijn ervaringen als crimineel en later als bekeerde evangelist vertellen. De eerste bijeenkomst vond vanmorgen plaats in Sentro Pro Artę, terwijl [...] avond (dinsdag) [...] tweede activiteit ge[...] staat voor 20.00 uur [...] New Song Church.



■ *...Nicky Cruz op Cu[...]*

De religieuze organ[isatie] New Song hield ma[...] een persconferentie [...] Nicky Cruz in het Pr[...] Beach Resort & Ca[...] Nicky Cruz staat beke[nd als] een evangelist die i[n het] verleden een gevreesd[e] ster was. Hij was b[...] beeld in talloze bl[...] bendes-gevech[ten] betrokken, handelde in [...] en was ook een pooier. I[n]dels heeft Cruz di[...] landen bezocht wa[ar] lezingen heeft geho[uden]. Daarbij vertelt hij ove[r zijn] verleden en zijn huidige [...] als evangelist. Het org[anise]rend comité heeft een [pro]gramma samengesteld [...] Cruz diverse doelgroep[en] plaatsen op Curaçao z[al be]oeken. Vanmorgen spr[ak hij] een grote groep stud[enten] toe in het Sentro Pro [Arte] aan de Schouwburgweg [...] avond zit hij om 20.00 [...] Hòfi Jonchi in de buurt [...] Kwartier.

Het programma [...] verder als volgt: [...] woensdag bezoekt [...] Cruz de strafinric[hting] Koraal Specht. Daar [...] de gevangenen toesp[...] over zijn crimineel ve[rleden] en hoe hij op het recht[e pad] terugkwam. Om 19.3[0] wordt er een *cru[...]* gehouden in Cine Rio [...] wijk Suffisant. Dond[erdag] wordt wederom een so[...] lijke activiteit in Cin[e...] gehouden.

Prijswinnaars DMO-loterij

WILLEMSTAD — De eindejaarsloterij van DMO, waarbij 240.000 loten zijn verkocht, heeft vier prijswinnaars opgeleverd. De hoofdprijs, een auto, ging naar Edna Pop. De tweede prijs, een ijskast, werd gewonnen door de heer Rosenkamp. De derde prijs, een kleurentelevisie, werd in ontvangst genomen door mevrouw Bazoer. De vierde prijs, een fototoestel, ging tenslotte naar Angeline Angela.

Air France laat CSA-aandelen niet schieten

PARIJS - De Tsjechische luchtvaartmaatschappij CSA kan het overnemen van haar eigen aandelen die in handen zijn van de Franse luchtvaartonderneming Air France wel vergeten.

Maandag liet de Franse luchtvaartmaatschappij weten dat zij vasthoudt aan het belang van 19,1 procent in CSA. Air France reageert hiermee op de uitspraak van de Tsjechische minister van Transport, Jan Strasky, die dit weekeinde aankondigde af te willen van het Franse deel in CSA. Waarom CSA de stukken wil terugkopen zei Strasky niet. Het Franse persbureau AFP meldt uit niet met name genoemde bronnen dat de Tsjechische regering een andere opzet van het bestuur van de luchtvaartmaatschappij nastreeft.

Defensa Ambiental:

Toeristische ontwikkeling van Oostpunt zet streep door EOP en Nieuw beleid

WILLEMSTAD — Als er toch een toeristische ontwikkeling van Oostpunt komt dan heeft het Eilandelijk Ontwikkelingsplan (EOP) geen enkele zin meer volgens de milieubeweging Defensa Ambiental.

"Alsof de overheid het EOP al heeft afgeschaft" zo typeert de milieubeweging de toenadering van de overheid tot projectontwikkelaar *Castle*, om te praten over een gedeeltelijke toeristische ontwikkeling van Oostpunt. Volgens *Defensa Ambiental* haalt de overheid hierdoor haar eigen beleid onderuit om voor Curaçao een integraal ontwikkelingsplan te maken. Toeristische ontwikkeling van Oostpunt betekent volgens de milieubeweging dat de samenhang met de rest van het EOP verloren gaat. "Het landschap wordt een grauwe eenheidsworst waarin geen woongebieden, industriegebieden en natuurgebieden meer te onderscheiden zijn", aldus de milieubeweging.

De milieubeweging verzet zich ook tegen de wijze waarop de overheid nu in contact getreden is met de eigenaar van Oostpunt en de projectontwikkelaar. De milieubeweging vindt dat alle partijen die in eerste instantie commentaar hebben geleverd op het EOP nu ook betrokken moeten worden bij de besprekingen over Oostpunt. "Door alvast de belangen van een particulier veilig te stellen wordt afscheid genomen van de geest van openheid die het Nieuw Beleid zou moeten kenmerken". Ook wordt het vaststellen van het definitieve EOP volgens de milieubeweging vertraagd door deze jongste ontwikkeling. Dit is volgens hen ook in strijd met het Nieuw Beleid, dat een snelle afronding van het EOP voorstaat.

Een evenwichtige ruimtelijke ontwikkeling van Curaçao is volgens de milieubeweging niet alleen van belang om de leefbaarheid van Curaçao te garanderen, maar ook voor het beheersen van de overheidsgelden die gemoeid zijn met de kosten voor extra wegen, riolering, telefoonkabels en water- en electriciteitsleidingen. KAE-directeur Gilbert Gouverneur verwees een omvangrijke ontwikkeling van Oostpunt eerder naar het rijk der fabelen, omdat de KAE een dergelijke vraag naar water en electriciteit niet aankan.

Defensa Ambiental wil dat de overheid eerst een grondig antecedentenonderzoek instelt naar projectontwikkelaar Castle om een 'toeristisch debâcle' te voorkomen.

AIRE AGENDA

: 8000/11
EER: 8222/11
TRALE: 8845
AL: 8900/7446/14
DENTEHUIS: 8350

RE BIBLIOTHEEK
ijden voor het publiek:
van 14.00-18.00 uur; dinsdag, en donderdag van 08.00-12.00/ 0 uur; vrijdag van 08.00-12.00/ 0 uur.
van 14.00-18.00 uur en vrijdag 17.30 uur.

NTOOR
tijden)
oop
(tel.: 8508): maandag t/m don- n 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; n 07.30-12.00/13.30-16.00; zat- oten.
l.: 6214): maandag t/m vrijdag 12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag

els, Postspaarbank, Sigu- Giro Betaalkaart)
en Rincon: maandag t/m n 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; esloten.

CLUBS
ormatie H. van Bommel, tel.:
oensdag 12.00 uur - Restaurant

HUIS LVV
maandag t/m vrijdag van 06.00- In verband met planning van te tal slachtdieren bij keurmeester

ARTS
oen 24-A, Antriol)
n maandag, woensdag en n 13.30-14.30 uur; spreekuur te ke donderdag van 17.00-17.30 bestuurskantoor.
odgevallen gelieve tel.: 4255 te ax 7655.

ING DIERENASIEL BO-
Animal Shelter Foundation
g 26. Tel.: 4989)
iden maandag t/m zaterdag van 00/15.00-17.00 uur.

EN(BEZORGING)
Carolina, Blvd. J. Abraham 15, (na 18.00 uur tel.: 8342).

Vijfde deel van UPB kiest voor opponent

KRALENDIJK — De uitslag van de enquête die is gehouden door de Havo-afdeling van de SGB onder leiding van geschiedenisleraar Arthur Sealy heeft aardig wat stof doen opwaaien op Bonaire. Vooral de UPB en de Paboso zetten vraagtekens bij de waarde van de enquête. Beide partijen maken volgens de gehouden enquête geen kans op een zetel in de Staten.

In de toelichting die Sealy geeft over het verloop van de enquête en de motivatie van de ondervraagde personen blijkt, dat vooral de UPB aanhangers absoluut oneens zijn met het feit, dat op Bonaire de macht en de voordelen uitsluitend bestemd zijn voor een geselecteerd groepje dat de UPB-signatuur draagt. Ongetwijfeld een afwijziging van de manier waarop UPB-voorzitter Rudi Ellis en gedeputeerde Ramoncito Booi op opvallende wijze hun zakelijke belangen op Bonaire veilig hebben gesteld. Vooral het fraaie en inmiddels verkochte winkelcentrum, dat Ellis heeft gebouwd in het stadscentrum in de periode dat hij de Antillen en Bonaire respectievelijk diende als minister en als gedeputeerde van Domeinbeheer, heeft kennelijk toch meer invloed gehad op de mening van de bevolking, dan de UPB veronderstelde.

Van de jarenlang als grootste bestuurspartij op Bonaire gekozen UPB, gaat volgens de enquête van Sealy 7,5% van de UPB stemmers naar de Paboso en 12,5 5 naar de PDB. Ongeveer 6% wil een iets nieuws, terwijl 3,45% nog twijfelt. Negen procent van de vroegere UPB stemmers twijfelt niet en is niet van plan te gaan stemmen.

PABOSO

Hoewel de Paboso in stemmenaantal vooruit is gegaan, zal dat volgens de SGFB-enquête toch niet genoeg zijn voor een zetel in de Staten. Het blijkt dat 4,34% van de Pabosostemmers bij de komende verkiezing de stem zal uitbrengen op de PDB. Een totaal van 2,27% van de Paboso zal niet meer gaan stemmen, maar van de nieuwe stemmers kiest toch weer 3,66% voor de gele partij. De PDB van Abraham verliest weinig stemmers die ook de vorige maal het vertrouwen hebben gegeven aan de rode partij.

Hun winst bij deze verkiezingen gaat ten koste van de UPB (12,5%) en de Paboso (4,34%). Vier procent van de POB zal ook stemmen voor de partij van Abraham. De enquête werd gehouden voor de lijstindiening op vrijdag, waar tot ieders verrassing bleek, dat POB-leider Broertje Janga een plaatsje had gevonden op de Pabosolijst. Inmiddels is al duidelijk geworden, dat deze stunt van Janga geen enkel voordeel biedt voor de Paboso noch voor Janga.



■*KRALENDIJK — Met ingang van 10 januari is Griselda Dorvil de Guerrero van de Dominicaanse Republiek door de minister van gezondheidszorg toegelaten als kinderarts op Bonaire. Maandagochtend legde de nieuwe kinderarts de eed af in handen van gezaghebber mr Frits Goedgedrag in het bijzijn van gedeputeerde/verpleegkundige Noris Gomes.*

Kinderarts De Guerrero slaagde in 1980 aan de universiteit van Santo Domingo voor haar diploma. Vanaf vandaag is zij te consulteren in het Sint Franciscus hospitaal. Een groot voordeel voor de op Bonaire wonende kinderen, die nu in het Spaans kunnen uitleggen wat zij voelen. Op de foto vlnr mr Frits Goedgedrag, Griselda de Guerrero en gedeputeerde Noris Gomes.

Vernieuwing van lager beroepsonderwijs start

KRALENDIJK — Eind december, op de drempel van Oud en Nieuw, berichtte het Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken (KABNA) aan het Bestuurscollege van Bonaire en het schoolbestuur van de SGB dat zij akkoord is met de financiering van het project 'Vernieuwing LBO Bonaire'.

Belangrijke doelstellingen van de vernieuwing zijn, naast een imagoverbetering van het LBO, het realiseren van een betere aansluiting met de arbeidsmarkt en het terugdringen van voortijdige schooluitval en het zittenblijven.

Dit brengt met zich mee dat de huidige LBO-afdelingen LTO, LADVO en ALBO de beschikking krijgen over nieuwe en moderne inventaris. Bovendien is een, zowel pedagogische als vaktechnische, bijscholing van het personeel en een ingrijpende inhoudelijke vernieuwing van de bestaande onderwijsprogramma's noodzakelijk.

De verantwoordelijkheid voor de uitvoering komt in handen van een stuurgroep die bestaat uit vertegenwoordigers van het schoolbestuur, de directie en het personeel van de SGB zèlf én vertegenwoordigers van het bedrijfsleven, de SEF en de inspectie van het onderwijs. Als eerste zullen de stuurgroepleden zich wijden aan het opstellen van een implementatieplan. De uitvoering zal plaatsvinden in nauw overleg met de adviseur voor onderwijsvernieuwing in de Nederlandse Antillen en Aruba, de heer A. de Jager.

De totale kosten van deze vernieuwingsoperatie bedragen ongeveer 2,5 miljoen gulden. De ter beschikking staande middelen zullen in 1994 en 1995 gefaseerd worden ingezet voor de aanschaf van nieuwe inventaris en aanpassing van gebouwen, na- en bijscholing van het management en het docententeam, leerplanontwikkeling, PR en voorlichting, projectbegeleiding en evaluatie.

Expositie Niek Jonk in Belair

KRALENDIJK —Van Niek Jonk, Nederlands schilder en beeldhouwer, zijn in Belair beelden en schilderijen te zien, die geënt zijn op Bonaire. Felle kleuren bepalen dit werk, zoals in het schilderij 'Water en Zon'. Niek Jonk is bekend in Nederland, waar hij ondermeer voor de KLM een beeld gemaakt heeft.

Kunstenaar Niek Jonk wil op ieder continent in de wereld een vredesbeeld van 3 meter hoog neerzetten. Eind februari komt hij naar Bonaire om de tentoonstelling te openen, maar zijn werk is nu reeds te bezichtigen.

[B]egrafenis Ien Dales vrijdag in Arnhem:

[Ne]derland, behalve Janmaat [ge]schokt door overlijden

[DE]N HAAG - De [maan]dag overleden [minis]ter Ien Dales van [Binne]nlandse zaken [wordt] vrijdag 14 januari [om d]rie uur in Arnhem [begra]ven op de Algemene [Begra]afplaats 'Moscowa'. [Vooraf]gaand wordt een [rouwd]ienst gehouden in [de Do]mkerk te Utrecht. [Dit h]eeft het ministerie [maan]dagavond meege-[deeld].

[Twee]de Kamer-lid Janmaat [van d]e Centrum democraten [treu]rt het totaal niet' dat [minis]ter Dales is overleden. [Ze w]as buitengewoon vij[andig] voor de CD. We zullen [geen e]en traan om laten'. [Janm]aat werd door een ver[slaggev]ever van RTL4 om een [reacti]e gevraagd toen hij [maan]dag op het ministerie [van B]innenlandse zaken ver[scheen]. "Maar niet om het [condo]leanceregister te tekenen", zei hij. Janmaat voegde [er m]aar nog aan toe: "Mis[schie]n is Dales de hele PvdA [v]oorgegaan."

[Janm]aats reactie staat in [schri]lle tegenstelling tot de [algem]ene golf van meeleven [me]t overlijdensgeval. De [Neder]landse samenleving rea[geerd]e maandag bedroefd en [ge]sterd op het plotselinge [overl]ijden door een hartstil[stand] zondagnacht van Ien [Dale]s van Binnenlandse [Zake]n. De PvdA-bewinds[vrou]w werd 62 jaar. In de [loop] van maandagmiddag [werd] in politiek Den Haag al [ge]speculeerd over haar [opvol]ging. Voorlopig zal CDA-[minis]ter Hirsch Ballin van [Jus]tie op het departement [van] Dales waarnemen. Op [het] Binnenhof wordt ver[wach]t dat de naam van de [nieu]we minister volgende [week] wordt bekendgemaakt, [in ie]k geval na de teraarde[beste]lling vrijdag. De top [van] de PvdA zou al over de [opvo]lgingskwestie hebben [gesp]roken. De afwezigheid [van] fractieleider Woltgens [maak]te dat er niet makke[lijk] op. De sociaaldemocra[tisch]e voorman in de Tweede [Kam]er verblijft met een par[leme]ntaire delegatie in Indo[nesi]e. Hij zal uiterlijk don[derd]ag in Nederland terug[zij]n.

[OPVOLGING

[In P]vdA-kring wordt ervan [uitg]egaan dat de partij Bin[nen]landse zaken behoudt.

Enkele namen die maandag al circuleerden voor Dales' opvolging waren die van Patijn, commissaris van de koningen in Zuid-Holland, burgemeester Van Thijn van Amsterdam en hoofddirecteur De Vries van de vereniging van Nederlandse gemeenten. Ook het huidige Kamerlid De Cloe zou een kansje maken. Verder werd nog Flip Buurmeijer genoemd, de voorzitter van de voormalige parlementaire enquetecommissie Sociale zekerheid.

Ook alle andere politieke partijen lieten zich maandag in uiterst lovende bewoordingen uit over het vrouwelijke boegbeeld van de sociaaldemocraten. Evenals Woltgens reageerden de fractieleiders van CDA en D66, Brinkman en Van Mierlo, vanuit Jakarta. De laatste vond Dales een van de aansprekendste persoonlijkheden in het kabinet. Een ruwe bolster met een blanke pit. Kamervoorzitter Deetman, delegatieleider in Indonesie, onderbrak een officiele lunch in de hoofdstad en vroeg om enkele ogenblikken stilte, toen hij het overlijdensbericht hoorde.

Bij de vakbeweging wees men er op dat men op mevrouw Dales aan kon. Als zij iets toezegde dan stond zij daarvoor. De ambtenarenbonden waarmee de minister zware onderhandelingen voerde over de arbeidsvoorwaarden, waren maandag van ongeloof vervuld. De woordvoerders van deze organisaties roemden Dales om haar zakelijke eerlijkheid en haar bestuurlijke allure. Ook de politiebonden, waarmee Dales stevige aanvaringen heeft gehad, noemden haar overlijden een groot verlies. "Als bond wisten we precies wat we aan haar hadden. Ze was gevoelig voor argumenten en ging problemen niet uit de weg", zei voorzitter Van Duijn van de Nederlandse politiebond. De korpschefs van de vier grote steden, die vorige week nog flink met "IJzeren Ien" botsten, toonden zich diep getroffen. Allen prezen haar stuurmanskunst bij de grootste politiereorganisatie aller tijden, die onder haar leiding vorm heeft gekregen.

Nog ernstig verdeeld over grenscontroles:

Israël en PLO eens over omvang Palestijns gebied

TABA - Bij de onderhandelingen tussen Israël en de PLO over de invoering van het Palestijnse zelfbestuur in de Gazastrook en Jericho is overeenstemming bereikt over de omvang van het gebied van Jericho op de westelijke Jordaanoever.

Daarmee is een van de obstakels voor de uitvoering van het vredesakkoord uit de weg geruimd, verklaarde een Israelische woordvoerder dinsdag in Taba, Egypte. De besprekingen werden in de ochtend vervolgd met een gesprek onder vier ogen van beide delegatieleiders, de Israelische adjunct-stafchef generaal Amnon Shahak, en Nabil Shaath namens de Palestijnen. Daarna zullen de delegaties in een plenaire zitting kwesties bespreken aangaande de veiligheid, waarover zij nog ernstig verdeeld zijn. De commissie voor de overdracht van bestuurlijke bevoegdheden aan de Palestijnen in de toekomstige autonome zones zal daarna bijeenkomen, zei de Israelische woordvoerder kolonel Ami Gluska.

Aan het slot van de eerste dag van het overleg lieten beide partijen een optimistisch geluid horen. "Ik hoop dat de besprekingen zo spoedig mogelijk tot een akkoord zullen leiden", verklaarde Shaath. Zijn gesprekspartner Shahak zei: "Ik ben optimistisch van aard en hier is alleen plaats voor optimistische mannen."

Arafat wil Nederlandse hulp bij landaanwinningsprojecten

TUNIS - PLO-leider Arafat zou graag zien dat Nederland met de Palestijnse autoriteiten zal gaan samenwerken bij landaanwinningsprojecten voor de Gazastrook. Dat heeft de Palestijnse voorman maandag naar voren gebracht tijdens het gesprek dat staatssecretaris Van Rooy van Buitenlandse handel met hem in Tunis had.

In een toelichting na afloop van het onderhoud zei Van Rooy dat Gaza een van de dichtstbevolkte streken ter wereld is en dat er een grote behoefte is aan extra land. Gezien de Nederlandse expertise wordt Nederland door de Palestijnen gezien als een natuurlijke partner voor dit soort projecten. Afgesproken is dat er binnenkort nader overleg over de Nederlandse inbreng zal plaatsvinden.

Van Palestijnse zijde ziet men ook graag samenwerking met de Nederlandse zuivelsector ontstaan. De deskundigheid van Nederlandse veehouders vindt men van belang bij het opbouwen van een agrarisch potentieel in een toekomstige autonome Gaza-strook.

BONAIRE

COMMENTAAR

Oud zeer

EINDELIJK HEEFT dan Broertje Janga de kans gekregen de rekening te presenteren aan de Partido Democratico Boneriano (PDB). Na 25 jaar politieke frustratie toont Janga nu zijn ware gezicht ten opzichte van de PDB die hem — inderdaad op een verwerpelijke manier — politiek onmogelijk trachtte te maken.

In 1988 werd Janga lof toegezwaaid toen hij bij het vormen van de coalitie POB en PDB zijn frustratie ten slotte verwerkt bleek te hebben. Nu blijkt dat schone schijn geweest te zijn, want na de lawine van kritiek die volgde op Janga's besluit om op de lijst van de Paboso te gaan, klinkt weer door, dat de 'houding van de PDB in feite de doorslag heeft gegeven'.

Maar de rekening die Janga presenteert is een ondoordachte rekening. De PDB zal daar nauwelijks rouwig om zijn. Veel erger is, dat Janga volledig is voorbijgegaan aan de belangen van de door hem opgerichte partij, zijn politiek zeer trouwe schoonzoon Carmo Cecilia als voorzitter van de partij, aan zijn bestuur en zijn aanhangers. Janga's plaats op de Pabosolijst zal niemand tot voordeel strekken; in het allerminst de Paboso en lijsttrekker Regina Janga.

Hoe duidelijk Janga zich heeft vergist, bleek maandagochtend wel, toen zijn dochter een van de eersten was die de ondersteuningslijst van de Partido Democratico Boneriano tekende.



■*KRALENDIJK — De Union Patriotico Boneriano (UPB) was de tweede partij die afgelopen vrijdag de lijst presenteerde. Zoals de traditie bij de UPB geldt, was het mevrouw Everts die er een had waarnemend voorzitter van het hoofdstembureau Walter Coffie de groene lijst aan te bieden. Rechts naast haar de voorzitter van de UPB Rudi 'Ruman' Ellis.*

INGEZONDEN

Niet de man, maar de bal...

IN HET KADER van de komende Statenverkiezing zijn sinds vrijdag 7 januari de politieke kaarten geschud en liggen deze op tafel. Uiteraard moeten de verrassingselementen op de diverse lijsten nog verwerkt worden door menigeen.

Het lijkt de Partido Boneriano Sosial zinvol om toch te wijzen dat met name van onze kant, deze verkiezingen gebaseerd zijn op "issues" en niet op personen. Wij staan voor iets en hebben dat ook ongezouten naar voren gebracht. Wij streven ernaar de politieke en daarmee de regeringsmacht terug te brengen in handen van het volk en daarmee de ware democratie waarborgend.

Het is nu eenmaal ongezond de politieke en regeringsmacht voor zoveel jaren over te laten aan slechts een groepering. Het is bewezen in de mensengeschiedenis dat dit corruptie, dictatuur en moreel verval in de hand wekt, Bonaire en de Antillen zijn hiervoor niet bespaard gebleven.

Onze "issues" zijn verwerkt in een tweetal documenten, die allebei overhandigd zijn aan de Bonaireaanse pers, het middel bij uitstek om de lokale bevolking in te lichten omtrent de partijprogramma's. Met het vorenstaande is niet gezegd, dat wij politieke denken handelswijze van onze politieke medebroeders niet aan de kaak zullen stellen. Evenwel zullen wij in alle eerlijkheid ernaar streven om niet de man, maar de bal te spelen.

R.J.A. Gijsbertha
Campagnecoördinator
Bonaire

Paus gevraagd voor schorsen 'mafia-bisschop'

ROME - Rooms-katholieken op Sicilië hebben paus Johannes Paulus II maandag opgeroepen de aartsbisschop van de Siciliaanse stad Monreale te schorsen.

Mgr. Salvatore Cassisa wordt ervan beschuldigd banden met de maffia te onderhouden. Zijn secretaris Mario Campisi wordt ervan verdacht een lid van de maffia te hebben helpen vluchten. Mgr Cassisa zou volgens een priester een bedrag van vierhonderdduizend dollar als beloning hebben gekregen van een bedrijf dat in handen van de maffia is. Dit bedrijf had de opdracht gekregen de kathedraal van Monreale te restaureren. Siciliaanse priesters en leken benadrukken in de brief aan de paus dat mgr Cassisa's vermeende betrokkenheid niet alleen hemzelf in diskrediet brengt, maar ook de geloofwaardigheid van de kerk ondermijnt. De aartsbisschop heeft de beschuldigingen met grote stelligheid ontkend.

Schaken op Bonaire

KRALENDIJK — "Schaakclub Bonaire" roept alle oudleden en alle schaakliefhebbers te Bonaire op om aanwezig te zijn bij haar eerste schaakavond na jaren inactief te zijn geweest.

Alhoewel het schaken steeds een goede ingang heeft gevonden onder de schoolgaande jeugd in Bonaire, is het schaken van volwassenen in georganiseerd (schaakclub)verband nooit goed van de grond gekomen. De bedoeling van voormelde avond is dan ook om de reeds bestaande "Schaakclub Bonaire" nieuw leven in te blazen door schaakliefhebbers nadere kennismaking met elkaar te laten maken en door het kiezen van een (voorlopig) bestuur. Uiteraard zal er ook gelegenheid tot schaken zijn.

Ook de jeugdspelers zijn van harte welkom om de volwassen spelers van partij te dienen. Met name zijn uitgenodigd onze schooljeugdkampioen de jonge heer G. Beeldenijder (van SGB-schaakclub). Een speciale uitnodiging gaat uit naar dhr. Pop, zijnde de grote stimulator en organisator van het jeugdschaken alhier.

Deze eerste schaakavond was te Twins Chicken, gisteren om 19.30 uur. Mocht u het schaken willen leren dan bent ook u van harte welkom. Voor telefonische opgave en/of vragen kunt u zich wenden tot dhr. Pop, tel.:8408 of dhr. Van der Linden, tel.:8524.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

NINTENDO Gameboy spelletjes 8 in 1, o.a. batman, ghostbusters, double dragon, castle vania, ninja turtles etc. prijs f.90,-. Tel.:685196.

FORD THUNDERBIRD 1991 van eerste eigenaar. Weinig gereden (13500km) en in prima staat. Automatic, airco, power steering, power windows. Prijs Naf.35.000,-. Financiering mogelijk. Tel.:373337 (kantoor).

TWEE prachtige witte keeshondjes, 8 wkn oud, ingeënd, v.m.i. bel.:676397.

HONDA CIVIC S-type '83 + airco defect z.g.s. f.4750,-. Info.:671227.

PONTIAC FIERO bj. 1987 V6. Tel.:374477.

MOUNTAIN bike 20 speed nieuw. Tel.:671607 - 689798.

TOYOTA CORONA '91 i.z.g.s. 4d, a.c., cassette am/fm, autom. vr.pr. f.17.500,-. Tel.:603573.

1 AUTO LADA '87 f.5000,- (bel tussen 1.00-1.30 uur p.m./na 7.00 uur p.m.) Tel.:55271.

LADA SAMARA (wit) bj. 1987, in prima staat, vraagprijs: f.4.250,-. Tel.:655947.

WEGENS VERTREK: "Porceleyene Fles" borden van 43cm/diameter met name: "Man met kanten kraag naar Frans Hals 1581-1666"; met name: "Uitkijk naar E.L. Vervecr" 1826-1900; kristallen "Lalique" doosje met zilverrand, lalique book-ends; vier sets Wallace sterling silver (925) bestek met vermaille, patroon: Eagen Ware; Royal Worcester figurine limited edition, tegen betaalbare prijzen. Voor info bel. tel.:695472 (na 7 uur p.m.)

INBOEDEL: adres: Mahuma 196, achter Esperamos Supermarket van 3-7 uur.

TOYOTA CROWN Super Saloon bj. '83, automaat met airco, gekeurd tot december 1995. Tel.:649542.

WEGENS OVERCOMPLEET: 1 grenen wandmeubel f.1.500,-; 1-8 zits met uitklapbaar bed; 2 zits + 2 bijbehorende tafels f.500,-. Tel.:377519.

AIRCO 12.000 BTU f.250,-; ijskast Philips f.300,-; Seat Marbella 5 jr. oud vraagprijs f.6000,-. Tel.:694649.

TOYOTA TERCEL '91, goede staat, prijs f.17.000,-. Tel.:686483 (na 4 uur 's middags).

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

SEAT MARBELL in géén geval wit met "vlotte striping", met radio, lichte schade geen probleem, redelijk prijs!!. Tel.:377271.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

WOONRUIMTE gezocht per direct, voor moeder en kind, tot ±f.400,-. Tel.:686724.

AJA Antilliaanse Juristen Vereniging (Asosiashon Antiano di Hurista)

UITNODIGING

Het AJV Bestuur nodigt haar leden uit voor de jaarlijkse AJV Nieuwjaarsreceptie op 14 januari 1994 van 17.30 uur tot 20.00 uur. De receptie wordt gehouden op de patio van Prinses Trenite Van Doorne, Julianaplein 22 te Curaçao.

Namens het AJV Bestuur
Michiel Gorsira, secretaris

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

In het kader van de lezingencyclus van de Faculteit der Rechtsgele... van de Universiteit van de Nederlandse Antillen houdt

Prof.mr. B. Wessels

(Hoogleraar Burgerlijk en Handelsrecht aan de ... Universiteit te Amsterdam en Legal Counsel / Ve... Moret Ernst & Young Belastingadviseurs, Sectie O... nemingsrecht, Amsterdam)

op donderdag 13 januari om 20.15 (precies) in de Aula ... Universiteit een lezing over het onderwerp:

"Contractsonderhandelingen in internationale context"

mr. F.S.M. Kunneman, Decaan van de Faculteit der Rechtsgeleerdheid.

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK)
GELDIG OP DINSDAG 11 JANUARI 1994 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.325	1.345	1.365
POND STERLING	2.580	2.635	2.695
NED GLD	90.72	91.44	92.24
FRANS FRANCS	120.02	120.74	121.54
ZW FRANCS	28.80	29.90	30.60
DUITSE MARK	101.72	102.44	103.24
IT LIRE	0.72	1.02	1.08
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20
			**100.00
JAPANSE YEN	157.57	158.43	159.23
ECU	-.-	198.84	199.64

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

125% obl. 1991/1993 koers: 100,20% Eff. rendement 6,33 % Land
25 % obl. 1989/1994 koers: 99,58% Eff. rendement 7,50 % Land
625% obl. 1990/1995 koers: 101.99% Eff. rendement 7,875% Land
50 % obl. 1991/1996 koers: 99,58% Eff. rendement 8,625% Land
00 % obl. 1989/1999 koers: 96,24% Eff. rendement 8,75 % Land
25 % obl. 1989/2004 koers: 95,52% Eff. rendement 8,875% Land
,00% obl. 1990/1993 koers: 100,20% Eff. rendement 6,33 % Eiland
50 % obl. 1991/1997 koers: 99,56% Eff. rendement 8,625% Eiland
625% obl. 1992/1997 koers 100.00% Eff. rendement 8,625% Eiland

Dow Jones-index dendert voort:

Wall Street blijft in record-roes verkeren

NEW YORK - De aandelenkoersen zijn maandag op de effectenbeurs van New York over een breed front gestaag verder gestegen. De Dow Jones-index schoot naar het record van 3865,51 punten. Daarmee verpulverde de belangrijkste koersmeter het hoogtepunt dat vrijdag werd bereikt/gevestigd met maar liefst 44 punten. De verhouding van de stijgers en dalers bedroeg 4 tegen 3.

De Dow Jones-index heeft de laatste dagen veel weg van een voortdenderende locomotief die onmogelijk te stoppen lijkt. Het vertrouwen in de markt lag volgens handelaren vooral in de vaste stemming van vorige week die met forse omzetten de Dow Jones-index het record vijf dagen achter elkaar scherpstelde. Vooral het volume van de handel heeft de markt maandag gesterkt, aldus een handelaar. Maandag bedroeg de omvang 319 miljoen aandelen. Dat was enkele tientallen miljoenen minder dan vorige week, maar meer dan gemiddeld.

Daarnaast was ook de invloed van de buitenlandse beurzen op Wall Street duidelijk te merken. "We zien een reactie op de achteruitgang op de Aziatische markten in de afgelopen week. Beleggers verplaatsen hun geld hierheen. Zij zien de Verenigde Staten als een veilige haven", verklaarde een handelaar die hier aan toegde dat ook de handel in obligatiemarkt bijdroeg tot de koersstijgingen op de aandelenmarkt.

DOLLAR

De koers van de Amerikaanse dollar is maandag met ongeveer een halve cent gedaald. Bij het slot van de handel op de wisselmarkt in Amsterdam werd Nf 1,9375 genoteerd in vergelijking met een slotkoers van Nf 1,9420 eind vorige week. De valutamarkten krijgen later in de week ook een reeks cijfers te verwerken over de Amerikaanse economie. Woensdag komen de maandelijkse gegevens over de producentenprijzen, donderdag die over de consumentenprijzen en de detailhandelsomzet, en vrijdag die over de industriele produktie.

De Europese wisselmarkten hebben dinsdagmorgen de koersen van de dollar en het pond sterling hoger zien openen. In Amsterdam begon de dollar op Nf 1,9435 na een koers van Nf 1,9375 aan het eind van maandagmiddag. Maandagavond in New York was de koers al opgelopen. De stijging van de dollarkoers werd toegeschreven aan berichten dat de economie van Duitsland in het afgelopen jaar met 1,3 procent achteruit is gegaan. Dat zorgde voor speculatie over een verdere verlaging van de Duitse rente. Met een lagere rente kan de economie een stimulans worden gegeven, maar de mark wordt er minder aantrekkelijk door en dat speelt de dollar in de kaart.

FINANCIEEL NIEUWS

Damrak onbestendig

AMSTERDAM - De aandelenhandel op het Damrak was dinsdagochtend weinig enerverend. "Het is vlees noch vis", aldus het commentaar van een handelaar. Een duidelijke richting ontbrak. De AEX, de nieuwe barometer van de Amsterdamse beurs, stond rond elf uur op 424,46 punten, 0,04 punt hoger dan het slot van de voorgaande dag. De obligatiemarkt was onveranderd tot een stuiver hoger.

De ondertoon van de beurs is aarzelend. De vraag is, of er in de markt moet worden gekeken naar de mogelijkheid van verdere renteverlaging in Duitsland, of dat er moet worden ingespeeld op de stijgende lange rente in de Verenigde Staten en het Verenigd Koninkrijk. Dat kan weer de vraag naar Nederlandse aandelen afremmen.

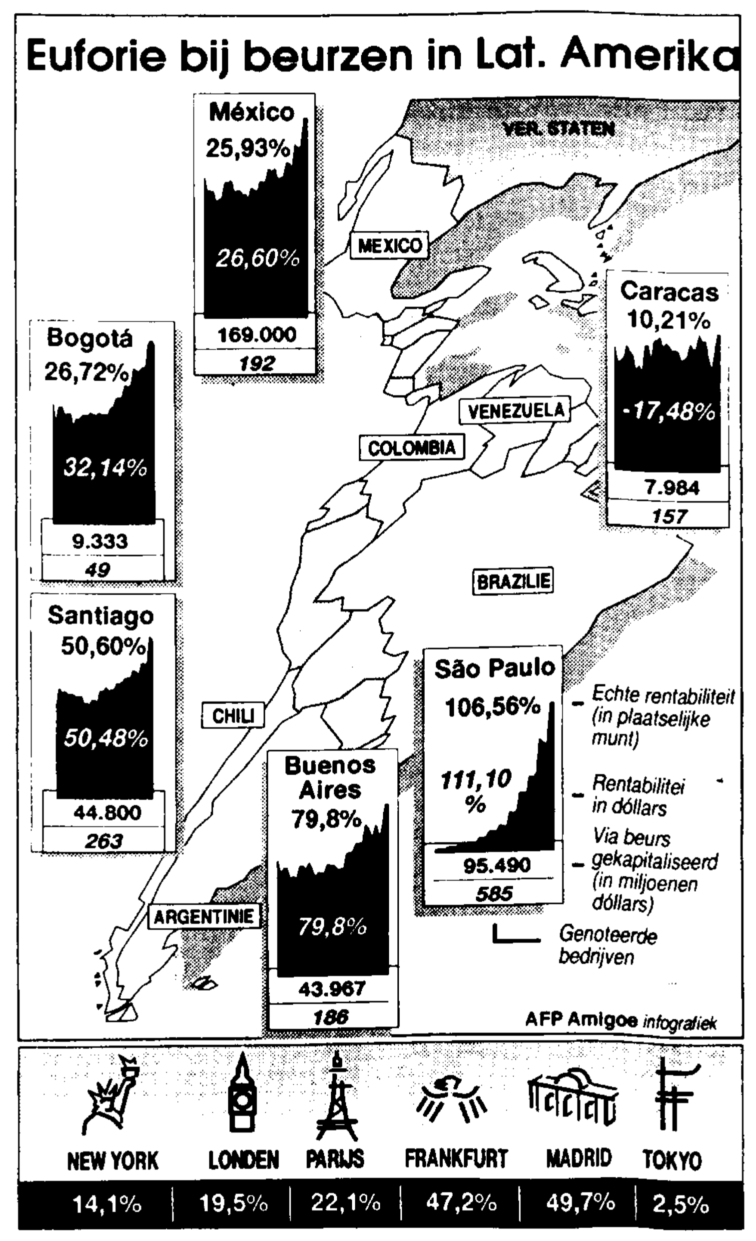
Ook de andere effectenbeurzen in Europa toonden zich wat onbestendig. In Londen en Frankfurt stonden de beursindices op een klein verlies. Dat in tegenstelling tot de verbazingwekkende koersstijgingen op Wall Street. Maandag sloot de Dow Jones-index 44,74 punten hoger.

In Amsterdam greep de handel alle houvast die voorhanden was. Oce-van der Grinten kon dinsdagochtend verder omhoog als beloning voor de gemelde stijging van het resultaat in het vierde kwartaal. Maandag steeg oce al Nf 5 tot Nf 74,50. Dinsdagochtend kwam er Nf 1,30 bij op Nf 75,60.

De chemiefondsen waren wat in trek. DSM kon weer enisgszins herstellen van het pessimisme rond het fonds van de voorgaande weken. Het Limburgse aandeel stond Nf 2,90 hoger op Nf 110,50. AKZO trok verder omhoog, dinsdagochtend twee kwartjes tot Nf 208,10.

Bij de Internationals lag Unilever ondanks de ruim twee kwartjes hogere dollar met Nf 224 twee kwartjes onder dat van de voorgaande dag, Philips moest twintig cent zakken tot Nf 43,10. Koninklijke Olie kon echter een daalder stijgen tot Nf 210,10. De financiële waarden lagen die twee tot drie dubbeltjes onder het slot van maandag. Alleen AMEV kreeg er twee kwartjes van de beleggers bij op Nf 86,30.

Beleggers zochten ook hun heil op de lokale markt. Kantoorinrichter Ahrend lag onveranderd op Nf 138. Maandag ging er Nf 5 van de koers af in reactie op het bericht, dat KNP BT zijn pakket van veertig procent in het fonds afstoot. De bouwers op de lokale markt waren gevraagd. Zo groeide BAM Nf 1 op Nf 132.



Het net voorbije jaar 1993 is een van de meest briljante beursjaren geweest voor Lattjns Amerika.

Philips-president Timmer tot personeel:

Hedendaagse bedrijven permanent in verandering

EINDHOVEN - Alleen ondernemingen die in een permanente staat van verandering verkeren gaan het maken. Daarom komt er nooit een eind aan de Operatie Centurion. De tolerantie om fouten te mogen maken is verdwenen. Klanten willen een perfecte bediening.

De wereld is de afgelopen paar jaar meer concurrerend geworden dan in de twintig jaar daarvoor. President J.Timmer van Philips zei dit maandag na afloop van de tweede *Customer day*.

Deze dag was opnieuw georganiseerd om de ongeveer 110.000 werknemers in Europa meer klantbewust te maken. De onderneming heeft zich ten doel gesteld dat het merk Philips volgend jaar voor elke potentiele klant de eerste keus is. Het concern wil nummer één worden op alle markten, in alle landen en met alle produkten, aldus de topman van de multinational. "De organisatie heeft dit soort uitdagingen nodig om zich aan op te trekken," is de stellige overtuiging van Timmer. Hij erkent dat de afgelopen jaren al een zware wissel is getrokken op het aanpassingsvermogen van de werknemers. "Maar ik weet ook dat er heel veel rek zit in de organisatie en de werknemers. Veel is mogelijk, als we er maar in geloven."

Philips wil niet alleen op alle fronten een eerste plaats behalen, maar ook het hoogste cijfer, benadrukte Timmer. Wie dat niet helemaal haalt hoeft wat hem betreft niet meteen bang te zijn voor het vuurpeloton. "Dat zou onvoorstelbaar dom zijn en contra-produktief werken, omdat werknemers zich in dat geval gaan afvragen wat voor een bedrijf Philips is, met zo'n kadaver-discipline. Waar het om gaat is dat we met zijn allen moeten proberen iets te bereiken," aldus Timmer.

Overigens bleek maandag dat een verbetering van de relatie met de klant - voor Philips doelstelling nummer een - niet de hoogste prioriteit heeft bij de Europese werknemers. Bijna een kwart van hen vindt het belangrijker dat de interne communicatie verbetert. Een optimale klantgerichtheid werd door zesien procent als hoogste doel genoemd en vijftien procent vindt het allerbelangrijkste dat Philips beter dan nu het geval is leert hoe problemen moeten worden opgelost.

Ook geen verkoop van belangrijkste belangen:

Personeel én Indurain door Spaanse probleem-bank ontzien

MADRID - De in forse financiële problemen verkerende Spaanse bank Banesto zal geen personeel op straat zetten om de verliezen te beperken.

Dat heeft de huidige bestuursvoorzitter Alfredo Seanz aan vakbondsleiders beloofd. Banesto telt 46.000 personeelsleden. De bank zal ook geen belangrijke belangen van de hand doen om de schade binnen de perken te houden, aldus Saenz. "De bank zal alleen op bescheiden schaal belangen verkopen waarbij ze profiteert van de marktomstandigheden", verklaarde Jorge Diez, vakbondsleider van de afdeling banken van de UGT. Een woordvoerder van Banesto verklaarde echter dat het financiële fiasco geen gevolgen zal hebben voor de sponsoring van de wielerploeg met de driavoudige Tour de France-winnaar Miguel Indurain.

Saenz werkt momenteel aan een reddingsplan dat naar verwachting half februari gereed zal zijn. Eind volgende maand hoopt hij goedkeuring van de Centrale bank van Spanje en andere grote banken binnen te hebben. In maart is dan het woord aan de aandeelhouders.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	10-01	FRANKFURT	PREV.	10-01	AMSTERDAM	PREV.	10-01 $
DOW JONES	3822	3856	DAX INDEX	2211	2234	EOE	423.88	423.85
AM.EXP.	29.00	29.39	BASF	303.00	301.50	ABN-AMRO	71.40	70.50
ATT	54.50	55.00	COMMERZBANK	379.70	382.50	AEGON	108.40	110.10
ALZA CORP	28.00	28.90	DAIMLER BENZ	846.00	849.00	AHOLD	49.30	49.90
ARCHER	24.00	24.90	DEUTSCHE BANK	859.00	863.00	AKZO	206.00	207.50
BORDEN	15.50	15.39	MAN	407.20	403.90	AMEV	85.60	85.90
CITICORP	37.65	38.50	PREUSSAG	468.50	451.00	DSM	107.60	107.60
COASTAL CO	28.00	28.13	SIEMENS	783.50	782.90	ELSEVIER	184.80	184.80
COCA COLA	42.75	43.50	VW	441.50	443.20	FOKKER	21.10	20.80
CORNING IN	30.13	31.39				GIST BROC.	55.90	55.30
DIGITAL	36.50	36.39				HAGEMEYER	0,0	137.00
DUPONT	51.39	52.25				HEINEKEN	217.60	216.00
EAST.KODAK	46.00	46.75				HOOGOVENS	55.70	56.40
EXXON	63.65	64.39	LONDON			ING	90.10	91.40
FORD	64.39	66.90				KLM	44.80	44,40
GEN.ELECT.	104.50	104.65	FT-100 INDEX	3443	3468	KNP-BT	48.80	49.70
GEN.MOTORS	58.13	59.39				NEDLLOYD	59.70	59.90
HEINZ	35.90	35.65	ARGYLL	2.98	3.04	NUTRICIA	141.50	142.00
HOMESTAKE	22.90	22.65	BARCLAYS BANK	6.15	6.17	PHILIPS	.43.30	43.20
IBM	59.25	59.00	BASS	5.68	5.86	POLYGRAM	79.20	78.00
KELLOGG	57.65	58.00	BRITISH STEEL	4.65	4.73	ROBECO	125.50	125.60
MC DONALDS	57.13	58.13	BRITISH TEL	3.48	3.54	ROLINCO	127.90	128.70
MEAD	45.90	46.13	CADBURY	5.32	5.38	RORENTO	99.30	99.60
MERCK	37.13	37.50	CABLE & WIRE	5.03	5.04	RODAMCO	65.40	65.60
MINNES.MNG	107.90	108.00	GRAND MET	4.77	4.82	ROYAL DUTCH	210.40	208.70
MOBIL CORP	79.39	79.13	MARKS & SPENCER	4.47	4.51	UNILEVER	227.00	225.00
PFIZER	68.13	69.65	REDLAND	5.87	6.06	VMF STORK	43.60	43.50
P.MORRIS	58.39	58.65	TATE & LYLE	4.26	4.30	VNU	183.30	184.50
QUAKER	69.75	70.13						
SEARS	52.65	53.25						
UP JOHN	29.00	29.00	TOKYO			TORONTO		
US SURGIC.	24.00	25.50				TSE 300	4421	4435
WOOLWORTH	25.00	25.00	NIKKEI DOW IND.	18131	18567.			
						ALCAN	29.00	29.25
			BRIDGESTONE	1350	1380	BELL	45.90	46.00
GOLD	391.70	391.70	CANON	1590	1600	BANK OF NS	30.50	30.90
SILVER	5.03	5.03	DAI ICHI KANGYO	1820	1840	CAN.PAC.	22.90	23.39
CRUDE OIL	15.33	15.33	DAIWA SEC.	1360	1400	IMASCO	41.25	41.25
US$/YEN	111.95	111.95	HITACHI	840	844	LAIDLAW	10.00	10.00
US$/DMARK	1.73	1.73	HONDA MOT.	1590	1620	MOORE	26.13	26.75
GBP/US$	149.40	149.40	JAPAN AIRLINES	619	645	NORANDA	25.75	26.00
US$/NLG	1.93	1.93	NOMURA SEC.	1940	1990	PLACER DOME	34.50	33.90
ECU/US$	112.20	112.20	NIPPON STEEL	310	319	POWER CORP.	21.50	21.39
CAN/US$	1.32	1.32	MAZDA	450	475	ROYAL BANK	28.90	29.00
			SONY	5790	5920			

Nederlandsche bank-president Duiysenburg:

In Verenigd Europa kleine sociaalsysteem-verschillen

BRUSSEL - De verschillen in de stelsels van sociale zekerheid zullen in het eengemaakte Europa volgens president Duisenberg van de Nederlandsche bank (DNB) niet al te groot zijn. Hij toont zich tevens voorstander van een "zeer gematigde loonontwikkeling".

Duisenberg laat in een interview met de Vlaamse krant De Standaard van maandag zijn licht schijnen over de Europese economie en die van België in het bijzonder. Die verkeert met magere groei- en hoge werkloosheidscijfers in malaise. Hij trekt een vergelijking tussen Nederland en België, dat bijvoorbeeld nog werkt met een automatische loonindexering en een werkloosheidsuitkering van onbeperkte duur heeft. "We zouden het ons niet kunnen veroorloven. Belgie dus ook niet, denk ik. De stelsels van werkloosheidsuitkering zullen, als we Europa willen, geleidelijk naar elkaar moeten toegroeien. Hetzelfde geldt voor de belasting en sociale zekerheid." Concrete suggesties blijven echter uit.

De bankpresident zegt in algemene termen dat de sociale bescherming meer van toepassing zou moeten zijn voor degenen voor wie ze bedoeld is. Duisenberg wijst daarbij specifiek op de negenhonderdduizend arbeidsongeschikten in Nederland, op een beroepsbevolking van 6,5 miljoen. "Dat vijftien procent arbeidsongeschikt zou zijn, wil er bij mij niet in." Daarom zouden de toegangscriteria moeten worden aangescherpt of scherper toegepast moeten worden.

Verkleining van de wig, het verschil tussen brutoloon en nettoloon, om verschil tussen arbeidsinkomen en uitkering groter te maken, is volgens de DNB-president ook nodig. Op Financien in Den Haag wordt op het ogenblik nagedacht hoe de belastingmeevaller van vier miljard gulden kan worden aangewend voor verlaging van de eerste belastingschijf (bruto-inkomens tot 45.000 gulden). De loonheffing zou met omstreeks een procent omlaag kunnen. Minister Kok onderschrijft dat.

Volgens Duisenberg zou er bovendien een verplichting moeten zijn aan het werk te gaan als je werk kunt krijgen.

Vredesoverleg in Bonn



■ *BONN - In de Duitse hoofdstad wordt de zoveelste poging gedaan vrede te bereiken in het vroegere Joegoslavie. Daartoe heeft Bonn de presidenten Alia Izetbegovic (links) van Bosnië en Franjo Tudjman van Kroatië uitgenodigd. Het begon al meteen moeilijk doordat tot tweemaal toe Servisch vuur het vertrek van Izetbegovic uit Sarajevo onmogelijk maakte. In Duitsland werden zij opgevangen door de Duitse minister van Buitenlandse zaken Klaus Kinkel (midden).*

Voor acht miljoen aan accijns op sigaretten ontdoken

BRUSSEL - De Nederlandse justitie heeft België om uitlevering gevraagd van vier personen die in het afgelopen weekeinde door de Rijkswacht in België zijn gearresteerd na de ontdekking van een partij van vijftig miljoen gesmokkelde sigaretten in Herentals, op bijna dertig kilometer ten oosten van Antwerpen.

De waar was vanuit Rotterdam aangevoerd en voorzien van geldige douanepapieren, aldus de Belgische douane. In de streek van Herentals, werden de sigaretten overgeladen in vijf kleinere vrachtwagens. De vijfduizend dozen met elk tienduizend sigaretten werden vervolgens verstopt achter fietsen en isolatieplaten, met de bedoeling om ze illegaal in Europa te distribueren. Er werd voor ruim acht miljoen gulden aan belastingen ontdoken.

MOSKOU - Rusland heeft maandag de onderhandelingen over terugtekking van zijn troepen uit Letland afgebroken na de arrestatie van twee Russische generaals in de Oostzeestaat.

Duitse economie achteruit

WIESBADEN - De Duitse economie is vorig jaar met 1,3 procent gekrompen. In West-Duitsland verminderde het Bruto binnenlands produkt (BBP) met 1,9 procent en in de vroegere DDR was er een groei van 6,3 procent.

Dit heeft het Duitse bureau voor de Statistiek maandag vervroegd bekendgemaakt, nadat de cijfers waren uitgelekt. Verdere bijzonderheden worden vastgehouden tot vandaag. De nominale waarde van het BBP van Duitsland bedroeg vorig jaar 3,1 biljoen mark (Nf 3,47 biljoen). Daarvan kwam slechts negen procent voor rekening van het oostelijke deel van het land, waar ruim twintig procent van de bevolking woont. In 1992 groeide de Duitse economie nog met 1,9 procent. In West-Duitsland was er toen al een duidelijke neergaande lijn in vergelijking met het voorgaande jaar van 3,7 procent tot 1,5 procent.

MENSEN



■ *Het Amerikaanse model Tabatha lacht naar een Parijzenaar die haar na doet terwijl hij in het 'overstromingswater' van de Seine staat. Tabatha heeft overigens een pakje van Per Spook aan in verband met een modeshow die er aan zit te komen.*

Dicht

Het **Surinaams historisch museum** in Amsterdam gaat dicht. Het wordt op last van de deurwaarder ontruimd. Het museum heeft een betalingsachterstand van 45.000 gulden aan huur en gas- en lichtbetalingen, aldus directeur-eigenaar **Thomas Swanenberg**. Bovendien is er sprake van veel achterstallig onderhoud.

In het museum worden onder meer Surinaamse foto's, schilderijen, boeken, kranten, dia's en gebruiksvoorwerpen tentoongesteld. Het beschikt over 150 vierkante meter expositieruimte. Swanenberg, die sinds 1966 in Nederland woont en er twintig jaar over deed om de collectie samen te stellen, was de initiatiefnemer van het museum dat in augustus 1990 zijn poorten opende.

Ook in 1992 waren er grote financiële moeilijkheden. Toen had het museum een schuld van 70.000 gulden aan leningen en aanloopkosten. Het museum heeft steeds zonder subsidies moeten werken. De bezoekersaantallen vielen tegen.

Vaticaan betaalt niet voor riool

Het Vaticaan weigert rioolbelasting aan de stad Rome te betalen. Sinds 1976 is de achterstand opgelopen tot ruim 25 miljoen gulden.

Met een beroep op het Lateraans verdrag uit 1929 wijst het Vaticaan de eis af. In het verdrag, dat **paus Pius XI** indertijd met de fascistische dictator **Benito Mussolini** sloot, is vastgelegd dat de stad Rome het Vaticaan gratis drinkwater levert.

Sinds 1976 is er in Italië een wet van kracht, waarbij gebruikt water eerst moet worden gereinigd voordat het in open water mag worden geloosd. De verbruiker moet de kosten daarvan betalen.

Ski-kruis redt

De Schotse predikant **Bobby Anderson** (36) dankt zijn leven aan een kruis dat hij van zijn ski's had gemaakt. Anderson, voorganger van de presbyteriaanse kerk van Schotland, was in het weekeinde tijdens het skiën in een sneeuwstorm verzeild geraakt.

Reddingswerkers vonden hem zondagochtend nadat ze dit kruis in de sneeuw hadden ontdekt. Het kruis is een internationaal teken van nood, aldus een woordvoerder van de politie.

Anderson, die een hut van sneeuw had gebouwd, was de nacht doorgekomen met het zingen van liedjes van de Canadese componist Leonard Cohen. Hij is met bevriezingsverschijnselen in het ziekenhuis opgenomen. Dat wil zeggen: Anderson; niet Cohen.



■ *"Wat? Kan ik niet feministisch zijn en tegelijkertijd sexy? Oh zeg, alsjeblieft, dat is zo jaren tachtig." Dat zegt actice Geena Davis.*

Sex met Michael

De Amerikaanse popzanger **Michael Jackson** heeft verscheidene malen met een 13-jarige jongen seksuele handelingen verricht. Dat staat in een getuigenis van een jongen, dat maandag aan een rechtbank in Los Angeles is voorgelegd.

In de verklaring zegt de jongen, die dinsdag 14 is geworden, dat hij vaak met Jackson in bad is geweest en het bed met hem deelde. Daarbij zou de zanger zichzelf en de jongen seksueel hebben bevredigd. Ook zou hij de jongen op de mond hebben gezoend. Jackson verleidde de 13-jarige door hem stapels cadeaus te geven. Hij lokte hem in mei 1993 het bed in na de vertoning van de griezelfilm The Exorcist. "Toen begonnen de dingen uit de hand te lopen", aldus de verklaring. De relatie duurde tot juli van dat jaar.

Jackson en zijn advocaten hebben alle beschuldigingen met kracht tegengesproken. Op 18 januari zal de popartiest voor de rechtbank een verklaring onder ede afleggen. Vorig jaar september brak de zanger zijn 'Dangerous'-wereldtournee af om zich te laten behandelen voor zijn verslaving aan pijnstillers.

Steeds meer vroegere medewerkers van Jackson ondersteunen de aanklachten wegens kindermisbruik tegen hem. De jongste in de rij is zijn voormalige secretaris Orietta Murdoch. Die zei maandag in het tv-programma 'Hard Copy' dat ze was gewaarschuwd haar zoon nooit met Michael Jackson alleen te laten. Volgens Murdoch bracht de zanger vaak de nacht alleen door met jongens. Andere werknemers, onder wie zijn chauffeur, hebben soortgelijke verklaringen afgelegd, vaak voor de media tegen betaling.

Vooral de koalabeer

De **bosbranden** rond de Australische stad Sydney hebben niet alleen grote materiele schade aangericht, maar een groot deel van het dierenleven vernietigd, waaronder hele kolonies koalaberen. "We zijn in een klap een hele generatie dieren kwijt", aldus iemand van de dierenbeschermingsorganisatie Safe.

In tegenstelling tot veel knaagdieren die onder de grond kunnen vluchten of kangoeroe's die zich al springend een uitweg baanden, zaten veel slapende koalaberen vast in eucalyptusbomen die vlamvatten. Instinctief klimmen ze naar boven, naar de top van de boom waar ze denken veilig te zijn. Maar juist daar is het vuur het hevigst.

Honderden ringstaart-possums, baby kookaburra's (lachvogels), ijsvogels, eksters, regenboog-lori's (kleine papegaaien), wallabies, emoe's en reptielen zijn binnengebracht bij inderhaast ingerichte dierenhospitaals. Maar er zijn geen koala's bij, wat deskundigen het ergste doet vrezen.

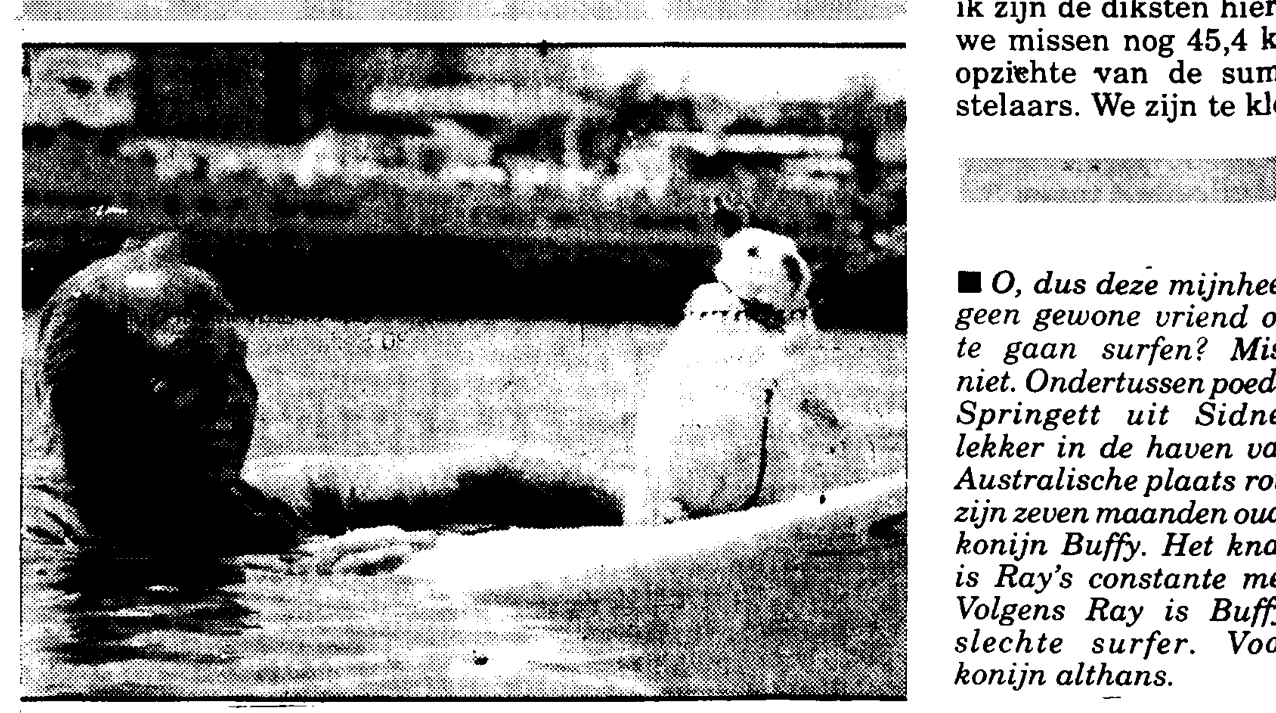
In het noorden van Sydney zitten in vogelkooien deerniswekkende schepselen met gebogen koppies. Van sommige zijn gebroken vleugels gespalkt. Bij andere zijn delen huid of veren verbrand.



■ *Er is nog geen film over haar, John Bobbitt en diens 'Willy' gemaakt, maar het script ligt voor de hand. De ernst van de zaak is dat Lorena Bobbitt deze week voor het gerecht en een jury verschijnt in de plaats Manassas. Een paar maanden geleden haalde zij de voorpagina' van veel kranten omdat zij haar man met een mes ontmande omdat hij haar zojuist weer verkracht had. Eerder werd John Bobbitt vrijgesproken van de aanklacht tegen hem, omdat verkrachting niet voldoende en overtuigend bewezen zou zijn. De bewijzen voor de mishandeling zijn echter wat moeilijker te negeren. Het ene voorwerp (het keukenmes) is in beslaggenomen en het andere bewijsmateriaal is inmiddels zo goed en zo kwaad weer gehecht aan Bobbits lijf.*

Goud

De korte film 'Anne Frank's dagboek, een boek van dromen' heeft op The New York Festivals twee **gouden 'awards'** gewonnen, een in de categorie geschiedenis en een in de categorie samenlevingszaken. De prijzen worden vrijdag tijdens het 'awards banquet' aan producente Marianne Plukker en regisseur Frits Leentvaar, beiden van The Film Business, uitgereikt.





■ *Fotograaf Erwin O net even te ver gegaa vindt een Nijkerkse binder die de opdrach het fotoboek van de fotograaf te binden. Zwa foto's van dikke vrouwen vastgebonden stoel. Een zelfportre sperma op zijn gezich naakte dame met een kunst-penis op haar Nou neu, dat kon de binder zijn personeel to aandoen. Olaf respecte ook de boekbinder rech op een vrije meningsu Het boek Joy wordt tussen gewoon ergens in elkaar gezet.*

Fout

De Duitse bondska **Helmut Kohl**, die el vermageringskuren kreeg maandag in B van **Bill Clinton** te dat hij de Amerikaans sident doet denken aa Japanse sumo-worstela heb de afgelopen nacht gedacht, Helmut, toen ik een sumo-wedstrijd o televisie keek", zei Cl voor het begin van de N top in Brussel.

Aanvoelend dat Ko opmerking mogelijk nie waarderen, gezien inspanningen om gewi verliezen, voegde Clint onmiddellijk aan toe: ik zijn de diksten hier, we missen nog 45,4 kil opzichte van de sumo stelaars. We zijn te klei

■ *O, dus deze mijnheer geen gewone vriend om te gaan surfen? Miss niet. Ondertussen poedel Springett uit Sidney lekker in de haven van Australische plaats ron zijn zeven maanden oude konijn Buffy. Het knaa is Ray's constante met Volgens Ray is Buffy slechte surfer. Voor konijn althans.*

Heer Bommel en de Toornviolen

door Marten Toonder



4145 — Heer Bommel was door het gepraat van de professor weer wat opgelucht.

"Ik ben blij, dat u mij wilt helpen", zei hij. "Ik was werkelijk bang, dat er iets ergs zou gebeuren".

"De wetenschap staat voor niets", verklaarde de geleerde handenwrijvend. "Alles kan gevonden en verbeterd worden".

Zo sprekende opende hij de deur om zijn bezoeker uit te laten, doch deze bleef getroffen op de drempel staan. Een akelig landschap ontvouwde zich voor zijn ogen; vol kale bomen en vallende bladeren. En hoog in de lucht, boven de nevels, waren vluchten vogels zichtbaar, die het land verlieten.

"Kijk nu toch", prevelde heer Ollie ontdaan.

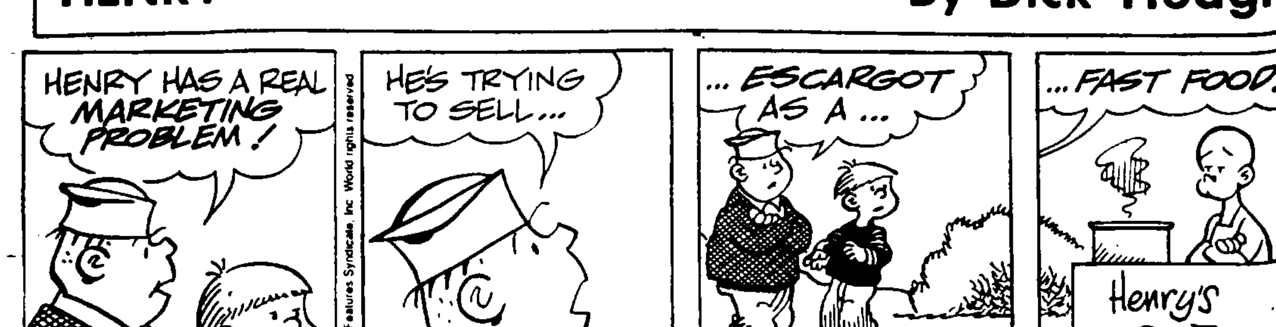
"Heel interessant", zei de professor glimlachend. "Het schijnt, dat uw spuit een onmisbaar onderdeel van het leven bevat. We zullen voortmaken; een weinig geduld slechts".

Hij wierp de deur toe en heer Bommel stapte bedremmeld de verflenste natuur in.

"Zou ik er nu goed aan hebben gedaan om die spuit bij Sickbock achter te laten?" zo vroeg hij zich af. "Alle mir voor dit najaar zit er in. Als het hem nu eens niet lukt om iets beters te maken? En als hij nu eens de hele spuit opgebruikt voor zijn proefnemingen? Dan zijn er geen muziekbloemen en dan gebeurt er iets ergs. Ach, ik had toch beter de pippeling kunnen terugbrengen naar Kwetal!"

Er begon een diep berouw bij heer Ollie te groeien en dat werd nog versterkt toen hij Pee Pastinakel uit het bos zag komen. Het ventje duwde een kruiwagen met tuingerief voort en het zag er uit of ook hij het landschap ging verlaten.

HENRY By Dick Hodgin



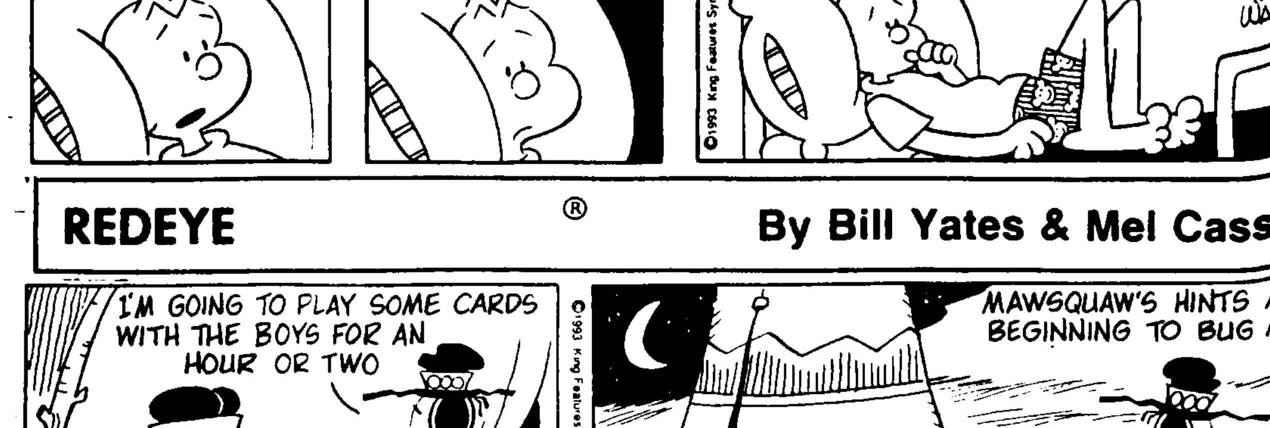
BONER'S ARK By Addison & Frank Johnso



BEETLE BAILEY By Mort Walk



REDEYE By Bill Yates & Mel Casso



ÇAO

AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

ACHTDIENST ARTSEN

nten van de artsen van Bandabou e district) kunnen in spoedgevallen oon 641658 bellen en dan het oordapparaat afluisteren. De nten van de andere districten kunnen spoedgevallen de artsenpraktijk van eigen huisarts bellen en het oordapparaat zal dan mededelen wie enstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patienten)
de dienstdoende arts belt U tel.: 00/625100.

VERENIGING VAN TANDARTSEN
de dienstdoende arts gedu- e het weekeinde en op feestdagen ve tel.: 682222 op te bellen.

VIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING PRINSES MARGRIET'
a Maria 17. Tel.: 682344/ 682947, 12/682574. Fax: 681000. Kan- uren: 07.00-16.30 uur.
de wachtzuster gelieve **tel.: 61** te bellen na 17.00 uur.
spreekuur in ieder wijkgebouw: elijks van **08.00-08.30/14.30- 15.00**

luize Halman Otrobanda: tel.: 28288; spreekuur: woensdag van 9.00-11.00 uur.
Sta. Maria 17: tel.: 682344; preekuur: donderdag van 09.00- 1.00 uur.
Vijkgebouw Bonam: tel.: 371865. preekuur: dinsdag van 09.00- 1.00 uur. **Sokudi: tel.: 367824.**
Sentro Mediko Montagne Abao: el.: 673711; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): el.: 618577; spreekuur: donderdag an 09.00-11.00 uur.
Vijkgebouw Suffisant: tel.: 687707; preekuur: donderdag van 09.00- 1.00 uur.
Vijkgebouw Sta. Rosa: 671628; preekuur: dinsdag van 09.00- 1.00 uur.
nloopspreekuur voor zuigelingen- en kleuterzorg: vrijdag van 08.00- 0.00 uur. Hoek Vondelstraat/ Hilda Pintostraat. Tel.: 373584.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING
oor Gosieweg 15: P.O. Box 3619. 692231/692232. Fax: 682709; end van 07.00-17.00 uur.
toor Bandabou: Silberie Kavel 16; van 08.00-16.00 uur. Tel.: 649422.
de wachtzuster vanaf 7 januari om uur t/m 14 januari om 07.00 uur **ve tel.: 681847 of page 669-0368** te n.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
ottegatweg Noord 43. P.O. Box . Tel.: 691838/ 692510. Fax: 83; voor informatie over prenatale en zorg gedurende en na de bevalling. ultatiebureau zuigelingen: iedere donde- middag van 13.30-16.00 uur. ultatiebureau peuters: iedere dins- middag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
ein 35, tel.: 648077/648387; open maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Pisas.**

AMIGOE

Colofon

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Telefoon centrale (10 lijnen): 672000
Scharpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
ABN-Amro
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

Directie:
Tel.: 674084
... de Maayer-Hollander
... News Holding
... Rhodes (secretaresse)

Hoofdredactie:
Tel.: 674744
... Hendrikse hoofdredacteur/
... redacteur ÑAPA

Overige leden Redactie:
... van Dongen, Hennie Harinck,
... Labadie, Marjo Nederlof,
... Pikero, Bart Pasman,
... Iseelt (opmaak) en
... Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Tel.: 674524
Acquisitie: Viola Bernardus en ... Naaldijk
Aanname advertenties: Maandag t/m ...dag van 07.30-15.30 uur.
... advertenties voor de komende dag ...en 1 dag van tevoren vóór 15.30 ...en zijn.

NEDERLAND
Correspondenten:
... de Roo en Victor Hafkamp

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The ... Herald, De Haagsche Courant, Brabant Pers. Foto's: AFP

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, ...04, Fax: 370304

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
Nf. 81,15 per maand (luchtpost) of ...28,- per maand (zeepost); jaarlijks ...uit te betalen.

Tel.: 649641 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda:
Sta. Maria, Winston Churchillweg 155. Tel.:680800.
Punda:
Juliana, Julianaplein 6. Tel.:654500.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	**112**
Politie:	**114**
Brandweer:	**114**
Hospitaal:	**624900**
Aidslijn:	**128**
Kodela:	**135**

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK
(Curaçao Seamen's Mission)
Emancipatie Boulevard 42. Tel.:375317. Open op **dinsdag t/m zaterdag** van 20.00-22.30 uur. **Radioprogramma:** elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING
POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.:685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: **614000 (Veterinaire Dienst)** voor de dienstdoende arts.

TOERISTENSCHEPEN

DINSDAG
10.00-24.00 uur *Regent Spirit* (MBJ).

WOENSDAG
08.00-17.00 uur *Windward* (SJU).

WEGA DI NUMBER

5242
6872
2056

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt met vandaag kans op een plaatselijke bui. In de komende nacht en morgen overdag, mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met kans op enkele plaatselijke buien.
Matige, af en toe vrij krachtige tot krachtige overwegend oostelijke wind (tussen acht en 26 knopen)

WEEROVERZICHT:
De aangevoerde lucht zal naar verwachting vanmiddag iets droger worden waardoor de kans op buien tijdelijk afneemt. In de loop van morgen zal in de onderste luchtlagen de aangevoerde lucht echter geleidelijk weer vochtiger worden waardoor van tijd tot tijd de bewolking en buienaktiviteit weer toe kunnen nemen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag mm**
Aruba	half bewolkt	29	24	1.7
Bonaire	half bewolkt	29	22	7.4
Curaçao	licht bewolkt	32	24	9.8
Sint Maarten	half bewolkt	29	23	8.3
Amsterdam	geheel bewolkt	06	04	sp
Atlanta	zwaar bewolkt	07	03	0.0
Bogota	nevel	18	09	-.-
Caracas	licht bewolkt	28	16	0.0
Kingston	neersl op afst.	31	23	0.0
Miami	zwaar bewolkt	24	19	11.7
New York	zwaar bewolkt	-4	11	0.0
Paramaribo	licht bewolkt	33	21	0.0
Port of Spain	nevel	30	21	0.6
San Juan	regenbui	29	23	8.6

ABC (kanaal 77)

DINSDAG
15.00 One Life to Live
16.00 General Hospital
17.00 Oprah Winfrey
18.00 News
19.00 News
19.30 ABC News
20.00 Jeopardy
20.30 Wheel
21.00 Full House
21.30 Phenom
22.00 Roseanne
22.30 Coach
23.00 NYPD Blue
24.00 News
24.35 Nightline
01.05 Movie
03.05 News
03.35 World News Now
05.30 Oprah Winfrey

AE (kanaal 73)

DINSDAG
15.00 McCloud
17.00 Ellery Queen
18.00 Police Story
19.00 Rockford Files
20.00 In Search Of..
20.30 In Search Of..
21.00 Schwarzkopf
22.00 Movie: Inspector Alleyn: Hand in Glove
24.00 In Search Of...
24.30 In Search Of...
01.00 Schwarzkopf
02.00 Movie: Inspector Alleyn: Hand in Glove
04.00 In Search Of...
04.30 In Search Of...
05.00 Movie: Blunt: The Fourth Man

CBS (kanaal 75)

DINSDAG
15.00 As the World Turns
16.00 Guiding Light
17.00 Young and the Restless
18.00 News
18.30 News
19.00 News
19.30 CBS Evening News
20.00 Entertainment Tonight
20.30 Inside Edition
21.00 College Basketball
23.00 To Be Announced
24.00 News
24.35 Late Show with David Letterman
01.35 Dark Justice: Crimetime After Primetime
02.35 Roseanne
03.10 Up the the Minute

LIFE (kanaal 91)

DINSDAG
15.00 Moonlighting
16.00 L.A. Law
17.00 Movie: Face of Fear
19.00 Supermarket Sweap
19.30 Shop 'Til You Drop
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 Sisters
22.00 Movie: Washington Mistress
24.00 Unsolved Mysteries
01.00 Unsolved Mysteries
01.30 Thirtysomething
02.30 Self Improvement Guide
05.30 Self Improvement Guide

NBC (kanaal 85)

DINSDAG
15.00 Another World
16.00 Les Brown
17.00 Donahue
18.00 News
18.30 Inside Edition
19.00 News
20.00 NBC News
20.30 Journal
21.00 College Year
21.30 Good Life
22.00 Larroquette
22.30 Cafe Americain
23.00 Dateline NBC
24.00 News
24.35 Tonight Show With Jay Leno
01.35 Late Night
02.35 Rush Limbaugh
03.05 Later with Bob Costas
03.35 John & Leeza
04.35 NBC Nightside

In belang van beschermde gebieden:

Clinton: NAVO eensgezind bij dreigen met geweld

BRUSSEL - De Amerikaanse president Bill Clinton heeft dinsdag tijdens de NAVO-top in Brussel erkend dat er meningsverschillen zijn tussen de NAVO-lidstaten over de kwestie Bosnië.

Hij onderstreepte echter dat de beslissing om met luchtacties bij Tuzla en Srebrenica te dreigen, unaniem is genomen. Hij zei tevens begrip te hebben voor landen die voorzichtig willen zijn met militaire acties uit angst voor de veiligheid van hun VN-vredestroepen in Bosnië. De Britten die aanvankelijk huiverig stonden tegenover het Franse voorstel tot harder optreden, gingen maandagavond op de NAVO-top akkoord met het nieuwe dreigement. Kennelijk hebben ook de Canadezen hun aanvankelijke bezwaren opzij gezet. Nederlandse militairen moeten de Canadezen aflossen in Srebrenica dat door Serviërs van de buitenwereld is afgesloten.

De leiders van de NAVO-landen hebben de commandanten van de VN-macht in Bosnië opgeroepen op korte termijn aan te geven welke militaire middelen zij denken nodig te hebben om hun vredestaak goed te kunnen uitvoeren. Het gaat daarbij met name om het heropenen van het vliegveld van Tuzla voor humanitaire hulp en het aflossen van Canadese militairen bij de enclave Srebrenica door een Nederlands bataljon. Als daarvoor beperkt militair geweld nodig is, is de NAVO bereid dat te gebruiken in de vorm van ondersteuning vanuit de lucht. De regeringsleiders en staatshoofden hebben een passage van deze strekking opgenomen in de slotverklaring aan het eind van hun tweedaagse bijeenkomst in Brussel. Daarnaast blijft de NAVO bereid zonodig vanuit de lucht het beleg van Sarajevo te breken.

Landmijnen voor Cambodja



■ *POIPET - Soldaten van het Cambodjaanse regeringsleger ontpakken een partij van ruim driehonderd Russische landmijnen bij de grens met Thailand, waar de Rode Khmer nog opereert. De plaatselijke legercommandant klaagde erover dat van het gevraagde wapentuig alleen de mijnen waren aangekomen. Een expert op het gebied van het mijnenleggen en demonteren gaf als zijn mening dat landmijnen heel duur zijn en gevaarlijk voor beide partijen. Toch gaat men aan beide kanten van het front door met het leggen van mijnen. De expert becijferde dat het opruimen van driehonderd landmijnen een jaar tijd vergt en het kost driehonderdduizend dollar; statistisch gezien raakt op driehonderd gedemonteerde mijnen één van de mijnenopruimers gewond.*
(AFP-satellietfoto)

TBS (kanaal 89)

DINSDAG
16.05 Bugs Bunny
16.35 Captain Planet and the Planeteers
17.05 Flintstones
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by the Bell
18.35 Saved by the Bell
19.05 Grow'g
19.35 Grow'g
20.05 Andy Griffith
20.35 Beverly Hillbillies
21.05 Movie: Andromeda Strain
23.35 Terminal
01.05 Movie: Demon Seed
03.50 Movie: The Stranger Within
05.20 Three Stooges
05.30 The Jeffersons

CINE (kanaal 83)

DINSDAG
15.30 Movie: The Bingo Long Traveling All-Stars and Motor Kings
17.30 Movie: Talent for the Game
19.30 Movie: Deserter
21.30 Movie: The Bingo Long Traveling All-Stars and Motor Kings
23.30 Movie: Talent for the Game
01.30 Movie: Heartbeeps
03.00 Movie: Dead Silence
05.00 Movie: Psycho II

FLAMINGO TV (kanaal 11)

DINSDAG
16.00 Morning Stretch
16.30 Cartoons
18.00 Euro TV
18.30 Pasquale's Kitchen Express
19.00 Maria Laria. Cara a Cara
20.00 CNN News
20.30 Ocurrió Asi
21.30 Showbizz
22.00 CNN News
23.00 Movie

Jeltsins boodschap aan parlement:

Hervormingen op laag pitje

MOSKOU - Bij de opening van het nieuwe Russische parlement, de Federale assemblee, heeft president Boris Jeltsin zich bereid getoond de hervormingen op een lager pitje te zetten.

Premier Viktor Tsjernomyrdin las in de Staatsdoema (Lagerhuis) een rede voor van de president, die zelf de zitting van de Federatieraad (hogerhuis) voorzat. "De regering zal geen onbezonnen sprongen voorwaarts en onredelijke schokacties toelaten", zei Tsjernomyrdin namens Jeltsin tot de Staatsdoema, waar de oppositie van communisten en extreemrechtsen sterk vertegenwoordigd is. De premier wil een herhaling van de frequente botsingen tussen de regering en het vorige parlement voorkomen: "De woorden 'onverdraagzaamheid' en 'ongeduld' wil ik uit het woordenboek van de regering schrappen wat haar betrekkingen met het parlement betreft".

Tsjernomyrdin waarschuwde echter tegen simplistische methoden om de crisis op te lossen. "Het geduld van de bevolking is bijna op, maar pogingen om de crisis door populistische methoden op te lossen zullen nooit slagen." Voor de zitting sprak de communistische leider Gennadi Zioeganov zich uit voor samenwerking met Jeltsin en Tsjernomyrdin. "President, regering noch parlement heeft genoeg macht om de crisis op te lossen. Het land kan er alleen bovenop komen als deze drie hun krachten bundelen." Gennadi Boerboelis, een van de leiders van de regeringspartij Ruslands keuze, zei echter te vrezen dat het parlement als destabiliserende factor zal werken als gevolg van de tegenwerking van communisten en nationalisten.

Autobom ontploft in Mexicaanse hoofdstad



■ *MEXICOSTAD - Twee Mexicaanse rechercheurs bekijken de resten van de autobom welke er in het centrum van de Mexicaanse hoofdstad ontplofte en grote schade aanrichtte. Volgens de verzetsbeweging van de Zapatisten die een week geleden in de Mexicaanse staat Chiapas een opstand begon is deze bomaanslag in Mexicostad slechts het begin van hun guerrilla-oorlog. De autobom ontplofte in een winkelcentrum.*
(AFP-satellietfoto)